

Hidronimia gallega

LUIS MONTEAGUDO*

*A mi viejo amigo y maestro en estas resbaladizas lides
Prof. Dr. Juan José Moralejo, con agradecimiento y afecto.*

Sumario:

Intentamos en este trabajo, simplemente, ordenar cientos de notas y fichas que hemos ido elaborando durante muchos años sobre Hidronimia Gallega. Procurando no eludir dificultades, y profundizar en los análisis, lo que nos ha llevado frecuentemente a tenernos que conformar con la presentación de dos o tres posibilidades, con la esperanza de que otros, con más conocimientos o documentación, por lo menos refuercen una posibilidad sobre las demás, para acercarnos a la verdadera solución.

Abstract:

We try in this work, simply, to order hundreds of notes and cards that we have gone making during many years about galician river names. We try not to avoid difficulties and to go deeply into the analysis, what has often led to agree with the presentation of two or three possibilities, with the hope that the others, with more knowledges or documentation, at least they reinforce a possibility above the others, for approaching us to the true solution.

El presente trabajo -que hemos empezado hace más de 20 años simultaneándolo con nuestro estudio de la toponimia gallega- intenta ser un avance, modesto pero con criterio científico, en el estudio de la etimología de los ríos gallegos.

Los hidrónimos (NNR) gallegos tienen el mismo origen etno-social que los topónimos (NNL): las lenguas que hablaron las distintas etnias que fueron sucediéndose y en diversas proporciones mezclándose con las anteriores en el país gallego, mezclas y aculturaciones que con frecuencia dificultan el entronque lingüístico de NNR y NNL. Cotejando los abundantes testimonios etno-arqueológicos con los lingüísticos, podemos distinguir en la hidronimia gallega varios estratos lingüísticos: 1) Preindoeuropeo o mediterráneo (prie): lo que no encaja dentro de las antiguas lenguas indoeuropeas. Sería hablado por gentes del Neolítico y Edad del Cobre.- 2) Indoeuropeo común o protoindoeuropeo (ie), probablemente la lengua traída por gentes de la cultura del vaso campaniforme final (2000-1800) y Bronce antiguo (1800-1600, al parecer una minoría aristocrática, guerrera muy culta, con grandes conocimientos minero-metalúrgicos y principios de orfebrería (de placas y piezas macizas), tenían sus raíces en las culturas del Danubio y del Ródano. Serían los responsables de la hidronimia indoeuropea más antigua y de sus abundantes paralelos europeos, incluso los países bálticos.- 3) Antiguo europeo de Krahe (ae; Bronce medio, tardío y final; 1600-700 y psb antes), ie con desinencias específicas que no aparecen en el grupo 2. Sería la lengua de los cazadores y pastores que grabaron los petroglifos (subgrupo antiguo que también pudiera prolongar la lengua y economía de los últimos campaniformes) y de los que fundieron las hachas planas con filo campanulado (subgrupo moderno:), las de tope y las espléndidas espadas (pistiliformes y en lengua de carpa) y enormes puntas de lanza, tipos que delatan una gran *koiné* atlántica (Monteag.: KOINÉ 1981; Unid.cult 1997) facilitada probablemente por cierto parentesco etnolingüístico cuyos intercambios

* Luis Monteagudo García fue director del Museo Arqueológico de La Coruña y, hoy día, es miembro del Deutsches Archäologisches Institut de Berlín, colaborador de *Prähistorische Bronzefunde* y correspondiente de la Real Academia de la Historia.

impulsan la cultura y la técnica metalúrgica) por ej- la obtención de un bronce de bello color dorado; cf el hacha [de tope con un asa] dragada en el Ulla en Vigo-Dodro, Coruña, tipo 34B Verín, cf BEILE n° 1306 de Verín, Ourense. También intensificarían la explotación de las arenas auríferas y estanníferas. Habría que incluir aquí el † *Donabria* (hoy río Grande que desagua en el fondo de la Ría de Arousa; *Lace-durium* 1125 hoy Salvaterra do Miño; Asanzas<*Alisanco*, **el/al.*- 4) Estrato céltico, en el que es difícil distinguir los elementos culturales y lingüísticos que son simple evolución de los de la Edad del Bronce, de los que proceden de más allá de los Pirineos. A estas 2 posibilidades hay que añadir otra, ya de época romana: los galos sobre todo cisalpinos (plenamente romanizados), que en pago por sus servicios, en la milicia o administración (*procuratores metallorum*) recibían tierras a las que daban su nombre. A este estrato pertenecerían A Chonia afl der Tambre SW Trazo, Coruña; Verduxo (-ugo en mapa) entre Pontesampaio y Soutomaioir, Pontevedra; Dubra afl der Tambre, ay° Val do Dubra, Coruña; Barbaña SSW Ourense, v **er*; psb † *Donabria* hoy río Grande, v *den-o*.

5) Estrato etrusco, este caso de los galos se repitió -en la misma época, por las mismas causas (pagar con tierras los servicios prestados) pero mucho más intensamente- con los NNL de origen etrusco (en general latinizados). Los más de 600 estudiados (de los cuales ya hemos publicado en IMPC.ETRS 200 (hoy llegan a 250) los terminados en -es) permiten si no siempre sacar conclusiones seguras, por lo menos proponer posibilidades lógicas y criticadas, para que el futuro investigador tenga el camino más expedito para hallar el étimo acertado. Los topónimos de origen etr en Galicia (junto con unos pocos de origen ilirio-véneto y galo-cisalpino) creados en los primeros tiempos de la conquista romana, y que quizá lleguen a 2000, han eliminado casi totalmente a los anteriores. Esta sustitución de los topónimos prehistóricos por otros principalmente etruscos nos presenta la romanización con una nueva perspectiva: de medidas muy drásticas y represivas. Gallaecia fue convertida en una gigantesca explotación intensiva y extensiva de su enorme riqueza minera. Como ocurrió en otras conquistas, la lengua (en este caso el latín) fue utilizado como un arma más para extirpar el sentimiento étnico de los indígenas y para conservar y administrar el territorio conquistado. Los indígenas en su mayoría debieron de quedar convertidos en esclavos, casi todos condenados a trabajar (*damnati ad metalla*) en explotaciones mineras de todas clases y tamaños (lavado de arenas auríferas, trincheras, pozos, galerías, etc) que proliferaban por todo el NW de Iberia. Esta esclavización masiva de los indígenas creemos se refleja en los 15 topónimos "Galegos" en la actual Galicia, más los 6 de Portugal al N del Doiro y otros en Asturias y León; todos en relación con claros vestigios de explotación aurífera romana o topónimos mineros (Grobas, Médulas, Oural, Somozas, Veá, etc). Esta mísera situación socio-cultural de los indígenas explica que no nos hayan transmitido ninguna inscripción en lengua vernácula. En cambio la falta de inscripciones etruscas (los antropónimos y teónimos abundan en las inscripciones Gallaicas) probablemente es debida a que normalmente hablaban latín y a la total prohibición por las vigilantes autoridades romanas, de cualquier intento de contacto con el pasado etrusco, aunque es posible que los más viejos y nostálgicos de los recién llegados aun siguieran hablando etrusco en privado. En este sentido habría que investigar si pudieran tener origen etrusco algunas voces gallegas que no lo tienen claramente latino o germano, por ejemplo la voz lama, aun viva en Toscana.

En cuanto a los NNR con nombre etrs con mayor o menor probabilidad (frecuentemente compartida con otra ie, ae, etc) habría que hacer 2 grupos: 1) Los que

parecen denominar directamente el río, es decir, sin que sirviera de intermediario un pueblo o aldea. Habría que interpretar este nombre como el del militar, funcionario, alto magistrado romano, etc (o de su *gens* si el NR es fem^o) premiado como pago de sus servicios prestados con todo o más bien parte del valle (con el privilegio de darle su nombre) regado por el río al cual pasó el nombre del valle (este fenómeno se daba tb en Etruria; el r Tíber habría recibido el nombre del rey *Thebris* de *Veies*), o bien en el funcionario (*procurator metallorum?*) que habría explotado con eficacia y fidelidad al emperador una extensa zona aurífera (cf O Caurel, zona muy aurífera, prob del gentil^o **Cauri-ellius* del etrs *Caur-i/ius* CIL V, Oincio de **Un-it-ius* CIL VI, *Mo-rrac-ius*, Pontevedra). En el caso de los ríos mayores (Miño, Sil, etc) habría que pensar que psb algunos ríos tienen el nombre del 1^o que lo había cruzado; el ser personaje epónimo de un río, valle, tribu, lugar, etc, sería un honor otorgado por la costumbre o por el legado del emperador, cf la *Porta Mugionia* que tomó el nombre del romano *Mugio* (*Fest.*) que la defendió. Tb algunas frutas famosas llevan el nombre del que por cruces las obtuvo por 1^a vez.-*Pariana* (sc. *vite*) *gaudent Pisae* (Plin, n.h. 14,39) del etrs *Parius* V, -*rrius* XI Tarquinii, GL206b. En este primer grupo estarían los NNR NONAYA afl izq Narcea NW Asturias<*gens* **Ann-on-agia*; ARES (Ría de)<*An-arius*; ARNOIA afl izq Miño<**Arn-ogia*, etrs *Arnius*; ARNEGO afl izq Ulla<**Arn-aecus*, *Arnius*; ARADO (Val do)<*Aratrius*; AVAÑA subafl del Tambre<*gens* *Avania*; BRUL afl Avia<*Ver-ullius*; CAVE afl der Sil por Monforte, Lugo<*Cavius*; EUME (tb O MAO, UMA, UMIA)< etrs *Uma*; MIÑO<*Minius* CIL XI; OURO W Foz<*Aurius*; SIL<etrs *Zili*, etc.

1,1) Excepcionalmente el gentil^o etrs pasó a denominar el lugar (luego parr^a o aldea) y posteriormente al río que baña esta parr^a o aldea: río Belette (o mejor de Belette) nombre de la aldea que está en su orilla, sustituyó al antiguo nombre del río; río da Govia (afl iz Mero S y E Abegondo, Coruña) caserío N Meangos.

2,1) **Psb** etrs o antiguo europeo (ae): † *Cádavo* afl Limia (*Cat-avius* o **Kat-āpo-*, v **kat*; Cea (**Ceiuo* o **Kēi-ā*); Cibeia der Narcea (*Cip-eia* o *Keibe/īā*); †*Erizon* subafl der Sarria (**Ereci-onius* o **ers-one?*); Ésaros desemboca del Xallas (*aesar* ‘dios’ o *Áisaros*), Iso afl der Ulla (**Isus* etrs y ae); Juvia (*Iuvia* o *īou-ūīā*); Valcarce (**Carcerius* o *kār-ker-is*), etc.

2,2) **Psb** etrs o celta (?): Ares (Ría de), Coruña (*Anarius* o *Anaris*); †*Brul* afl Avia (*Verul-lius* o **bhru-l*).

2,3) **Psb** etrs o lat: Cervés afl der bajo Miño NE Melón, Ourense (*Cervius*).

La forma femen^a (Asma, Avaña, Deza, Dola, Govia, etc) prb se explica porque el agente epónimo ha preferido utilizar no el gentil^o (masc^o) sino la *gens* (fem^o).

Algunos NNR (AZÚMARA, †*Cervena* VL (*Cerv-enius* GL 234,6)> NL SERVIA Lousame-Coruña; ÉNTOMA, parecen constituir grupo cuya particularidad consiste en ser moc fem de un NV etr, pero con anticipación de acento. Esta forma femenina terminada en *-a* puede ser sólo aparente, y en realidad representaría una de las formas de los nombre masculinos etr^s, los terminados en *-a* (con variante *-as* posteriormente latinizados en *-ius*= etr *-ies*): *Caecina Paetus* (= etr *Ceina Peiθe*) *Caecina Tuscus* GL 75a. *Cat-inna P. Corona Sex.f.* CIL XI (*Seθre Curunas*) GL 77b. *Carrina/ as* GL 76. *Ser.Laena* (tb *-as*) cf los *Popilii Laenates Pontianus*, *Sex Largenna Etruscus* VI (*Largen-ia* esposa de un pretoriano) GL 83a.

Un origen excepcional sería el del río Éntoma, fem^o del griego *éntomos* ‘encajado’, part^o pas^o que le conviene perfectamente. Abonarían esta etimología griega (además de muchos cultismos en documentos medievales) varios NNL gallegos: ABUÍME<

apodēmos, AGRADE < *ákratos*, ANGUEIRA < *angareía*, BASTIAGUEIRO < *bastiagarius*, GALISTEO < *kallisteion*, etc. Sin embargo también se podría proponer la moc del gentil° etrs(?) **En-tom-ius*, de *Tom-ius* SOL 189, cf *En-tenius/ tionius* ib 73.

Para la mejor comprensión de este trabajo creemos conveniente declarar que, con el deseo de fijar y matizar nuestra posición mental ante cada propuesta etimológica, habíamos pensado usar frecuentemente los adjetivos y adverbios proble/mente, posible/mente. Pero después de varios años nos dimos cuenta de que en etimología toponímica casi todo (ca 80%) es probable o no totalmente seguro, probabilidad, no seguridad, que el lector deberá tener constantemente en cuenta. El resto de los topónimos (hidrónimos) está constituido por 1) los que tienen etimología segura, o mejor evidente (BASTIGUEIRO < *bastiagarius*, MORRAZO < *Morracius*, río ALBA N Pontevedra, río ZARZO < *Ciarcius*, río VESEÑO SE Touro (< *Vesennius*) y 2) los de étimo solamente psb, en general con más de 2 posibilidades, a causa de una estructura demasiado corta y de la falta de documentos seguros. Durante los 2 últimos años al estudiar los topónimos gallegos (tb bastantes de Asturias, León, etc) hemos comprobado que los más difíciles (por lo que hasta entonces no habían sido investigados) unos 600, derivaban, con bastante seguridad de antropónimos etruscos. Para ello hemos utilizado la enjudiosa obra de Schulze (GL) y profundizado en el análisis de la estructura de estos antropónimos, y sobre todo aislando los numerosos y complejos prefijos, que hasta ahora nadie había estudiado. Estos étimos etruscos vinieron a añadir una posibilidad más a las allegadas por otros caminos, posibilidad que se convierte casi en certeza cuando existe un topónimo (epónimo) con el mismo nombre del río.

***ab** ‘agua, río’: lat *amnis*, galo, brit r *Abona* (> Avon); W Alemania ríos en *apa* > *-affa*, POK 1.- **ag̃ios/iā* ‘macho cabrío, cabra’: ai *ajáh* ‘macho cabrío’, lit *ožys* < **agios* ‘id’ POK 7.-- **NONAYA** (tb Arcellana o S. Vic^e) afl izq Narcea SE Salas | Ae **ab-non-agiā* ‘río de las cabras’ (cf ríos Cabril y Cabroes, Ourense, Cabreira subafl der Eo 11kS Vegadeo, Cabrera afl izq Sil SW prov León desagua por Ponte de Domingo Flórez). Tb gentil° etrs **ANN-ON-AGIUS* de *Ann-onius* CIL VIII, GL 305b + suf. -*agius*: *Com-agius* || *Annonagia* 896, *Nonaia* 1092.- *Flumen Annonagia* (o *Nonagiam*) *quousq intrat in Narceia* (889 Narcegia) DE II 609.611. Cf ANOYO (< *ANNONIUS* con disímil de nasales) regato subafl izq Eria W Pozos 12kENE Truchas SSW Teleno SW prov León; rodea en parte al castro minero del Castrillón, CORP^s 135.

***ad(u)/ad-ro** ‘corriente de agua’: av *adu* ‘id, arroyo, canal’.- Ríos: vén-ilir *Ad(d)ua* afl Po, **Adulja* > *Attel* afl Danubio en Baviera; *Mons Adulas* ‘St. Gotthard’ (por los ríos que nacen allí); Alta Austria **Adra* > *Atter-see/gau*; *Adrana* (Tac. Ann I 56) > Eder afl Fulda Hessen; sicil’ *Αδραμός*, vén-ilir *Οὐτ-αδούας* ‘Oder’, let *Adula*, POK 4.-- **ADRAÑO**: r y lug 3kNNE S. Mamede Carnota, Carnota, Coruña | Prb gentil° *ATR-ANIUS* (nom° *Atranis*) de origen osco o etrs, cf *Atranus* (osco *Aadirans* Pomp^a) SOL 26; etrs *Atran-e/ia* CIE, *Atrat-inius* GL 348a, v TRADO NW Pontedevea, Ourense.- Tb gentil° etr *Atranus* < *Atrius* CIL II.III, *Atr-u/unias* CIE GL 269.

***al(a)** ‘errar, vagar’ POK 28 (apelativo sólo en derivados con *-nt-*: let *aluōts* ‘fuente’): Ala Norue; *Alara* > Aller afl Weser; *Alsa* > Ausa Véneto; *Alapa* 788 > Alpe afl Aller; *Alantia* > Elz afl Neckar; otro del Mosela; Alunta, Aluonta, Alantèle ríos de Lit^a; dos ríos Alento en Italia (Adriático y Lucania); Aland varios afls del Elba por Wittenberg SW Berlín, SprVz49; *-anta* > *-anþa* > *-and* por las dos mutaciones

consonánticas.- Ae **Allentia* (variante de *Alantia* > Elz) > **ALENZA**: (prb antiguo nombre de río barrio E del NL Río, E Castro Caldelas, Ourense.- **Psb** **ALLE-N-T-IA* moc del gentil^o etrs *Allet-ius* CIL VI, GL 428,6, con *-nepentét^a*, cf *Aeret-112/Aerent-ius 111*, *Agent- 51*, *Calvent- 139*, *Pollent- Tallent-ius 206a*, *Veient-ius Ianuarius lib(ertus) ark(arius) XI*, GL525,9 de Veies; **Al-ant-ar-os* > **LANDRO**: Viveiro N Lugo, con lenición cél (cf SprVz 49) y caída de *-a-* postón^a ante *-r-*, cf *senra*, *gandra*, *Tambre*.-- ie **L_endh-ar-os*, ie **lendh* ‘fuente’; airl *lind* (gen *linde*) ‘agua, estanque, lago’, (cf Lendo N Laracha) POK 675.-- **Al-ar-ant-iā* > Arlanza (subafl der^o Duero) y, Arlanzón (afl der^o Arlanza).

***albho** ‘blanco, brillante’: ἀλφός ‘erupción blanca’, lat *albus* (*Alb-ula/urnus*), anórd *elf* ‘río’, maa *alf*, alem *Alp* pl die *Alben* ‘espíritus malignos’, en principio ‘seres nebulosos blanquecinos’ (cf la “Santa Compañía” = procesión de muertos, gallega). NP Ἀλφειός, lat *albus*, *albula*, *alburnus*, címb *alfudd* ‘tierra, mundo’ > lat *Albis/Albia* (**Albilo*) > al Elbe, anord *elfr* ‘río’; *Albis / Albā* > Aube afl Sena (opuesto a *Dubis Dubā* ‘agua negra’).-- **ALBA**: S^a. M^a. 3kN Pontevedra (*Elva* en la Hist. Compost., 66; Fdez. Villaamil: La Puente Vieja de Pontevedra, Mus. Pont. 1944, 9; Geog. Gal. Pontv. 86). Alba o Elva es el río que pasa por allí, tb llamado r de Granda (< gándara, ‘sitio húmedo pero menos que prado, en general inculto’). Alba ‘la Blanca, la Brillante’ sería la divinidad del río o del enorme terreno pantanoso que debió de existir allí en la Edad Bronce y que aun hace poco (Junqueira de Alba) tenía 2km largo.-- **ALBA**: S. Juan 5kSW Vilalba, Lugo 2kW r Ladra (Latera 868 v IRIA ie **lat-* ‘pantano’).-- **ALBÁ**: Sgo, Palas de Rei, Lugo < (*Villa*) *ALB-ANA* del gentil^o etrs *Albius* GL 119, v OUVIAÑO SW Negueira de Muñiz, Lugo; río *Alba* (N prov Lugo?) VL 109.-- **ALBA**: monte Coruxo S Vigo, ocupa lugar dominante y despejado, fue castro (?) y hoy tiene una capilla encalada.-- **ALBELA** o **ALBALA**: (arr das Abellas en mapa) afl izq Arnego por Muimenta NE Lalín.-- Dudosos: *Albiōn* mir *Albbu* ‘Britannia’, lat *Alpēs* ‘alti montes’ (prie?), lit *alvās* ‘estaño’ apr *alwis* ‘plomo’, lat *alaua* > cs *alosa* ‘pez leucisco’, NR *Alaunos* > ing *Aln*, POK. Para Krahe SprVz 49 ae **Albntia* es raíz ae y significa ‘río, cauce’: > *Alfund* > Ulvunda (Norue Lafnitz (Steiermark); y variantes **Albantia* > Alfenz Vorarlberg, Aubance afl Louet, Francia, **Albanta* > Lavant, Carintia, Albenta Lituán POK; Krahe añade más ríos: Alba Suiza, Alf y Alb afl Rhin, *Albina* > Elbe afl Lahn, Alm afl del Traun Alta Austria, *Albinia* > Albegna Etru, *Albula* otro nombre del Tíber y arrs en Tívoli y Piceno; *Albava* ‘río blanco’ afl del Venta W Riga, Let^a; **Albis* > Elba/e, galo *Albis* > fr Aube etc POK 30; NRM 23; *Alba* > Aube afl Sena, tb en Suiza, SprVz 49 y 53.-- B) **ALBELA**: afl Arnego SW Agolada, Pontevedra; tb monte dominante 1065m 4kNE Triacastela, Lugo (por su color blanquecino o porque en él nace algún arr^o que se llamaba Albela: Bezcas o Santalla, que van al alto Sarria). Lugares: **OBENZA**: SW Piñor, Ourense (psb de *obedientia* y tb de *habentia* ‘hacienda, bienes’, *a* > *o* por infl de labial *-b-* cf Bárbor, *stramen* > estrume, EG 64, MALFURADO pronunciado MOL-, ad *Pennam Moioirem*, sXII LFID 20b, monasterio de PENAMAIOR 4kNW Becerreá, Lugo). Ae **Alb-ant-ia* > **Aubanza* > *Oub-* (cf **OUBIÑA** Cambados, Pontevedra, **PENAOUBIÑA** W Vimianzo, Coruña) > **OBANZA** Balmonte 13kSE Castropol NW Asturias, en margen izq alto Porcia, que pudo haberse llamado **Albantia*. Prb moc del gentil^o etrs **O-BANT-IUS*: *L Bantius* Nolanus, Liv 23, 15 (de Pantna CIE Clus.) GL 212,6.

Pref^o O-: *Bil- O-bil-ius, Can- O-can-, Pic O-pic-ius*. Pg Alvia 969 > Alva, Guarda; Alviela, Santarem, *Alvella* sXV; *Alvoo* (fuente), SOUSA 20.

***an** ‘pantano’.-- **ARES** (Ría de) y ay^o, Coruña | **An-aris* > *Aares* 1137 (JUBIA 81) > Ares; hemos obtenido (CCR III 44) *Anaris* corrigiendo el discutido pasaje de Mela III 13 (sobre un golfo en los Ártabros) “*per alia Ducanaris exit et Libyca*” (texto establecido por Frich) y proponiendo “*per alia duo Anaris e.e. L.*”; *Anaris* sería el nombre (‘río pantanoso’) del Eume en su curso bajo y Ría de Ares (CCR III 44). Según MILL 28 del ie *ap* ‘agua, corriente, río’ (> *ab* en cél y lat: *Abona, ab-nis* > *amnis*, POK 1 y 52), pero *ab-n-ār-is* > *Annāris* en gall debería haber dado *Ánares* o *Andres* (cf germ. *Men-ronis* > Mendrós E Sarria, Lugo, *honorāre* y ondrar (arc), *ingenerāre* > enxendrar: MILL 113, 2 *Plān-ā-ris* > Landres r Pontevedra.- Después de nuestra investigación, que durante años hemos ampliado en nuestra Toponimia Gallega, hoy (con sentimiento?) tenemos que proponer, como también probable origen, el gentil^o etrs *ANAR-IUS* CIL XI, (**Anares Aares*); las variantes con una o 2 -nn- y distintos sufijos, son muy abundantes: *Larθi An-ei* CIE Cortona/*eis/eie/einei* fem. GL 345b; *Ann-arius* VIII/a fem/ *alius* IX/*aus/avus/ava* V, *An-ani* CIE /*anal=einal* CIE, GL 346a. Este étimo estaría abonado por los muchos ríos gallegos que tienen o pueden tener nombre etrusco.

ANLLÓNS (Et) (Allones en mapa) parr^a S. Fiz de Anllóns (2 kSE Ponteceso, Coruña) y río (el NV etrs dio nombre primero al lugar o al río?) que nace en monte Pedrouzo 521 m (SSE Soandres 9 kESE Laracha, Coruña) primero con los nombres de Rego das Brañas, Rego das Lavandeiras, Río Grande; pasa por barrio S de Carballo luego al pie de las minas de oro de Corcoesto (NL etrs; las más importantes de Galicia) y después de 4 meandros (que parecen oponerse al étimo etrs) en torno a S. Fiz de Anllóns (SE Ponteceso) desemboca por Ponteceso y Barra de Monte Blanco, Coruña, y recorre extensa e importante zona minera (Au, Sn) y NNL etrs | Gentil^o etrs **ANILI-UNIUS* (considerando *Anlunis* 1240) de *Anil-ius* CIL VI.XIV, GL 440b; cf etrs *Blai-us* IX (cogn. *Sabinus*) /*unius* IX Valeia GL 251,2.- Seg. TGL 255,26 “los meandros de su curso bajo parecen justificar la base propuest aquí para su nombre, que sería el aumentativo del latín *angulu*-«rincón»” || *una vacca quam mando S^o Felicita de Anlunis* 1240 TXO 216 a.

***āp** ‘agua, río’: ai *ápah* ‘agua’, frecuente en ríos: “*Ασωπος* ‘río del fango’, *Ἀπία* Peloponeso, *Μεσσ-απία* (cf Vinal-apó por Elda y Elche).- †*terminum de avolo torto* (Río Torto? por Sobrado, Coruña?) 803 SM 110b; *Val de Avuelo*, Montes de Oca < **Ap-olus?* (libro becerro de S. Millán), ilir *Ap-sus*, apul *Sal-apia* ‘agua salada’, POK 51.—**UMA** (Et) afl izq bajo Tea S Ponteareas, Pontevedra; nace a 800 m altitud sobre el famoso santuario de S^a. M^a. da Franqueira, vertiente N del monte Paradanta, pasa por S. Andrés de Uma (en su orilla der^a en un enclave del ay^o de Salvaterra do Miño entre ay^s Mondariz al N y Neves al S) y desagua en el Tea al S de ay^o Ponteareas; es zona de toponimia aurífera (Pozadouro, Vilacova, Píos, Puzo², S. Mño de Moreira, Oural³, Ribadouro [Fornelos], Cotodouro [SW Pesqueiras]) y NNL etrs^s (Casco, Cotres, Enxembre [**Ex-sene-vēris*], Macadín, Manga, Mourigade, Rañe) | **Psb** gentil^o etrs masc^o *UMA* CIE Clusium, cf *Um-ennius* GL 129b. Etrs *Umiθe*= *Umettius* CIL IX Apulia (y *Ommidius*) 91,2, *Um-ennia* XIV Lanuvium/*eius* X Capua/*erius* VI, GL 258 *Humanus* XIV GL 381a (*H-* de

etimología popular?) v EUME, MAO || *S^a. M^a. de Huma* (documento de ME; prb *S^a. M^a. da Franqueira*) probaría que el gentil^o etrs *Uma* (el *procurator metallorum* de la zona?) pasó directamente a denominar el río.- **Psb** vén-ilir **up-mā*; *-up-* frecuente en NNR de origen ilirio: *Uppia-Bach* Tirol, fr Sinope Manche, brit puerto *Rutupiae*, sicil *κακúπαρις* (cf lit *kakupis* y b lat *apopōres* ‘calabaza’ ‘la acuosa’?, pg *abóboras* ‘calabazas’ ABOBOREIRA y BOBORÁS, Ourense); trac NR *Υπιος*, apr *ape* ‘río’, *apus* ‘fuente, pozo’ POK 52a.-- *S^a. M^a. de UMA* (cartulario monasterio de Melón, Ourense) prb *S^a. M^a. da Franqueira SW Cañiza, Pontevedra*, en nacimiento r *Uma*; r *Uma/Umela* (cartulario de Melón).-- **UMIA**: nace 2kENE lug *Umia* 7kNNE Murás-Forcairei, riega el Val de Moraña, pasa por ay^o Ribadumia desemboca S Cambados, E A Toxa | Gentil^o etrs *UMMIUS* Cic ad fam 16.14, GL 425; etrs *Um-a* CIE Clus./*eius* X Capua (GL 258)/*ennius* (-*ennia* CIL XIV Lanuvium)/*erius* VI, GL 129b.258; *Umm-idius* = *-iθe* CIE = *ettius* IX, GL 91.258.- **Psb** < **up-m-ia*.- Según MILL 26 de *ueg^u/ug^u* ‘húmedo’ (pero POK 1118 no menciona río de esta raíz).-- **MAO/ O MAO**: afl der Cabe por ays Oincio y Bóveda, desagua NE Monforte. | Gentil^o etrs **HUM-ANUS*, variante de *-ius* CIL XIV; *H-* prb de etimología popular, cf *Uma* Clus., *Umennia* XIV Lanuvium, GL 381a || *flumine Humano* 841 SAM.- *terri^o Humano*.. *sub alpe Eribio iuxta rivulum Omano* 854 (= SJ 238b).- *mon^m SSalvatoris prope rivulo Omano* 991 (ib 240b).- *et alias villas in Humano* 1082 (ib 66b).- *in territ^o Lemabus discurr^t rivulo Humano*.. *SM de Humano* 1007 (ib 236b).- *Humano* 871.- *Omano* 970, *S^a. M^a. de Humano* (*S^a. M^a. de Oincio* 5kN Oincio), *SRomanis* (S. Román 4kN Oincio), *SSalvatoris* (S. Salv 5kNNE Oincio) 1195 OLX 207.- *Arias Pérez de Maon* 1299 SAM 179, 2.-- **MAO**: afl izq Sil por Montederramo y Vilariño Frío N prov Ourense || *per Humanum usq in Colobrenum mayorem* (términos de la Rivoira Sacrata; donación de *Teresia Portugalis regina*: Yepes, Crón S. Benito VII 33).- r *Humanna* en mapa de Mercator.-- **MAO**: afl izq Salas por Cela E Lovios, Ourense-- †**HOMICIDIO**: por Samieira W Poio, Pontevedra | ‘(río) del asesinato’? de *homo* y *caedo*, *ēre* ‘cortar, sacrificar’ || *per illam ganderam de Samenaria* (Samieira) *inter rivulum de Homicidio et rivulum barzena* 1116 (BRACGall 241,1).-- **VAL DE OME**: (r Ventín? 1kE Fornelos de Montes, Pontevedra).-- **HOMEM**: afl der Cávado N Braga, nace en Serra do Jurés/ Gerêz (< [Aquis] **Ogirinis*) y pasa junto a *Portela do Homem* (Home en mapa) y a la vía romana 18 que desciende por Lovios y Bande; otro, afl Támega en distrito de Porto (MILL 26).-- **OMAÑAS**: afl der^o Órbigo NW León || *villa Falamosa.. fluvio Homanna* 891 OVIE 51b.-- **OMECILLO**: por Burgos y Álava, afl del *Húmedo* y éste afl izq Ebro | < **Um-ec-ēllum*; prb de **Uměum* > **Úmego*; cf MILL 26.

ARGEO (-xco) P | **Psb** relación con gentil^o *ARCAEUS* GL 347.

***ar(e)ĝ/argĝ** ‘brillante, blanquecino’: ai *arju-na-ĥ* ‘luz, blanco’, *ἀργός* ‘blanco, rápido’, *ἀργυρος*, mesap *argorian* (*ἀργύριον*) ‘plata’, lat *argentum*, galo *arganto* ‘plata’, Trac *Ἄργος* < **Argios*, POK 64; *Orzyc* afl der^o Narew NE Polonia (*a* > *o* en esl), *Argen* desagua en lago Constanza por *Langen Argen* SE Friedrichshfⁿ.-- **ARGANZA**: afl izq^o Sor 7kS Mañón, Coruña, y afl izq^o Narcea W Asturias (en su cuenca hay dos minas auríferas en explotación que tb lo fueron por los romanos) cf arr^o Argance Sarte afl Loir (*Allentia*? documento erróneo 1100) NRM 22.-- **ARENTEIRO**: afl izq^o Avia y lug NW Piñor, Ourense, en su orilla (cf varios *Argen-s/t* en Francia NRM 22): *argen-* > *aren-*, cf *argenteus* (moneda de plata) > *cs*

antº arienzo, pg arenzo ML; Argenteiro (< *Argentarius* ‘banquero’) lug SW A Faba, 3kSSE Cebreiro pero ya en prov León.; Penedo de **ARGOENSA** (< **Argon-entia*) Gatomorto, Xeve 4kNE Pontevedra.- **Psb** gentilº etrs **ARENT-ARIUS* de *Arent-ius* (= *Arntni*) GL 175, v ARANTEI. Tb de **ergh* ‘sacudir, vibrar’ POK 339. *Arkantio* 1234 > Arcançon arº, Vendée afl Loing NRM 21 (lo deriva de *Ar-anti-one*); **Arc-ontia* > Arconce S.-et-Loire afl Loire NRM 21. **ARGÜEIRA** (< **Argon-aria*) afl izqº Navia por Santalla de Oscos W Asturias, cf fr r Argos M. et Loire y Arguenon C. du Nord, NRM 22 || *iusta rivulo Arinteru* 1178 OSE 59, cf in *Paredes* (Murias de Paredes en r Omañas NW León) *Vega de Arienza* (Vegarienza) 857 OVIE 23b.

ARVIANA (Et) subafl izq alto Duero SE Soria | **ARVI-ANA* moc del gentilº etrs *Arvi-an-ius* GL128A, cf *Arv-andius* Aquileia/ *enius* CIL V/ *entus* VI GL 128a.

***as** ‘arder’, **as-no* ‘ímpetu’ (cf r Asneiro, Pontevedra).-- **ASMA**: afluente der del Miño y comarca aproximadamente ayº Chantada, Lugo | **Aps-ma*, SprVz 57 (-*ma* sufº superlatº *Latisima* > Ledesma). **Psb** *ASM-IA* moción del gentilº etrs **Asm-ius*, cf *Asmon-ius* (tb -*munius* CIL VI, *As-* prefº) /*inii* familia en los *Marrucini*, etrs *As-na/inius* XI/ *ate* CIE Arretium, GL 129a. || *terrº Assue* 871 (Vázq Saco lee *Asme*), *Asua* y *Asma* 897, *Asma* 1154.1158, *Ambas Asmas* 1173 OLX 192; in *Asma* 876 OVIE 43b, 44a, *Asma..* in *Deza* 887 DE II 171; in *terra Asma eccl S. Petri Lincora* (3kSE Chantada) donación de Alfonso III a Lugo (falso lucense) 897 DE II 229.

ASNEIRO afl Deza S y W Lalín, Pontevedra, nace en vertiente SW de Pena de Francia E Castro Dozón, Pontevedra (zona minera y de>NNL etrs⁵) | **Psb** ‘río asnal’. *Asinarius*.- **Psb** cogn *ASIN.ARIUS* ‘tratante de asnos’ CIL X Cerdeña, Cartago, crisº VIII, KAJ 323.- **Psb** gentilº **ASIN-ARIUS*, cf *Asinii* familia de los *marrucini* (*Herius Asinius praetor Marrucinatorum* 90 a.C.), etrs *Asna* GL 129a.- **Psb** **ARSN-ARIUS* de *Arsn-ius* CIL XI Perus = etrs *Arzni* CIE GL 127. cf *Ars-ellius* /*in(i)a* XI /*inius* /*Silva Arsia* Liv 2,7 en Etruria, GL 127.- **Psb** de lat *Asinarius* ‘río de los asnos’ cf r CABALAR y Sª. Mª. do †ASINOSO por Rivadavia, Ourense? DEVAN 90 psb del lat vg callaico **ĀSĪN-ŌSUS* ‘(territorio o río) abundante en asnos’.

***au(e)/aued/auer** ‘regar, fluir, humedad’, POK 78: ai *aváni-h* ‘corriente, cauce, río’ *avatah* ‘pozo, cisterna’ let *avuóts* ‘fuente’ < **auontos*, SprVz 50.- Ava en Mar Negro, Ova afl Njemen, Litª.-- *Avus* (Mela, III 10) > **AVE** SE Braga, Pg (su afl izq en diminº **VIZELA** S Guimarães < *Avizela* sXI SOUSA 25).- **AVIA**: por Ribadavia, Ourense (su diminº Avión < *Aviolo* en docs -hoy nom de ayº y comarca- sería el alto Avia, cf ríos Avión en Palencia y Soria) || *eccls de.. Aviam et Avion* 876 OVIE 44a; *Portugal.. de Avia* (*Albia* en edición Vázquez Parga) *usque Lora* (Hitación de Wamba, rehecha en sXII; Liber Fidei, de Catedral de Braga 15); *Valdavia* afl der Pisuerga N prv Palencia; *Aviougá* subafl Navia NE San Antolín Ibias SW Asturias | ae **Aue-akua* > *Avi-auga?*; *A[v]o-briga* (Plin IV 112, POK 78), posiblemente Oia SW prov Pontevedra (cf *Nemetobriga* > *Mendoia*) pero sólo tiene un pequeño arroyo; *Au-ma* dos ríos de Noruega y subafl Weisse Elster S Leipzig; **Avantiā* > Avence (varios en Fr, NRM 24), *Aventia* en Etruria y divinidad de fuente en Suiza (> NL *Aventicum*) Ovanta Lit y tres semejantes en Let, La Vansa, Lérida (Tovar, Zeph 8, 1957, 79), *Aventino* afl Sangro, Molisse centro E Italia; *Avenchet* dos ríos en Francia.-- **AVÉN**: Ourense? | Gentilº *AVEN(I)US* CIL III,

AVENNIU VIII de orig etrs: *Aunas/e* CIE, *Avin-es* CIL XI = *Avini Avonius* CIE, GL 72.-- **AVAÑA**: v. infra.-- **EUME**: ver r EUME.

***auer/ūr** ‘agua, río’: ai *vār, vāri* ‘agua’, ἀρύω ‘sacar agua’ < *uar-ū[s]ō*, anórd *vari* ‘líquido, agua’, *aurigr* ‘mojo’, *aurr* ‘mojadura, agua’. Trac *Αῦρας* (cf gr *ἄρρα* ‘agua’ en *ἄραυρος* [arr^o] ‘sin agua’), aprus *Aure*, lit *Aur-yte*, anórd *Aura*, galo *Aura* > Eure (cf **OURO** por Ferreira do Valadouro, Alfoz y W de Foz: *terra de Aurio*, río *Aurio* en cartulario de Vilanova de Lourenzá; a juzgar por los documentos, más prb del gentil^o etrs *Aurius*: gens *Auria en Larinum*, Cic. *Pro Cluent*. GL 349a; el que la zona sea aurífera sería coincidencia casual) ilír *Met-aurus* (‘río del medio’, alb *mjet* ‘medio’ POK 702b) *Bruttium* (S Italia) y Umbria, *Pis-aurus* Umbria.-- **URUBIO**: afl izq Navia SW Doiras SW Boal, nace en el monte Bobia (‘monte bovino’ ie *g^uou* ‘buey’ POK 482 + *ja* suf^o adjetival) | *ūr-up-jo* (-*up*- grado reduc^o de *ap*: *Uppia* arr^o en Tirol, lit *ūpe* ‘agua’), galo *Avara* > Yèvre afl der^o Cher por Bourges < galo *Avaricum* NRM 25 (cf NL Barizo 5kSW Malpica, Coruña: *Avaritium* en portulanos sXIII), tb psb del gentil^o etrs **OR-UVIUS* cf *Orusius* V Brixia, GL 349a *Orvius* VI GL 527,1: *Orvium promont*. Ptol II 6,2), *Aurana* (*Oorona* 795, SprVz 53) > Ohr(n) afl Kocher NE Stuttgart, *Ar-auris* > Hérault, POK 81.-- **(H)ORNES**: lug N Ésaró 6kSE Cée, Coruña (<*Aur-?* cf *fauce* > g foz ‘desembocadura’; tb psb gentil^o etrs **ORNIUS* cf *Oronius* GL 349a), **ORNA** o **HUERNA**, afl Lena S Oviedo DE II 614; **Orniaci** de Ptol 2, 6, 29.-- **DUERNA** o **VALDUERNA** (<*Ornia*) afl der^o Órbigo W Bañeza, cf paraje Huerña con poblado minero romano, s I.

AVAÑA: (A Baña) S. Vicente (cap ay^o), (2kN:) S. Salvador, 5kNW Negreira, Coruña, río afl izq Barcala (afl der^o Tambre), zona NNL etrs^s (Abaño S. Vic. Barquera NW prov Santander) | **AVANIA* moc del gentil^o etrs *Av-anius* CIL VIII de *Avius* VIII. XIV, GL 348; pero cf paradigma *An-* SOL 16 Roma/ *V-an-* XI GL 425/ *A-van-ius* VIII; etrs *Av-ele/ile/ulni* CIE, *Aun-as* (*Aune*)/ *iallius* (cf ONS)/ *tnial* CIE *licius*, *Av-ena/ennia/en(i)us* GL 72.73.- **Psb** ae **au-an-īā* (cf Suiza fr *avañ* ‘prado húmedo’ EP 143, POK 1) || *t^a de Avania in V^a dicta Senuir* (SEÑOR) 1153 TXO 185.

AVÉN Gentil^o *AVEN(I)US* CIL III, *AVENNIU* VIII de origen etrs: *Aun-as/ e* CIE, *Avin-es* CIL XI= *Avini Avonius* CIE, GL 72.

AZÚMARA (Et) afl izq Miño, Lugo, nace en Sierra de Monciro y Mirador (NW y NE Castroverde) y pasa por Castro de Rei; zona aurífera y de NNL etrs (tb parr S. Jⁿ. de Azúmara SSE Castro Rei) | **Psb** **A-SU-MA-RA* moc de *A-*(pref^o) + **Su-mar-ius* cf gentil^o etrs *Sumar-onius* CIL XIII de *Su-* (pref^o) + *Mar-onius* III GL 189a (< *M+Ar-onius* VI= etrs *Arunies* GL 125b); cf *Et-ius* VI/ *Su-et-* XI GL233,4/ *A-su-et-ius* VI GL129b. Para anticipación de acento v LÓUZARA.- **Psb** ‘meandro del río’, cf pg azumbrar ‘dobrar, curvar’ FIG; Rev.Guim.93, 1983, 13,26; v infra ***seu**.

BARBANZA (O) (Ae o cél. común) río, monte y península que abarca ay^s Porto Osón, Boiro y Proba do Caramiñal, Los paisanos anteponen O (no A) con elisión de “monte”. En el gran dolmen de Arca do Barbanza lo elidido puede ser ‘río’, pues está en la orilla der^a del río, cerca de su nacimiento. Según Cuevillas y Bouza Brey es fem. “*Prehistoria y folklore da Barbanza*”, pero nosotros hemos oído (13.6.92) de/do (mte) Barbanza. | **Uerb-ant-ia* ‘monte de las vacas?; ae (cél. com.?) **werba*(> ir *ferb* ‘vaca’) río y pueblo *Orbe* SW lago Neuchâtel NW Suiza. Tb aldea *Orpunt*<*Orbe-pont*; *lacus Verbanus*, BDG 16, v **BARBANTES**. POK 326 no trae

werb, sino airl *herp* < **erbhī* ‘dama/gamo, capra’, *erb(b)* ‘vaca’ < **erbhā* mirl (con -*f*-secund^a *ferb(b)* id, del ie *er(i)* ‘macho cabrío, oveja, vaca, gamo’ = ἔριφος ‘cabrito’, *aries*, *etis*, ‘carnero’). || El monte Barbanza aun hoy tiene vacas salvajes (mi hermano y yo estuvimos a punto de ser corneados por una que venía acosada) con las que en Noia se lidiaban famosas corridas. Plinio IV 111 cita en esta península a los *Praestamarci* (‘los que están antes o al S del Tambre’) > *Pistomarcos* ss XII-XIV > S. Isidro de Postmarcos.

BARBAÑA (Ae o céll. común) S. Breixo Berán SW Leiro, Ourense; 2 afl^s de Miño con el mismo nombre; r Barbaña (occid.) Soutopenedo SE ay^o Merca, y Barbaña (oriental) Figueroa S ay^o Paderne Allariz; confluyen 500 m. S Ourense. **Psb** **BARBI-ANIA* moc del gentil^o **Barbianius*, de *Barbius* IX.X GL 349b, de **Arb-ius*, cf *Arbianus* CIL XIV Praenes. Pref^o *B-*: *Arb-enius* GL 128/ *B-arb-onius* 349, *Arc-ius* 126/ *B-arcius* Cod.Iust. 4,64, *Urbal-* 381/ *B-urbal-ius* 350, *Urr-* SOL 195/ *B-ur(r)-ius* 110 (v BURREW Arzúa, Coruña). Cf *Erv-* X/ *C-erv-* GL 234/ **Cerv-anus* (S. Salv^f CERVAÑA 7kNW Silleda, Pontevedra; *Cerv-enius* 234,6.) **Psb** ‘río vacuno, de las vacas’ (cf S. Salv^f Cervaña (y río) W Silleda, Pontevedra); **werba* (<ir *ferb* galo *urba*) ‘vaca’, -*ānea* suf^o adjetival (cf *calc-terr-āneus*, Leum-Hof 288a), v BARBANZA. || **Barbania** ME.- *río da Barbaña* 1437 DEVAN II 118b.-*onde se junta.- água da Barvaña.- río da Barbaña* (sic) 1438 ib II 124b.

BARÓN (río o arr^o) afl izq^o alto Avia, Ourense y monte en que nace. Nace en Fontaiñas extremo SW ay^o Cea, al NE del vértice ay^s Cea, Maside y Carballiño; en estribación N del monte Bolo 544m (NE lug Bolo 4kNNE Maside), zona aurífera y de NN etrs | Prb el río da nombre a S. Fiz de Barón (en orilla iz del río, 4 k SSW Carballiño, Ourense) y al lugar de O Barón (en S. Juan de Arcos 3 kNE Carballiño). Gentil^o etrs **BA-RAON-IUS* de *Raon-ius* CIL III, GL 219. Pref^o etrs *B(a)*: *Acc-/B-acc-ius*, *Ber-/ba-ver-ius*. Presenta problemas la existencia, en los documentos medievales, de 3 montes Barón (1^o 7kSE Lugo, 2^o Monte Meda que separa Cualedro y Laza, 3^o Monte Baralonga? 4 kNW Esgos, Ourense), que nunca aparecen como Baraon; habría que relacionarlos con el air, bret barr ‘punta, cima’ del ie **bhares* ‘que sobresale, punta’: *fastigium* < **bharsti-* POK109: cf Barouta N Ames-S^o Tomé, Coruña, Mar de Ovellas (Costa de) Trasmonte SW Ames-S^o Tomé, Mar do Monte (Pena de) Portoscarros 11kNNW Friol, Lugo, Marante (O) pequeño cerro W Ames-Bertamirans, Coruña. Gentil^o *BARONIUS* CIL III, GL 206b-7a || *Partovia..* (etrs **Par-tov-ius*) *in patria de Castella de Alva discurrente rivulo Baraon* 1159 OSE 4.- *rivum.. Baron* 1155 OSE 36b.- *Ribouza discurrente arrogio Baraone* 1176 ib 68b.

BELELLE (Et?) río que nace en 2 arroyos ca 1kSW Goente 11 kWSW Pontes García RoDguez, riega el ay^o de Capela y desagua al fondo de la Ría de Ferrol frente al monast^o de S. Mño de Juvia; en su curso medio, orilla der^a está la aldea Belelle (SE Sillobre 4 kESE Fene, Coruña) que hoy da nombre el río, que se había llamado NEDA (hay otra aldea Belelle 2kSE Lalín, Pontevedra) | Gentil^o etrs dimv^o (o galo) **BELL-EL-IUS* de *Bell-ius* CILVI GL246, cf *Bell-enius/ienus/itius* XI /*onius* Canosa GL431.- Tb **Be-*(pref^o) + *LEL(L)IUS* Epigr^a dei Marsi 41a, *Aquinum* || *Flumen de Veelle 1101* (NR renovado en 1543?) PEDR 236.- *Belleli* FP.- 1258 NP 71; v **neid/nid*: NEDA.

- † **BELIÓN**(Βελιῶν) Strab. III 3,4 (Et) uno de los 4 nombres del r. Limia.- | Psb gentil^o etr **BELI-ON-IUS* variante (con -i- temática) de *Bell-onius* XI Canosa GL 431a, cf *Belius* Córdoba, SOL 33, *Bellius* XII.XIII, GL 426a
- ***bher** ‘hervir, borbotar’ (aguas termales, ebullición, fermentación, fuego). Base **bherð/bhīr* ‘id’ (POK 132): ai *bhuráti* < **bhṛé-ti* ‘se mueve’; πορφύρω ‘hiervo, me muevo agitadamente’, φύρδην ‘revuelto’ < **bh_or-d-*, cf g *balbordo* ‘agurgullar dunha fonte’ (Carballiño, Ourense, Sept 84), ‘vocerío, ruído, tumulto’, ‘murmullo’ Ograve, Pontevedra, GV; cf **BALBARDA** Teis NE Vigo, Pontevedra. Lat *fermentum* (tb de *fervēre*, de **bh(e)reu/rū* POK 144); mir *commar* = cimbr *cymmer* ‘confluencia’ < **kom-bero*; lig NR *Comberanea* (POK 133); bret *gouver* ‘arr^o’ < **u[p]o-bero*, galo NR *Voberā* fr *Woivre, Voivre*; **BORBÉN (PAZOS DE)**, Pontevedra, del gentil^o etrs **B-URB-ENIUS* de *B-*(pref^o) + *Urb-en-ius* CIL VI, cf *Urb-enea XI/anius/asius/edijs* Sabini GL381. Variante con *m*?: celto-lig *aquae Bormiae*, hisp NDivin *Bormāte*; *Bormi-a/ o/ ida* Liguria, Βόρμανον W Dacia; r *Formio, Formione* (ilir-vén^o) Istria, SprVz 118; r **BORMA** > **PORMA** afl Esla E León; NR **BERMAÑA** afl der Umia por Caldas de Reis, cf *Bremenium* Rochester, v **VERMAÑA**. (deo) *Bormanico* de 2 aras votivas de Caldas de Vizela, Guimarães; NL común a Esp, Lig., Iliria y Galia; en Galia NDivinidad *Borm-mo/vo* asimilado a Apolo (Vendryes: Relig. Celtes 1946, 267-9; IM 310). Base **bh(e)rē/rō*: germ *brod* ‘caldo’, it *brodo*, cs, g, pg *brodio* ‘sopa de pobres en los conventos’ ML; maa *brüen* > al *brühen* ‘escaldar’. Base **bh(e)rēi/rī*: aisl *brim* ‘resaca’, ags *brim* ‘mar, lago’, NR †**BRIE** VL; POK 132-3.
- ***bheres** ‘rápido’: *festīno, āre*, ‘me apuro’, *cōnfestim* (<**com festī* ‘con prisa’), mir *bras* ‘rápido, tormentoso’ <**bhr_esto*, lit *bruz-g-ūs* ‘rápido’, aeslavo *brzdica* ‘rápido de arroyo’, lig r *Bersula*, POK 143. En NNW Suiza arro^o *Birs* (<**Bersia*) y r *Birsig* (<**Bersikos*) que desaguan en orilla izq del Rhin; el suf^o *k* puede ser cél pero la base no porque *ie rs > rr* en cél; por tanto los céls tomaron estos NNP después de la vigencia de dicha evolución fonética; cél **-ikos* pudo ser añadido posteriormente a **Bersia*; según GREU 106 estos NNR no son céls pero tampoco anteriores a la diferenciación dialectal del ae (nicht voreinzelsprachlich).-- **VIESGO**: r Santander.
- ***bhrēu/bhrū** ‘fuente borbotante’, alargamiento *r/n*: aaa *brunno*, (ags *brunna, burna*) > al *Brunnen* ‘manantial’, b alem (con metáts) *Born*, let *braulīgs* ‘exuberante, voluptuoso’ POK 144.-- †**BRUL**: arr^o afl Avia en Ribadavia (prb el de S^a. Ouxia que desagua en margen der^o Miño por Portoalage 2kSW Ribadavia pero en ay^o Melón, Ourense). **Psb** haplogogía del etrs *Verul(l)-ius* CIL XII, de *V-*(pref^o) + *Er-* (raíz) *ull-ius* IX GL 406,5, cf *Er-/ V-er-us, Er-ut-/ V-er-ut-, Et/ B-et-ius* GL403. **Tb** gentil^o etrs *VER-UL(L)-IUS* CIL XII, GL 407, con haplogogía de vocal pretónica ante *-r-*: *j. de direito>juiz dreito* LFPg 219 || ME; *Ad pontem de Brul I solidum* 1227 OSE 283b.- *ultra flumen de Brul* 1244 ib 507.- *incipit in rium de Brul* 1257 ib 747.
- CÁVADO** Río, nace en certiente NW del Monte Larouco 1535m. N Pg, riega Montealegre, N de Braga y Barcelos y desagua por Esposende.- Prb gentil^o etr *CAVAD-IOS* CIL XI, SOL 51, cf paradigma *Vadius* III.XIV/ *A-Vad-* VI (GL 116,3b relación con *Avena* V y *Acadius* VI)/ *C-a-vad-ius*. Para anticipación acento (fenómeno que ya causaba caída de vocal en etr) v **ABRES, ARTES, CÁDABO, CARMENES, ÉNTOMA, MÁNTARAS, TRIBES** || fluuntque per eos (*Grovi*) *Avo*

(Ave) *Celadus* error por *Cavadus*-); cf *Telis* Mela II 84, por *Tettis*= Tet que baña Perpignan, Francia, *Nebis* (Neiva) Mela III10.

CAVE (-BE) afl der° Sil, nace en Foilebar, vertiente SW Serra de Oribio NE Oincio, baña ay° Oincio y Monforte de Lemos y divide ay° Pantón y Sober, Lugo, zona aurífera y NNL etrs° | Gentil° etrs *CAVIUS* Arretium (tb *Ga*-) Volaterrae, cf *Cavenius/idius* VI /*inius* GL76.- **Psb** ie *kāpo* ‘bañado, acarreado por un río’: ai *sāpa* ‘lo que el agua acarrea, flotación de árboles’, *sāpēta* ‘cañas arrojadas a la orilla’ lit *sāpai* ‘paja extendida, limo y residuos que deja una inundación’ POK 529; cf r **Cávado**, que desagua por Esposende W Barcelos Minho Pg || *Veiga ripa Cave* 973 SJ 347a; *aqua infesto de Cabe* 1074 ib 468b; *ribolo Cave.. ripa de Cave* 1098 ib 471b.

CARES afl izq bajo Deva, atraviesa Picos Europa E Asturias.- | Gentil° etrs *CAR-IUS* CIL V GL 114,1, cf *Car-inius* 146/*isius* 147. Ie **kar-* ‘duro’ no da hidrónimos, v QUEIROGA. Otras teorías lo derivan del prie mediterráneo *.kar-*, georgiano, bereber e ilirio-véneto.

†**CERVENA** VL por Meira, Lugo.- | Ae **Ker-u-ena*, cf r *Tórd-ena*> Tórdea afl der Neira (v **trozdos*); ie **ker* ‘oscuro, sucio, gris’: aga *horō*, gen° *horowes* ‘fango, suciedad’ < **kṛ-u* POK 573, cf alargamiento ie *ker-s* ‘oscuro, sucio’, *kr-no* ‘negro’ (ruso *čěrenō* ‘id’) aprs *kirsnam* ‘id’, r *Kirsnappe* POK 583; pero r Cervaro (Manfredonia, Daunia, hoy prov Foggia SE Italia) prb del lat *Cerv-ar-ius* ‘de ciervos’.- **Psb** moc (con anticipación de acento) del gentil° etrs *Cervenius* CIL V, GL 234,6. Para anticipación de acento v Cádabo, Lóngara, Temes, *Tibures*> Tribes, Véxeres; v NL Servia 5kE Lousame, Coruña < *Cervia*.

CERVES (Et? Lat?) afl der° bajo Miño (NE Melón, Ourense) por Tourón y Pexigueiro, Ourense | **Psb** gentil° *CERVIUS* del latín *cervus*: *Cerv-enius* CIL V/*onius/idius* GL 234,6.- **Psb** *CERVOS* pl de *cervus* ‘ciervo’; *-os*>*-es* cf BEDRELES Mondariz, Pontevedra < *betul-ellos*, CABACES, Río, Ourense < **capatios*, cerne < *circīnu*.

CHONIA afl der° Tambre W Xavestre SW Trazo, Coruña y Ponte da Chonia SE Benza | **CLUNIA* moc del gentil° galo *Clunius* CIL VI, SOL 57; conservación anómala de la yod (-*nia*) acaso explicable por disímil con la palatal inicial. **Psb** relación con la aldea Coruña que está 4kNW en Busián ay° Val Dubra.

CINSA Afl der Cabe formado por arr°s Barrantes y da Veiga, pasa S Vaamorto y Avide y desagua en Cabe 4kSW Monforte de Lemos; aldea **CINSA** SW Baamorto 5kNW Monforte de Lemos en orilla der del Cinsa (Barrantes en el mapa); en ori izq estaba monasterio de S. *Jⁿ. de Cinsa* hoy El Salv^{or}. de Seoane (<*S^t. Iohanne*) anejo de Vaamorto 3kNW Monforte de Lemos; v ENTRECINSA 4kSSW Vilariño de Conso E prov Ourense | Ae **Ken-ís-ā* ‘(río) arenoso o de color ceniza’, ie **Ken* ‘raspar, raer, frotar’, alargamiento *-s* ‘ceniza’: *κόψ, ιός* ‘polvo, ceniza’ hom *κοψή* ‘polvo, arena, ceniza’, con apof^{ia} lat *cinis, ěris* ‘ceniza’ <**cenis* POK559b.561b.- **Psb** moc del gentil° (etrs?) **CIN-ISIUS* (cf etrs *Min-isius*= etrs *Menzna* GL87a; *Poin-isius* CIL XI: etrs *Puina*= *Poenius* GL 168a) cf *Cinsius* XIV (síncopa de postón^a por anticipación de acento), *Cinicius* VI/ P. *Cinicius Tuscus II*, *Cincu* Clusium. *Cenco* XI, GL 266b; *Cinn-ius* 423b/ *eus* 429,2.|| *Cenisa* 1034 OL IV 211.- *monastⁿⁱ sⁱ Ioannis circa arrogium Cenisa, valle Lemabus* 1058 SJ462.- *S^o Iohane de Cinisa..in Cinisa* 1125 ib 164a.- *ecc^l sⁱ Ioh^{is}*

de Cenisa 1175 SAM 31b=SJ 155.-in terram de Lemos, Cinisa, S^m Mrt^m de Froan (S. M^{no}. Loureiro 7kSSE Sarria) 1190 SJ486.- sⁱ Jahanis de Ciisa qui est in Lemos 1250 SAM 67c.

†**COMASIO** (*arrogium*) 775 donación del rey Silo, v ASANZAS, MASMA (Et), psb arr^o da Rata, afl izq r Pequeno 4kSW Ribadeo, Lugo.- | Gentil^o etrs *COMASIUS*. Paradigma *As-* IV/ *M-as* IV. IX, GL 189b/ *Co-m-as-ius* XI. Pref^o *CO-*: *Ar-/ Mar-Co-m-ar-ius* V Milán, *Men-/ Co-men-ius* XIV Praen.

CRUZUL (Et) S. Mño 1,5kESE Becerreá, Lugo, zona minera y NNL etrs^s (500 m NW:) VENTA DE CRUZUL; por S y E pasa el río de S. Mño. | Gentil^o etrs **Craeci-ur-ius* de *Craec-ius* CIL XV= etrs *Creice* CIE Clus. Perus. cf **Creicna= Graec-ina* (*C. Pomponius Gr^{na}* Prosopo 3,77; tb *Graec-in(i)us*, *Graec-ius* VIII (v. GREZA E Ferrol, Cor.) GL 81. Suf *-ur-ius* frecuente en etrs: *Alb-* XI *Ac- Lens- Les-* (XI GL 69) *Mas-*(191,1) *Ven-ur-ius*, etrs *Aiec- Planc-ure* GL 119a. **Psb** **Criti-ur-ius* de *Crit(t)-ius* VIII cf *Crit-ina Iunianus* XI Colonia Saturnia; pero *Crit-onius* sería etrs o messapio GL 79b. Todos los documentos (excepto uno, prb el más moderno) invalidan el étimo **Cluti-ur-ius* variante de *-tur-ius* VI, cf *-torius* XIV de *Clut-ius* VI, GL150a. || in *Crezur* 1087 SJ 403a, v NAVIA DE SUARNA; *Clezur Crezur Crexur Crecur Cruzul*, NP de Cruzul PE. ||| Cruzul conserva el único encineiral primitivo de Galicia, está favorecido por el terreno calizo y el microclima mediterráneo (not^a prof Río Barja).

***dā** ‘líquido, fluir’, *dānu* ‘río’: av *dānu* ‘líquido que gotea, rocío’.- Ríos *Danōvius* (cel) gót *Donawi* naa *Donau*, 6 Don en Inglaterra y Escocia, címb *Donwy* < **Danuuiā*, escita **Dānu* (Dniepr, Dniester) ruso *Don* (escita helenizado *Tavaīs*) POK 175.-- **DÃO**, S^a. Comba Dão (cuna de Oliveira Salazar) vinos do Dão, SW Viseu, 1^a doc *d’Aon*, HN 64/4: *Nim(p)hae Danigo/m* ‘a la ninfa de los dánigos’ (ara de Marecos S Penafiel E Porto: III Cong. Nac. Arq. Porto 1974, 252) prb ‘los del río Dão’ que está 75kSE Marecos. **Tb** gentli^o etrs *AON-IUS* CIL VI.VIII cf etrs *Aun-ás/e* GL 72 v río Loña.-- **DÁ**: subafl *Parga* < *Dan-ā*, cruza carretera Madrid-Coruña, por Ponte Dá 1kW Guitiriz, Lugo (según leyenda allí un hijo apuñaló a su padre, que decía: da hijo infame da). **Psb** **DANA* moc del gentil^o etrs *Danius* *Thes.onom.* (variante de *Damius* GL 240,7).

***den-o** (ae) ie **dhen* ‘correr, fluir’: ai *dhanáyati* ‘corre’, apersa *danuvatiy* ‘fluye’, lat *fons*, *-tis* (cruce temas en *-o* y en *-i*?) POK 249; messap terr^o *ardannoa* ‘la tierra que está junto al agua?’ POK ib.-- **DEO**: afl izq Mandeo por W Teixeira y E Castellana, Coruña | **Tb** ae **Deu-jo*, v infra.-- † **DONABRIA** (hoy río Grande nace en Belles de Riba E d Cures y desagua al NE de Sespón en fondo Ría Arousa) 1177 TXO 202 = *rivulo Duavia* en doc de 23.2.1177 ib 201b (cf S^o. *Eul^o*. in *Donobria* (Dumbria) 868 v IRIA). **Psb** ‘rápido (fervenza, cascada) del río’; *-brī-ā* del ie (*bh(e)ri* de *bher* ‘hervir, borbotar, moverse rápidamente’ POK 132. **Psb** **dona-briga* ‘castro del río’ (o ‘río del castro?’).

***(der)/dra/dreb/dreu** ‘correr’, para ríos *dreu*:- ilír *Dravos* < **droyos*, de donde servocroata *Dráva*, cf antiguo polaco *Drawa* (préstamo del ilír), **droyent-* ‘rápido’ > galo (del norilír?) *Druentia* > la Drance, Drouance, Durance, Suiza la Dranse, dial **trauent-* > *Tráεντ-* Bruttium > Trionto, **druent-* > pol *Drwęca* naa *Drewenz*, itál **truent-* > *Truentus* Piceno, **Drutos* > le Drot, POK 205.-- **DORCA**: arr^o afl izq Barcés E San Román das Encrovas E ay^o Cerceda, Coruña; *Dor-īca/iga* (> *Dóriga*

Grado W Oviedo) 1095 OVIE 291. **Psb** moc de **DORCUS*, cf *Durc-atius* CIL III, *Dorc-atius* Thes.on.

***deu-io** (ae) (cf mir *dōe* ‘mar’ < **dheuiā* ‘lo movido impetuosamente’), ie **dheu* ‘correr, manar, fluir’: ai *dhāuti-h* ‘fuente, arroyo’, θέω ‘correr’, POK 260.-- **DEO**: afl izq Mandeo por Teixeira y E Castellana (en sXII se llamaba *Mera*: SM 203a y 205a), Coruña, v ae ***den-o**-- **DURAS**: arrº afl izq Mera (afl izq Tambre) por SMª Dodro 6kNW Arzúa, Coruña (cf ara al genio del Duero encontrada cerca de Porto: *Duri* (datº céll) *C. Iulius Pylaces*, CIL 2370), ae **Dur-as*, cf trac NR’ Αθύρας < *ἡ-dhur*, en muchos NNR vén-ilir: Duria (Hungr); † *Lazoiro* < *Lace-durium*, Vª de *Lazoiro usque ad faucem ipsius Minei* 1125 BVM 42, Vª de *Lazoiro* 1178, hoy Salvaterra de Miño, Pontevedra, refundada por Alfonso IX hacia 1228 en o junto a Vª de *Lac*º o *Lacedurium* con evidente finalidad defensiva frente a villa portuguesa de Monção; *Lacedurium* ‘río salmonero’: ae **lake* ‘salmón’ + *durio* ‘río’: ie **lak* ‘salpicar, manchar, marcar’: aaa *lahs* < *lah-so*, naa *Lachs* ‘salmón’, apr *lasasso*, lit *lašiša*, POK 653.

***dhēs/dhas** en conceptos religiosos: arm *di-k* ‘dioses’ < **dhēses*, lat *fēriae* < alat *fēsiae* ‘días dedicados a fiestas religiosas’, *fanum* ‘templum’ POK 259.- Dosse afl der Elba NW Berlín (‘río sagrado’?) < **dhōs-sā*-- **DEZA**: afl izq Ulla por ayº Silleda, Pontevedra < **Dhēs-sā* (antº eurº o lusitº, en céll -ē- > -i-, cf *-rix*) **Ribadeza** 8kNE Mazaricos, Coruña.- | **Psb** **dui-t-iā* ‘(río) segundo’, ordinal de *duō(u)* ‘2’, cf ai *dvitiya*, POK 230. **Psb** **DEC-IA* moc del gentilº latº *Dec(c)-ius* GL 423b, ‘*Decius Magnus*, Campanorum princeps, antepasado de Velleius Paterculus (historiador del tiempo de Tiberio); con geminac. *osca Dekis* genitº *Dekkieis* 519,5. **Psb** relac con etrs *Decr-ius* VI.XI/ies cogn., *Dec-irius* 103a.- || .- in *Deza* 887 DE II 171.- inter Ullia et Deza 959 SM 30; 971 SM 138b.- in *aqua de Deça* 1096.- Deza 1112 OSE 11; 1174 ib 65b; 1231 ib 329. Variantes: *De-cial* / *ca/ tial/ za/ zia* ib 1389. *Deciam* 1178 v Santiago.

***dheu** ‘correr fluir’ POK 260: numerosos ríos véneto-ilirios: Duria-Hungría, Durlach S Karlsruhe *Dura* > Thur (Alsac, Sui) NW Ital Dora (Baltea y Riparia) Doria, fr Dore Doire Doron *Dŭrānus* (o *-ŭs*) Dordogne (de donde prb Durango SE Vizcaya), Esp *Durius* (Doiro, Duero), Turia etc; Dūna esl occid Dvina, hoy Daugava, desemboca por Riga, Letª.-- **DURAS**: afl izq Mera por Dodro 6kNW Arzúa-Coruña, Duma-Braga, Pg v. supra *deu-io*. **DOIRAS** (parrª Sª. Mª. Magdª., famosa por su embalse) 4kS Boal NW Asturias, prb de **Durias*, significarías ‘ríos’ y aludiría a los ríos Uribio (v **auer-*) y de las Grobas (‘minas auríferas romanas’) que confluyen en el Navia en la orilla izq y en la derecha.

***dheu-b/p** ‘profundo, hueco’: tosk (ilir) r *Tubra*, Drove, galo *dubno* ‘mundo’ (*Dubno-rīx* ‘rey del mundo’), lit *dubūs* ‘profundo, hueco’, r Dūbe, Dubingà, Dubýsa (afl del Nemunas) = cimbr Dufi < **Dubīsā* POK 267.-- **VERDUXO** (-ugo en mapa) nace al S ayº Forcarei, y su último tramo separa parroquias de Pontesampaio y Soutomaioir; lugar Verdexo (-ugo en mapa) 2kN Lama, donde recibe al Oitavén; céll **uer-dubio* ‘muy profundo’ (-*bio* > -*xo*: *leviariu* > *lixeiro*, EG 56,) celtibº *uéramos* ‘summus’ < **upermos* POK 267 y 1105; *ver-* prefº aumvº céll: *vernemetis* ‘templo grande’; una profesora de gallego que conoce bien el río Verdexo dijo que era “muy profundo” (‘en el sentido de encajado’) lo que comprueba nuestra etimología.

***dheubh** ‘esparcirse, humo nebuloso, oscuro’ POK 264; Dubysa afl der Nemunas Lituania; *Dŭbrā* > **Dovrā* > *Dover*; *Dŭbra* > Tauber af izq Main SW Würzbg

(FÖRST 409); **dhubris* > lat *Tiberis*? POK 1053. **Tb** ie **dheub-* ‘profundo’, címb Dyfi < *Dubīsā*, ilír Tubra, Drove POK 267.-- Dobra afl der alto Sella por Amieva SE Cangas Onís; NL Dobres Vega de Liébana W prv Santander; via qui discurrit de *Dubreo* (p Ovie?) 1114 OVIE 352.-- **DUBRA**: ‘río oscuro o profundo o algo nebuloso (en los rápidos por Benvivre-Val do Dubra)’ afl der Tambre (y ay° Val do Dubra, Coruña): *Dubria* 1125 v MONTAOS; *Dubriam* v SANTIAGO; *t° de Trastamar et de Duvria* 1237 OSE 401; not° jur° de *Dûvra et de Montaos* 1271 FDU 7°; cf *S° Salvat° de Dubris inter duo Flumina Navia et Pesoze* (Pesoz-.Sgo. N Grandas Salime < gentil° etrs *APIS-OCIUS* CIL V, GL71); 976 OVIE 110a.- Cf r Negro que desemboca por Luarca NW Asturias, y sería una “traductio” de un Dubra, cf NNL Schwarzach ‘arr° negro’ S Bregenz (Austria) y W Baden-Baden en ori der Rhin.

***dol-na** (ae) ‘hondonada, valle’, ie **dhel/dholo* ‘bóveda, cueva’: θόλος ‘cúpula, edificio redondo’, *ὄπισ-θαλμός ‘cuenca del ojo’ > ὄφθαλμός ‘ojo’, címb bret *dol* ‘valle’, gót *dal* > naa *Tal* ‘valle’ POK 245.-- **DOLA**: río pequeño y monte por Porto de Espasante 4kNE Ortigueira, Coruña, donde apareció la estatuilla-jarro de Mitra niño (Maciñeira: Bares, 1947, 372), cf *rivulu Aqua Dula* 905, por mon° S. *Michaelis de Quilonio*, Oviedo, DE II 298a. **Psb** **DULL-A* moc del gentil° lat° *Dull-ius* GL 423b.

DONAS (lt) nace en Cornado NW ay° Negreira fluye N-S 800 m al E de Mosteiro (ant Sª. Tasia y A Real) y desagua en el Tambre frente a Ponte Nafonso, Coruña | *DOMĪNAS* ‘las señoras’ con referencia psb a las monjas del monasterio de Sª. *Talasia* (868 HIS II ap. P. 7) posteriormente de Sª. Mª. A Real que en el s XVII (Memorias del cardenal Jerónimo Hoyo) sólo era aprovechado para residencia del arcediano de Trastámara. **Donas** tb puede aludir a los espíritus femeninos de las aguas que tienen poder para hacer bien y mal, habitaban en ríos y fuentes, aparecían a veces sentadas en una piedra, bajo la cual se creía oculto un tesoro, y peinaban con peines de oro (cf el del tesoro de Caldas de Reis, del Bronce antiguo) sus rubios cabellos (Dicc.gall-cs de RG). Quizá está relacionado con esta tradición el hecho de que recientes prospecciones en los cursos medio y bajo del Donas detectaron oro en morfología diseminada en esquistos y neises de 2 micas (Mapa Minerometalógico Madrid 1981, 338; tb aparece oro en río de Sª. Valla 3kNW Entís, pero en ay° Mazaricos, Coruña).

***eis/is** ‘moverse rápida o impetuosamente’, *isðro-s* ‘fuerte, sagrado’ (probablemente ae, aunque la mayoría de estos ríos están en territorio celta) ai *isiráh* ‘rápido ágil’: Issa afl izq Velikava S Pskov, Rusia < Isso (ò > a en lit°); (pre)cél *Isára*, al Isar por München, Iser, fr Isère, Isiā fr Oise, Èze Haute Garonne, etc POK 300.-- Isuela, subafl der° del Cinca nace en Sª. de Guara y después de pasar por Huesca desagua en el río Alcanadre, Cinca y Ebro; Zézere < *S-is-aro*, v **ser*; Sizandro < *S-is-an-ãro* por Torres Vedras y Zambujal (poblado de la Edad del Cobre NW Lisboa).-- **ISO**: afl der° Ulla E y SE Arzúa, Coruña, zona muy aurífera y de NNL etrs°. - Tb psb gents etrs **His-* **Is-us* cf *His-onius/seius*; *Insius*; *Isaeus* v NL **RIBADISO**.- **ÉSARO**: (mejor que Éz-) tramo final del Xallas, separa ay° Carnota y Dumbria, Coruña, cf Αἰσαρος > Ésaró NW y N Crotona S Tarento, Italia | “*aesar* lingua etrusca *deus*” Suet°, Aug 97 GL 478b.-- **OISA**: afl izq Deza E Silleda, Pontevedra *unklar ist, ob trotz des Anlauts* Αἰσαρος (Bruttium) POK 300b | < *Ois-ā* cf ruso occid. Jesa (lit° primit° *aisā*) = lit° Aise, POK 300; lug **RIBA-D-ESA** sobre río Xallas 7kNE Mazaricos,

Coruña-- **IZAL**: subafl alto Tea 3kS Covelo, Pontevedra, separa ay⁸ Covelo y Mondariz. **Psb** gentil° etrs **Ici-alius*, cf *Titi-alu* Bologna = *Tit-allius* XI Faesulae, GL 177,1, de *Icc-ius* 425.

***el/ol(>al)** ‘rojo, castaño’ (principalmente animales y plantas): lat *alnus* ‘aliso’, Córcega ríos Aliso y Alistro, al Erle, Eller ‘aliso’, POK 302.-- Aller (afl Weser SE Bremen).- **Aller** afl izq Nalón SE Mieres: *flumen Alier* 905 OVIE 64b; **Tb** gentil° etrs **Al(i)i-erius*, cf *L. Ali-enus* aed. pl. 454a C, GL 105a; *Alli-arius* 345A.- **Psb** LAÑA: E Touro < **Al-an-ia*, v **lā-n/r*; cf *Alsie* 1058 Pg SOUSA 20, Ausa Véneto y Als por Viena.- **Al-an-ione* > Alagnon afl Allier: *Ellenio* 823, ad *Alanionem* 1095, base *al-*, cf *Ala* 1240 > Elle Calvados afl Vire Fr.-- **Al-ar-ant-ĭā* > **Arlanza** afl izq Pisuerga por Lerma Burgos; **Al-is-ont-ĭā* > **Eslonza** (TGL 201, 32), en fr Aussonce, Auzance (NL **Ousensa** 2kESE Vilanova de Arousa, Pontevedra, y **Ausente** laguna León < cogn *Absentius* KAJ 289), al r Elsenz; *Alisanco* 775 documento rey Silo (**Asanzas** 5kSW Ribadeo); **Álamo**, Alto Alentejo, Pg, que es improbable venga del nombre del árbol (cf gentil° *Ali-amius* CIL VIII).-- **ALUNCIA**: Pontecaldelas, Pontevedra < **all-ont-ĭa*?-- **ALENZA**: Monterramo y Río, Ourense.- **Psb** **ALL-E-N-TIA* moc del gentil° *Al-etius* (= etrs *Al-eθna*) con alargamiento -n-, GL 71,1.-

***el/ol** ‘estar mohoso, podrido’, *ol-m*: norue dial *ulma* ‘ponerse mohoso’, fris or *olm*, *ulm* ‘podredumbre’, lit *almens* ‘líquido que sale del cadáver’ POK 305.- *el/ol* ‘raíz onomatopellica’: arm *almuk* ‘ruido’, ὄλλος ‘gritón, llorón’, aisl *jalmr* ‘ruído’, *jalma* ‘hacer estrépito’, POK 306. †**Elmon** (E Oviedo? 926 OVIE 95 ‘(río) sucio, fétido’ o ‘(río) ruidoso’. **Psb** tb gentil° **E-lemon-* (o *I-lemo-*) *Lemon-* CIL V, GL161,5a partir de *Leius* Cic Att 5,20/*E-leius* CIL XVI, *I-lesius*, *I-lid-* (*Lid-*) *Ilvat-* XIII, *Vat-* 249.

***er/eri** ‘macho cabrío, cabra, vaca’ probablemente en origen ‘animal de cuernos’: mir *ferb(b)* ‘vaca’ POK 326. Según BGD 16 del galo **werba* ‘vaca’, galo tardío Urba río (cf *Urbicus* > Órbigo) y pueblo SW lago Neuchâtel, irl *ferb*, *lacus Verbanus* ‘Langensee’.-- **BARBAÑA**: Barbaña 1437.1438 ‘río vacuno’, v supra BARBAÑA; *Verbegio* (Asturias) 1012 OVIE 138a, y monte Vervesa N Castropol, OVIE 128b; cf Santiago de Barvantes S Punxín, Ourense, ‘los vaqueros’ (cerca de Ourantes ‘los aureanos’ y Durantes ‘los engañadores’ < **dhuer* POK 277) otro en Vilamarín NNW Ourense, *Barvantes* 876 OVIE 44a (cf Cervantes ‘los cerveros’, *Celesantes* > *Cesantes* ‘los criadores de caballos’).- **Tb** **ere-s* (*ers*, *rs*)/*rēs/rōs* ‘fluir’, *rosa* ‘humedad, rocío’: ai *rasa* ‘humedad’, tb nombre mitológico de río: av *Ranhā* (*Rahā*) de donde sale el del Volga Pã, lat *ros*, *roris* ‘rocío’, ἐρωέω ‘fluyo, me apresuro’ < **rōsā* POK 336.-- †**Erizon** hoy regato de Vilouzán afl der r Ferreiros afl der Sarria, Lugo < **ers -one*? **Tb** gentil° **E-reci-onius*, de *E-rec-ius* IX (*E-* pref + *Rec-ius* SOL 155, lat° *Recc-ius* GL 424. || *discurrente rivulo Erizon* 1026 SJ 75b; 1052 ib 102b, v SAN ANTOLÍN.- 1110 ib 87 *Eryzana*; antiguo nombre de Baiona villa y ay° SW prov Pontevedra sería la villa de *Erycius* (*Erycia* C.I. *Oecumena Brundisium*), ἑρύκιος GL 411,1, prb etrs cf *Er-utius* XI Ameria, *Er-onius* XI Pitinum Pisaurum GL 112,2 -- **EIRAS**: r (hoy Tuño) afl izq bajo Arnoia, cf Eiras Vilameá N Ramirás, Freás de E^{as} hoy cabeza ay°, E^{as} S^a. M^a. Milmanda 5kSW Celanova, Ourense (*inter saltus Balesari et Salltubadi, iuxta fluvio Eyres* 889 DGall 28b, Tumbo Celanova); para suf° -es v AMES (< *Oyames*) e IMPC.ETRS. **Psb** gentil° etrs *Er-ius* VI-VIII (-rr- IL.AFR) cf *Aerius*, etrs *Er-inial*, *Er-onius* XI/ *utius/ucius* GL 110,3, *Er-ycia* 411,1, v supra †**Erizon**.

***er/or/r** ‘ponerse en movimiento, excitar, irritar; elevación, movimiento hacia abajo’: ai *arna-h* ‘ola, flujo de marea’.- *Orā* (SprVz 49; POK 326) > *Ara* (y *Arula*) > Ahr afl Rhin NW Koblenz; Ahre afl Nuhne por Arnberg ESE Dortmund, otros en Francia NRM 20, W Flandes, Holanda, Escocia (**Arā* > Ayr), Inglaterra, NW Italia; Ara Huesca <*r-ā*; Arar antiguo nombre Saône, Ἄραρος afl Danubio (Hrt IV 48,2); *Arura* (y *Arola* sVII) > Aare Suiza, GREU 101.-- **ARDA**: afl izq Douro SE Porto (Arda afl der^o Po E Piacenza). | **Psb** **arod/arōd* ‘pájaro acuático’, POK 68: Arve afl izq Ródano SE Ginebra y su derivado Arveyron < *Arv-ari-one* (NRM 20), **Arba** afl izq Ebro NW prvincia Zaragoza (tb psb moc del gentil^o etrs *Arvius* GL 128A), **Arviana** (< *Arvianius* gentil^o etrs GL 128b) subafl izq alto Duero SE Soria. Ar (var *Are*) arr^o afl Mosela por Germigny, Arc B du Rhône (étang de Berre) y afl Maurienne, Savoie (NRM 20). †*Erdeina* 780 DE 72 afl Espa por Obona W Tineo W Oviedo.- **ar-n(o)/re-nū-**: aisl *ōrna* ‘ir, correr’ gót *rinnan* > naa *rennen* ‘correr’ < **re-nū-ō*, aaa *rinnan* ‘fluir, nadar’ POK 328, Francia: Arn, Arn-e/ave/on NRM 22, **Ar-n-apia* > Erft (-p- > -f-, 1^a mutac conson); **Arn-přtō* > Erfurt (-t > -d por 1^a mutación conson^a ley Werner, > -t por 2^a mutación conson^a), Arno Toscana, Italia: Lago d’Arno NE Breno 35k NE L^o Iseo Valcamonica NE Italia, *Arnus* (Plinio III 2 por Barcelona).-- **AR-NO-IA**: afl izq Miño por Allariz y S Ribadavia, Ourense. **Psb** moc de **ARN-OGIUS*, cf gentil^o etrs *Arn-ius* V/ al CIE/ *nie* XI, GL 125. Sufr: *R-og-VI T-og-* III GL 15,4 galo *Tr-og-ius* XII, v **ARNESIO** NW Val Dubra, Coruña, **ARNOIS** 10kNE Estrada, Pontevedra || territorio *Arnogie* 889 DE II 546, *Arno-gia/ya/ia* (tumbo Melón).-- **AR-N-EGO**: (<-aico) afl izq Ulla E Vila de Cruces, Pontevedra **Tb** **ARN-AECUS* < gentil^o etrs *Arnius* V + sufr celto-hispano *-aecus*, cf *matres Callaicae et Brigi-aecae* (cf *Brig-o/io/ius* etrs o galo GL 134a) GL 28b; *Macare-aicoi* (inscripción de Lamas Moledo) del etrs *Macc-arius* VI, GL 359, v etrs **MACADÍN** 2KS Pontearas, Pontevedra || *rivulo Areneco* 961 SM 38b; *Arneco* 963 ib 80b; *inter rivulos Ulie et Arnego* 995 ib 89.- **ARNELA**: subafl Támoga W Abadín, Lugo, prb del lat *ārēna* ‘arena, playa, puerto’ a través del lugar Arnela 3kW Abadín.-- **ORNES**: SE Cée Coruña?, v **auer/ūr*.- Ar-ona, -uona ríos Let^a, tb en Lago Maggiore N It, **Arroñi** tribu por el río Sor, que separa Coruña y Lugo (Plin IV 111).- ae **Ar-ant-ā* > Arante Bidarra y BPy r; S.P.^o de **Arante** 12kSW Ribadeo, Lugo, en el alto Río Grande (afl izq de la Ría Ribadeo; prb del gentil^o etrs *Arantius* CIL VI, SOL 20; cf gentil^o *Arvandius Aquileia* GL 128. 401,2) (SP^o de *Alanti* 93 OL 638 prb error por **Aranti*); **Ar-ant-ia* > Erenz afl Sauer, Luxemburgo; Arance afl Luz de France, **ARANZA**: lug 2kENE Soutomaioir, Pontevedra, probablemente del hoy llamado Río Pequeno (que se llamaría *Aranza*) afl izq Oitavén (afl izq Verdugio), tb Santiago **Aranza** 2kSW Baralla, Lugo (*Aranza/ça/Arança de Subsao* PE) prb antiguo nombre del r Covo (o bien moc del gentil^o etrs *Arantius*, CIL VI, SOL 20) afl izq Neira, (cf inscripción ara de Muri, 18kSW Zürich: *Deae Nariae reg(io) Arure(nsis) cur(ante) Feroc(e) l(iberto)*, CIL XIII 5161, GREU 102a; por t 2 NNR se repiten juntos en Suiza y Lu: prb no es pura casualidad; cf juntos en SW Austria: *Brigantia* (> Bregenz) y *Clunia*; Arentelle en Vosgos, Arento afl Crati S It).- **VAL DO ARADO** L: Arade, Algarve Pg; Aravil afl der Tajo por Idanha Velha Pg, cf **Aravus* > Aravo PyrOr afl Sègre, NRM 21a. **Tb** gent^o etrs *ARATRIUS* V; *Aquileia* GL333b, v mte **ARADES** NW Negreira, Coruña.

***ēti** ‘Eidergans, eider(o), pato’: ant nórd *ædr* > ing, al *eider* (*eider duck*; *eiderdown* > edredón); prb relac con ai *āti-* ‘pájaro acuático’ (pero tb con *anōt* ‘pato’ POK 41, v ANZOBRE) POK 345; ríos frecuentemente llevan nombre de animal abundante en el valle, y cuyo espíritu es la divinidad del río (BGD 12ss), v ríos Anduriña, Lavandeira, Barb-anza/aña, r de *Gallina* 875 DE II 252.-- **EDO**: afl izq Abeleda afl izq Sil S Castro Caldelas, Ourense. **Psb** gentil° etrs **Aet-us* variante de *Aet-ius* CIL VI. XI Ameria, cf *Aet-eius* *Vidius* VI, GL 205b.

EUME: (Et) S. P°. 12kSW Pontes García Rodríguez, Coruña, en zona NNL etrs^s. Río Eume, nace en vertiente SW de Serra do Xistral 1039m, pasa por Pontes García Rodríguez y desagua por Pontedeume en la Ría de Ares | **UMA** gentil° etrs masc° CIE 381a (*Sco Petro de Uma* 936; lo consideramos el documento más antiguo y decisivo; Millán no lo estudia en su monografía sobre Pontedeume). Este personaje epónimo sería el *procurator metallorum* del valle del Eume zona aurífera (cf MURAS<-rias; prospecciones recientes en el inmediato río Juvia obtuvieron algunas pepitas de oro) y de NNL etrs^s. **Psb** gentil° **EU-MIUS* de *Ev-ius* VI/*atius* VIII de orig etrs: *E(v)le* CIE Clusium, *Eu(l)-* Perusia = *Eulius* VI (cf *Fúlius* XI, GL 168,8)/*nus* VI GL 161. Suf etrs *-mius*: *Dur-mius* XI (v DORMEÁ E Boimorto, Coruña), *Dis- Dus-mius*, *Decu-mius* (= *Tecumuniś*) GL 59, *Stau-mius* AE 1981, SOL 176 Altinum (psb relación con ie **stōu-*: *σταυρός* ‘poste, estaca’ lat *in- re-staurāre* POK 1009). **Psb** gentil° etrs *UMMIUS* Cic. *ad fam.* 16,14, GL 425b; psb **dé-Ume* > *de Eume*; cf etrs *Umiθe/ Ummidius, Umettius* IX, GL 91a.- Posiblemente también **Au-m-ia* > **Aume* > **de-Aume* (*e-* por palataliz de *a-* por la *i* o porquela *a* de *Au-* tenía tinte palatal, cf **Avantisa* > cimb *Evenni*) > *Eume*, *-ia* > *-e* cf *Flavias* > *apg Chavias* > *-es*, Fáfila (NE Porto) > *-ia* > *Fafe, Laragia* (Hist^{ta} Comp^a 90) > *-age Cabañas, Coruña, lagena* > *-gia* > *Lage*. Según MILL 27 de **ūg^usm-is*, que creemos daría **Usme* no *Ume* (cf Beresma, río Asma, Visma, Prismos, etc.) además difícilmente se explicaría el NL Eume en la orilla der del río, S de Capela, Coruña: *flumine.. Eume* 1152 SM 176, v DOROÑA; cf *Aume* (var *Osma Houme*) Deux Sèvres afl Charente (Lauma 1312) y afl Saulx (var Laume) NRM 23.- **Psb** **up-mā* > **Uma* > *Ume* (cierre *-a* > *-e* por influencia del grupo *-um*? cf alcume, escume EG 23.- **Psb** del NV *Alumi* 942 SM 161b (*Pelagio, Segeredi, Alumi, Erus, Galenaus*); empezaría entendiéndose ‘el río [que baja] de Aúmi’ (cf psb r Mandeo y lugar Mandeo 2kSE Curtis-Teixeiro, Coruña, en orilla der^a alto Mandeo); *A-* > *E-* por infl de *-i*, cf *Petri* > *Pidri* > *PIDRE* || *eccl^a sci Martⁱ de Goenti* (10kW Pontes García Rodríguez).. *pedras de vodas* (p Lourentín NE Goente; ‘piedras de ofrendas’ = ‘outeiro de ofrendas’; REL. CALL. 88b; *vota pl de votum*) et *Cornis* (*-as* 6 kW Pontes; cf *cornus* ‘sanguíño’) et *Malitoso* (Meizoso 9kW Pontes), *eccl^a de sco Petro de UMA (Unia* en documento; S. P°. de Eume 11kSW Pontes, sobre ori der del río, que va muy encajado).. *Filgeira* (1kSE San P°) 936 HIS II Ap 123b= CAAV° 312, donación al monasterio de Caaveiro.- *eccl^a de S°. Mna de Seliovre* (Sillobre ENE Fene, Coruña; del etrs *Sēlius* GL 89,1) *inter duos flumines Eume et Iuvia subtus mte Budlio* 1044 JUBIA 59 (mte Coto de Rei “atalaya”, ie **bheud* ‘observar’ POK 150 o bien NV etrs **Budlius* < *Budius* VI, SOL 38 con algaramiento *-l-* cf *Ap-ius/ l-ius, At-ius/ l-ius, Cart-ius/ l-ius*).

GALIR afl der° r Éntoma ca 3kNE Barco de Valdeorras, Ourense | Gentil° **GALL-IRIUS*: etr *Gall-ius/enius/onius* GL 171; suf° *-īrius* 86 a: *Pap-* GL 132/ *īrius* 86a, *Tit-*

243A/ *irius* X 244b.- **Psb** *GA (pref) + gentil° *RIRIUS* X y disimⁿ *r-r* > *l-r*, cf *Bir-IX/ Ga-bir-ius* Valent.Gall.Narb.

GOVIA caserío N Meangos 3kENE Abegondo, Coruña, en orilla izq del r da Govia afl izq Mero S y E Abegondo, Coruña. **Psb** moc del gentil° *Gov[ius]* CIL VIII, SOL 89 | Conservación de *-ia* presenta dificultad, pues normalmente da *-xa* (salvia > xarxa, aunque *cavea* ‘hueco’ > *gabia* ‘surco’). Creemos más prb moc del etrs *GOVIUS* CIL VIII, SOL 89 variante del gentil° etrs *Covius* CIL XI (*Covia Sabinia Bononia*) aplicado al caserío o al valle regado por A Govia. El profesor Santamaría propone *gobia* (*gobela* en Ribeira Piquín, Lugo) ‘joroba’ referido a terreno (< ie **Keubh?* > κῦφος ‘joroba’ POK 590), *k-* > *g-* por lenición céltica?; en este sentido *gobia* aludiría a un montículo de cantos rodados dejado por el lavado romano de arenas auríferas del río. Cf *Gobia* 400 mts W lugar de Vieiro caserío NNE Lousada (< *venario* < lat *vena* ‘mina’) zona minera (Fe), 13kNE Germade, Lugo.- **Psb** ie **gheu* ‘verter’: ai *juhōti* ‘vierte en el fuego, ofrenda’, χέ(F)ω ‘vierto’, lat *futis* ‘jarro’, *fundo*, *-ere*, *fūdi* ‘vierto’, aaa *guz* ‘fusio’.- Γεῦδης, -ος.- **Psb** ae o lat vg callaico **Gou-ia* > *Goiva*, cf ai, avést *gav-ya*, homér τεσσαράβουλος ‘valorado en 4 bueyes’ < **g^uou* ‘buey’, POK 483, v río BÚBAL (*Bal-* VI/ **Bu-bal-*, *Bius/ Bu-bius* 423, *Cam-/ Bu-cam-* XII, *Fil-/ Bu-fil-* Praen°), monte BUJO, SW Burela y SE Cervo, Lugo, psb ‘río bovino, propio para bueyes’ cf 3 arroyos *Boeuf* en Allier, Cher y Drôme, NRM 29: “*formes alterées d’un type obscur*”, cf río CABALAR (‘propio para caballos’) afl der Tambre por ay^s Sobrado y Vila Santar; psb sinónimo del lat. *bovīle* ‘boil o boyera, corral para bueyes’; en topónimos romanos y Alta Edad Media sufriría influencia del lat *bōs*, *bovis* (cf *Bovea* 942) pero no se olvidó la forma prerromana, que fue la que pervivió.- Improbable relación, por razones semánticas con NNV *Gabiu Maurus* ca 1200? SM 376, *Govio* TOX 23, psb derivados (como alcume) del nombre de pez y NV *Gubus* CIL I.VI, KAJ 332.-- **Psb** relación con pg *goiba* ‘leito de corrente fundo e estreito’ cf rego das **GOIBETAS**, Burgo 2kW Muras, Lugo, en ladera del monte San Paio rego del monte Goibetas (afl izq alto Eume) debe de ser diminutivo de GOIBA; v GOIBA Vilarmaior, Coruña || *Et tertia archa in quoto super varzinam de Bovea* (GOVIA) *et de Coria in ipsa varzena de B^a. Et quarta archa in ripa de ipso rio de Bovea. Et quinta archa, q de Coria* (error por *decoria* ‘hace de linde’) *inter Melangos et Parietes* 942 SM 161b, v COIRA, LIMIÓN.

***iam**: ‘(ex)cavar’ POK 502. Ae **am(a)* SprVz 49: alb *amē* ‘cauce’, ἀμάρα ‘acequia’.- *Amana* sVIII > Ohm afl del Lahn, *Amisia* > Ems; Amitās r de Apulia; **Amantia* > Amance afl Saona y afl Aube en Francia, *Amantia* NL en Iliria y en el Bruttium (S Italia), SprVz 49b.- Seg POK 502, ie **iam / iem* ‘(ex)cavar’ ἄμη ‘pala, azada’, esl° ciril° *jama* ‘fosa’.-- **AMA**: Samieira 6kW Poio, Pontevedra.- **Psb** moc del gentil° etrs *AMIUS* IX v *AMIO* 1 kENE Santiago, Coruña.

***ieuo** ‘(río) revuelto, impetuoso’, ie **ieū/ieōu* ‘mezclar revolviendo’ (< ‘poner en movimiento’): ai *yāuti* ‘mezclar revolvo’, let *jaut* ‘revolver una pasta’, ζύθος ‘cerveza egipcia de cebada’?, galo-rom° **iu-tā* ‘caldo’, POK 507; Vall d’Ebo ay° W Denia | Posiblemente **ieū* ‘separar, apartar’ que, a juzgar por ai *yu-*, es la misma raíz que significa ‘unir’, POK 511.-- **EO**: nace en la S^a. da Vaqueriza 2kW Cádavo E Lugo y después de separar Galicia de Asturias y pasar por Veigadeo (Asturias) desemboca en la Ría de Ribadeo. **Psb** relac con gentil° etrs *Evius* CIL VI,

GL 161. || Es posible que el Eo haya sido frontera antes del Navia, que en la época castrexa (como lo comprueban los testimonios arqueológicos), separó callaicos de astures. Esta función de frontera del Eo parece que se trasluce en Mela III 8: “*in ea* (en la costa septentrional) *primum Artabri sunt etiamnum Celticae gentis, deinde Astyres*”, pasaje que inclina a desplazar algo al W a los astures, quizá hasta el Eo. En cambio según Plinio IV 111 los astures ya no pasan al W del Navia, pues cita a los albiones, 1^{er} pueblo lucense al W Navia, prb entre Navia y Eo (CCR I, mapa de p 202), v MASMA documento del rey Silo.

***ior**k ‘rumiante del grupo del corzo’: ζορξ, ζορκάς (más frecuente δορξ, κός, por influencia de δέρκνομαι ‘miro’) ‘corzo, gacela’, galo-romano ***ior**kos ‘corzo’, cimbr *iwrch* ‘caprea mas’, córn *yorch*, bret *iourc’h* ‘corzo’, galo río *Jurca*, POK 513. Jaur Hérault afl der Orb (id 940). Obscur (tb ald en Dordogne) NRM 57.- **Psb** *Iorc* está por *Iora* que sería moc del gentil^o lat^o *Iurius* CIL VI (Psb lat *iūs*, *iūris* ‘derecho, caldo, salsa’) cf lug Xora 500 m NE S^a. M^a. Ois || *In Emitus* (err p *Nemitus*: arciptg Nendos) *ubi dicunt Aiois* (S^a. M^a. Ois 4kSE Coirós, Coruña) *in ripa rivuli Iorc* (hoy r [de] Vexo, afl izq Mandeo) 995? SM 180a.- **Psb** tb †*Iorga* ME.

ISO afl der^o Ulla E ay^o Arzúa, Coruña, por zona aurífera y de NNL etrs^s (Ribadiso 1,5kNE Arzúa). | **Psb** gentil^o etrs **Is-us* cf *Is-uileius* Brundis./ *unius* CIL V (GL 401a)/ *utius* Truent. GL176a.- **Tb** **HISUS* cf *His-onius* GL 164. *Hiss-eius* CIL I Praeneste, SOL 93; v ***eis**/ **is**.

***iū**/ieu v JUVIA.

JARES (Et) S^a. M^a. 8kE Veiga Bolo, Ourense, y río que nace en Pena Trevinca al N del nacimiento del Bibei, pasa por Viana Bolo y desagua en el Bibei (tb nombre etrs) al SE de Mendoia | Gentil^o **IARIUS* cf *Iar-eius* CIL XIII/*onius* XI, SOL 95.

JUVIA (o Río Grande de Jubia) nace en Taornelos (480m altitud NL etrs) 3kSE Somozas-Garita, Coruña separa ay^s Somozas/San Sadurniño y en desemboca en los de Narón/Neda, pasa 1kS monasterio hoy parr^a S. Salvador de Pedroso, bordea por el NE y NW el extenso monte (262m) del Castro de Ancos y desagua al fondo de la Ría de Ferrol al E del monasterio hoy parr^a S. M^{no} de Jubia (o do Couto) y por Ponte de Jubia; la antigua fábrica de Jubia estaba en la ori izq^a, ay Neda | **Psb** ae ***iou**-**uiā** ‘corriente, río’, ie ***iu**/ieu ‘mover(se): véd *yavyā* ‘corriente’ apersa *yauviya* ‘canal’, npersa *joy* ‘corriente’, avést *yaona* ‘carrera, viaje, parada’; ríos: *Iuv-avus/arus* hoy Salzach; con alargamiento -n- (ya en avést): ie ***iou**-n-o galo **Jouna* > *super Johannam fluvium* 834 hoy Jon-a/en (< *Jon-aha* ‘río Jona’) en su desembocadura 27kSE Zürich en ori N Zür-See; tb Jaunbach/La Jogne (afl Saane S Fribourg), La Juane, Joigne etc. Jaun pasó al romance o germ^o cuando galo *ou* (germ^o *au*) aun no había monoptong^o en *ō*, *ū*; en el caso de Jona pasó despúes, GREU 122; suf^o -**uiā** : *Visu-via* > la Vezouse afl Meruthe, POK 1134, tb r *Trubia* 891, Cuvia (*Cuvia* 891 por Tuñón?)- **Psb** ie ***seup**/**seub**: ai *sūpa* ‘caldo, sopa’ aisl *sūoam* aaa *sūfan* ‘sorber’, mba (< maa) *soppe* > al *Suppe* ‘sopa’ POK 913 (< germ *sūppa* s VI ‘pedazo de pan empapado en un líquido’); alargamiento del ie ***seu**/**sū** ‘jugo, humedad’: *ύει* ‘llueve’ (v). ***sūp**-*ia* (‘sitio pantanoso’ celto-ilír^o según Gamilscheg Rom^aGerm^a 142, n.1; *Supia* 650) > *Suipe*, Marne, afl izq Aisne NRM 86; s- > s- (x) frecuente en g por refuerzo espontáneo de s-: XABESTRE SW Trazo, XIVEDO monte 9kNNW Santiago, Coruña, XEGUNDE Fonsagrada, Lugo; la grafía *I-* prb

representa la palatal *z* desde época tardorromana o visigoda. **Psb** gentil° etrs *IUVIUS* (o *Iubius*) Pap.Oxyr. cf *Iuennius* XI, L.*Iuenni* Sabini, *Iuv-entius* GL281 || el r *Juvia* prb ya citado por Mela III 13 (CCR III 45) refiriéndose a los árbabros y a los ríos *Anaris* (ría de Ares, r Eume) y *Libyca* (*Juvia*) del que Flórez (ES XV 42) cita la variante “*exit edibia*” de un código de Vosio, en la cual se basó Jacobo Gronovio para leer “*exit et Ivia*” (finalmente Kiepert X atribuyó este *Ivia* al Eo oponiéndose manifiestamente a la situación asignada por Mela al *Libyca/Ibia*. Doc: *iuxta fluvium Iubia* 868, v IRIA.- *fluminis Iuvie ripa*.. *Sancti Martini de Iuvia* 997 JUBIA 57.- *Eume et Iuvia* 1044 ib 59; *S. M^m. de Iuvia* 1076 ib 61a.- *ripa fluminis Iuvie* 1095 ib 66b.- *ad flumen Iuvie*.. *subit per Iuviam* 1120 PEDR 237.- *S^o. Saturnino de Trasanchos- subtus Monte Acuto, discurrente rivulo Iuvia* 1126 ib 238.- *ripa fluminis Iubie*.. *ad ilum flumen Iuvie* 1216 ib 242.- *mosteyro de Joyba* 1300 NARÓN II 509.- *moesteyro de S. Mnno. de Joyva* 1399 ib 523. 524. *Joyva* ca 1400 ib 525.- *Juiva* 1402 ib 526.- *S. Martino de Joiba* 1555 (CEG 6, 1951, 66). La forma metatizada *Joiva/ba* aparece aproxim. entre 1300 y 1600.

***kat** ‘cachorro, animal recién nacido’: lat *catulus* ‘cachorro s t de perro o gato’, umbro *katel*, aisl *hadna*, ‘cabra joven’, maa *hatele*, suizo-al hatle ‘cabra’ POK 534. ***āpo** formas dórica e iliria de ie ***āp** ‘agua, río’: Ἰνωπός, Ἀσωπός (‘río del fango’: ἄσις) Ἀπία ‘Peloponeso’, ilir Μεσσάπιοι y Ἄπυλι del SE Italia, ríos: Ἀπιδών (Arcadia), Ἀπιδανός (Tesal.), trac Ἀπός (Dacia), ilir Ἄψος/*Apsus*, apul NL *Sal-apia* ‘agua salada’ POK 51, (Σαλάκεια/-acia ‘Alcacer do Sal’ Pg, pero Salave E Tapia Casariego NW Asturias (zona aurífera y NNL etrs) prb del gentil° etrs *SALAVIUS*, cf paradigma *Av-* CIL VIII/ *L-av-* III/ *Sa-l-av-ius* IX Sulmo (cf *An-* III.XI/ *L-an* 192/ *Sa-l-an-ius*, v SALAÑO NW Brión, Coruña).-- **CÁDAVO** afl del Limia (no localizado) ‘río de los cachorros o de la batalla?’. | **Psb** ***CA-(pref)+ TAV-IUS** CIL V gentil° galo: *Tal-/Ca-tal-ius*, *Ted-/Ca-ted-ius* GL 251. Anticipación del acento, frecuente en etrs: *Tibúres>Tib->* TRIBES, VÉXERES Lousame-Coruña, VALCARCEL v infra. **Psb** relacionado con gall° *cádavo* ‘tronco de tojo chamuscado..’ CARRÉ, ‘palo no muy grueso y seco para hacer leña’ GV, *cadabal* ‘tojal quemado’ GV; prie ***kata-pa/ ba** cf vizc atapa ‘matorral o árgoma’ Thp 1,61. NNL *Cádavo*: Fene-Coruña, Baleira-Lugo, Cotobade-Pontevedra | **Psb** gentil° etrs ***CAT-AV(I)US** de *Cat-ius* XI GL 76; suf°: *At- Satt-avus*, *Ar- Matt-avius* SOL 275, con paso del acento a la inicial.- **Psb** ***kat** ‘luchar’, ***kat-u/ero** ‘lucha’; galo *catu* ‘lucha’, ND *Catu-rix* ‘rey de la matanza’, air *cath* ‘lucha, tropa’, cimb *cad* ‘id’, *cadr* < ***kat-ro** ‘fuerte’, bret *kadarn* ‘valiente’ gót NV *Theuda-hathas*, aaa *hadu* ‘lucha’ en nombres como *Hadu-mār*, *Hodwig*, POK534. Cf, *Caeleo Cadrolinois f Cilenu* (estela sepultura romana de Cícere WNW S^a.Comba, Coruña; IRG I, n°20): cél *Cadroo* ‘combate’?, ie ***iēlo** ‘rudo, herido’ (con cicatrices?): ‘herido en combate’? || *villas inter Limia et katavo*.. *in ripa de Catavo*, V^a de Caretello 959 SM30.- *ripa de Cadavo* 971? ib 139a.

***kēi** ‘ponerse, estar en movimiento’: κίω ‘marcho, viaje’, κινέω ‘pongo en movimiento, impulso’, *cieo*, *ēre* ‘poner en movimiento’ *citus* ‘rápido’ (>g *cedo* ‘temprano’) POK 538.-- **CEA**: hoy Maraño afl izq Arenteiro, W S. Cristobo de Cea (ay°) NE Carballiño, Ourense; afl der bajo Miño W Arbo, Pontevedra, en sus primeros 2/3 es muy pendiente; Cea es tb un afl izq del Esla E prv León baña Sahagún, cf documentos de SM | **Psb** ae ***Kēi-ā**, (< ie ***kēi** POK 538 pero no incluye ningún nombre de río).- **Psb** ***CEIA** moc del gentil° etrs *Ceius*; los *Cei* son familia en Pompeya; cf *L. Ceionius Commodus*, etrs *Cein-a* CIE Clusium *leal* Volsinii, GL 186,5, v *CE-ANI*, CIOBRE, Val NNW Narón, Coruña || *rivolo Ceia* 1195 OSE 103b.-

rivolo qui dic^{ur} Cea 1223 228b (hoy arroyo Silvaboa 1kW Cea-San Crist^{bo}. que continua en el Maraño).- *in rivo Ceye* 1254 ib 689a.- *V^a Scurrel discurrere rivulo Cea subtus mons Castro Formica voc^o ecclesie S^a Cecilia.. Poncius de Venebra in Maiorga* 1150 SM II 197.- *super ripan fluminis Ceie* 1192 ib II 198.

†kēibh ‘rápido, violento’: ai *sībham* ‘rápidamente’, *sībhya* ‘que viaja rápido’, anórd *heipt* ‘enemistad, ira, rabia’, gót *haifsts* ‘contienda, disputa’, aaa *heiftig* > *heftig* ‘rápido, violento’, POK 542.-- CIBEA: afl der Narcea SE Cangas de Narcea, SW Asturias, zona aurífera y NNL etrs^s |*CIP-EIA moc del gentil^o lat^o? *Cip-eius* Puteoli SOL55, de *Cipius* Thes.onom.; *M.Genucius Cipus*, Ov, noble romano de los primeros tiempos de la república; dimv^o lat^o *Cipellius* GL 441a.- **Psb** < ae *Keibe-iā*.

***ker/kor/kr** raíz onomatopellica para sonidos roncós, afónicos, graznido, cacareo, gruñido, rugido, etc: ai *karata* ‘corneja’?, κόραξ ‘cuervo’, κοράκιον ‘pico del cuervo’ < **kor-n-k* (cf lat *cornīx*, umbro *curnaco* ‘corneja’ (NL Cornago, Logroño), κορορυγή ‘borborismo de intestino’, *corvus*, con alargamiento (reduplicación parcial), *crociō*, *īre*, *ō*, *āre* ‘graznar, croar (cuervo)’ (irl *crain* ‘cerda, gruñente’, lit *krokiū*, let *krāku*, κρώζω, anórd *krókr*) POK 568; g *currín*, voz para llamar a cerdo (Sofán Carballo, Bugallido, Coruña); *curriño* ‘id’ Baldoviño, Coruña, *currinchar* ‘gruñir los lechones’ < *currín* + *relinchar*).-- **VALCÁRCEL**: S. Geurgio de Veia 7kNW Estrada, Pontevedra (prb propiedad de la casa de los Valcárcel); tierra (entre O Cebreiro-Lugo y Bierzo-León) y río que nace en Porto de Pedrafita do Cebreiro pasa por Veiga de Valcárce(l) y desagua en r Burbia (-via) afl der^o Sil; Somiedo S Asturias | Ae (cél?) **kār-ker-is* (la relación con el ave puede referirse al espíritu del río, cf **werba*).- **Psb** gentil^o etrs **CARC-ERIUUS* (**Carc-éres* > *Cárcere* con anticipación de acento, v supra CÁDABO) cf *Carc-en-* CIL VI/ *on-ius* XI/ *on-ia* XI, GL 171. Suf^o: *Anc-* Mediolanum, *Tac-erius* VI, GL240 || (r Valcarce): *valle Carceri* 1041 SJ 252b; *in valle Carceris.. V^a Romani* 1074 SJ 235; *In terra de Valle Carceris ecc^lm S Saturnini* 1175 SJ 155b; *in Valle Carcere.. V^a Sindri* 1125 (Vilasinde 2kSSW Veiga de Valcarce, León; SJ 164b); *Comes Froila tenens Villam francam et Vallem Carceris* 1190 SJ 487a.

***†kēi-ro** ‘oscuro, gris, marrón’ (de **kei* ‘color oscuro’): κίραφος, κίρα ‘zorro’, aisl *hārr* ‘gris, viejo’, aaa *hēr* < *haira* ‘respetable’, comparativo **heriro* > *her(r)o* [cf *Herru Santiagu*] > al *Herr* ‘señor’ POK 540.-- **QUIREZA**: v infra **kyei-(t-)*.

***†kuei-(t-)** ‘atender a’, de donde: A) ‘observar sumiso, recelar, venerar’, B) ‘advertir, observar, castigar, vengar, expiar culpa’: τηρός ‘protector’, τηρέω ‘caigo en la cuenta, observo’, POK 636. **QUIREZA**: afl der^o Lérez W Cerdedo, Pontevedra (‘río protector, sagrado’) y S^o.Tomé de Quireza 5kNW Cerdedo; tb podría ser NL y referirse a alguna altura dominante (castro [Os Castros], punto de observación?) |**kyē[i]-ro* ‘el que observa, protector’.-**Psb** ae *queir-itiā* ‘punto de observación, protector’?. **Tb** moc del gentil^o etrs **QUIR-ETIUS* cf *L.Quirinus Tuscus* IX, GL 468,7.Pref^o: *Et-* VI/*Qui-etius* III.XII?.-**Psb** **QUI+ROETIUS* VI(-*CIUS* III) GL194b.

†**LACEDURIUM** (Ae) hoy Salvatierra de Miño, Pontevedra, Villa que Bermudo II el Gotoso donó a la Iglesia de Compostela y a su obispo D. Pedro (Martínez de Mosoncio) en 991. D^a Teresa condesa o reina de Portugal concede a la Iglesia de Tui en 1125 el río Miño desde la villa de *Lazoyro* hasta la desembocadura en el mar. *Lazoiro* consta en donación de Alfonso VII, 1142. La sustitución de *Lazoiro* por Salvatierra prb tuvo lugar en tiempos de Fernando II de León (1157-88) y coincide

con la fortificación de la villa para resistir los ataques de los portugueses (que tenían su base en la villa de Monção, al S del Miño) o bien en los de Alfonso IX ca 1228. En la información sobre los milagros de S. Pedro Telmo ca 1258 aparece Domingo Fernández vecino de Salvaterra. Un privilegio de Sancho IV fue otorgado en Salvaterra, y una escritura de la Iglesia de Tui en 1291 fue redactada en Salvaterra. | ‘río de los salmones’ (v infra *perĕ: PARGA); ae *lace ‘salmón’ + *durium* ‘río’; ie laĕ ‘salpicar, motear, manchar’: aaa *lahs* < *lak-so-s* ‘salmón’, > al *Lachs* ‘id’, apr *lasasso*, lit *lašiša* POK 653; *durium*: ie *dheu ‘correr, fluir, manar’: *θέω* ‘corro’, ríos vén^o-ilir^s: *Dur-a/ ia* POK 260, v supra *dheu || *Lacedurium.. in ripa Minei* 991 ES 19,181; Ávila y Lacueva II 175-77; CEG 15, 1960, 6.- V^a de *Lazoyno usq ad faucem ipsius Minei* 1125 BVM 42.- V^a de *Lazoiro* 1178 HIS IV apé. 129, 11, v SGO.- *concedimus omnes piscarias a fauce Minei usq ad villam de Lazoiro* 1228 TUY 178.

LADRA (Ae) S. Salvador S Vilalba y afl der Miño por Vilalba y Rábade, Lugo, vertebra la Terra Chá N-S. | Ie *lat ‘húmedo, mojado, humedal’: lat *latex*, *ícis* ‘agua, líquido, licor’, galo *Are-late* ‘al E del pantano’ POK 654; significaría ‘río pantanoso o de los pantanos’ (prb los tuvo por Portovigil 2 kS Vilalba, por Pacios 4kNW Begonte, etc. || *scm Iohannem in Latera* 868 (v IRIA) y 871 (S. Juan de Alba 4 k SW Vilalba).

LADROIL (Et) afl izq. Parga, Lugo, pasa al E de Guitiriz y del Balneario. Según tradición 1kSE Balneario a *Ponte Ladroil* puente de la vía romana 20, del que no quedan restos (pero ca 1850 quedaban cepas); en este punto 30 sep, 1 y 2 oct 1945 hemos empezado el estudio del tramo de esta vía que seguimos hacia el W hasta Betanzos-Ponte das Cascas. AE arq 1955 305a. | Gentil^o etrs *LATRON-IL(L)IUS dimv^o de *Latr-onius* CIL VI.IX Spolet^m, cf *Latrnei* CIE, *Lat-erius/ rius* XI GL 178b, v CABOLADRÓN NW Frades, LADRIDO NE Ortigueira, Coruña.

***laku** ‘depósito de agua en fosa, charco, lago’: λάκκος < -κπος ‘cisterna, estanque’, lat *lacus*, *ūs* (> aaa *lahha*, dial *lake* ‘charco’), *lacūna*, air *loch* ‘lago estanque’ (> címb *llwch*), acóm, bret *lagen* ‘id’, ags *lagu* < *lakú ‘lago’ (de donde r *Lagina* > Leine) POK653.-**LEIGA**: afl izq^o Lérez por S.Geurgiode Sacos Cotobade, Pontevedra. | **Psb** **Lakk-īna* > **Lakkia* > **Laika* > Leiga. Psb tb de *Lei-kā*, v infra **lei*. **Prb** moc del gentil^o etrs? *LEG-ĪCUS* cf *Leg-arius* VI.XIV Ostia/ *iannius* XI. Suf^o (lat^o): *Balb-Cael- Mant-īcus* Salona, SOL112. **Psb** moción del NV **LAICUS* Tert^o ‘lego’ g leigo.

***lāmā** (ae?) ‘charco, lodazal, humedal, pantano, lat *lāma* ‘charco, etc’ voz rara (Enn., Hor. Ep 1, 13 y P.Fest. 104, 15, voz no típicamente lat^a: “La coincidence, limitée au leto-lituanien, peut être fortuite” EM 519). Apelativo vivo aun hoy en España, S Francia, N Italia, frecuente en NNL del N Portugal y España; Men^z Pidal que estudia profundamente (TPH 98-102) los atribuye a “los ambro-ilirios que emigraron a esta región noroeste” (p. 102); “el apelativo *lama* vive en dialectos del Tic, Eng^a, Vén^o, Tosc^a, Abruzos, no en Liguria, pero sí en el sur de Francia”. “Como topónimo, *Lama* falta en el sur de Francia y no aparece en Liguria; es escaso en Piamonte; abunda en Lombardía, Vén^o, Emil, Tosc^a y en sureste, en Apulia, esto es, en territorio que podemos mirar como ilír y etrusco. Es de presumir que los topónimos y los apelativos usuales en estas regiones proceden del substrato prelatino” (p. 100). Estas palabras de Men^z Pidal cotejadas con los más de 600 NNL de origen etr que hemos estudiado en Galicia y Asturias (casi siempre en zonas mineras y auríferas) nos invitan a pensar en que *lama* y derivados prb son apelativos y topónimos

introducidos por los etruscos que desde los primeros años de la conquista de Gallaecia por los romanos llegaron aquí pralmente para explotar las riquezas mineras en beneficio del estado romano; NNL (registrados en PDE) en Galicia en 2 grupos: *Lama/as* + derivados (*Lam-ego/eira/eiro/eiros/ela/elas*): Coruña: 26 + 42 = 68, Lugo: 76 + 21 = 97, Ourense: 40 + 8 = 48, Pontevedra: 13 + 16 = 29; N Portugal al N Douro (algunos entre Mondego y Douro) 63 + 206 (los más abundantes: *Lam-eira/lão /as /eiro /ela /elas*); 3 *Lamarosa* aparecen aislados en la zona de Óbidos y Santarem más al N, el de Coimbra y al SE del Tejo el de Coruche. Estos NNL disminuyen en algo en Asturias (*Llama/ as/ es* 14 + 14 + 5 = 33) y sobre todo en León (*Llama/as* 6 + 1 = 7). Las *Llamas* llegan a Zamora y Carranza, Vizcaya y los *Llamosos* a Quintana Redonda Soria. Añádase (con *L-*) *Lamelas* 3kNE Castropol y *Lamabona* Navia NW Asturias; *As Lamas* Veiga de Valcarce, León, *Lamas* de León, *Lamedo*, Cabezón de Liébana y *La Lama*, Carranza, Vizcaya. La repartición y concentraciones de estos NNL coinciden con las zonas mineras romanas.-- **LAMBRE**: Paderne N Betanzos, Coruña (cf Lambrate río por Milán). | Psb gentil° ilir-vén° *LAMBERUS* CIL V, cf **Lamb-us/icus* GL33b; *Λάμυρος* junto a -*pa* ciudad Licia GL538. El topónimo *Flauia Lambris* de los *Baedyi* (Ptol. II,6,26) que situamos en Lambre (Ambroa 5kNNW Irixoa, Coruña), probablemente procede de la raíz *ae lam-* ‘canto rodado’ con el suf° abundante *-aro* tiene paralelos vivos en el gal-pg *lama* ‘barro’, L.Mteag° Etnol.Hisp. Bronce IV. *Lam-is-briga* ‘castro del pantano’? > *LANSBRIGA* > LAS (S.Cibrán de) 3kESE S.Amaro, Ourense, v POK 653.

lā-n/r (cél) < ie *plā-n/r*: aisl *flōrr*, ags *flōr* ‘suelo del establo’, maa *vluor* ‘suelo, prado, labradío (Saatfeld)’ > al *Flur* ‘suelo, campo’ air *lār*, címb *llawr* < **plā-ro* ‘solum pavementum’, **pl-tā* ‘superficie’ > aaa, as *feld* ‘campo, llanura’, aaa r *Fuld-aha* > Fulda, POK 806.-- **LANDRO**: Viveiro N prv Lugo < cél **Lā-n-ar-os* < ie **plā-n-ar-os* ‘río llano’ (en efecto la mitad inferior de su curso va por sitio llano describiendo grandes meandros por amplias llanadas desde Calvoso; *-d-* epentética cf *cin(e)rata* > g ant° *cendrada* ‘cenicienta’, *ingen(e)rare* > engendrar, honda (Alexandre 220; EG54a). **Psb** gentil° etrs **LANT-R-IUS* (*-r-* alargamiento) de *Lantius* CIL X, cf *Lant-inaei Lantheal* Perus./ *erninius* V Milán GL 179,6.-- **LANDRES**: r Pontevedra < **Plā-n-ār-es* (cf **An-ār-es* > Ares). Cf NNL llanos: Laranga SW Juño Porto Osón, Coruña; Lara paraje junto a parajes Brexón y Lamas en orilla Miño, Caldelas 6kE Tui, Pontevedra; Costa de Laro mte Cortegada 3kS Silleda, Pontevedra, con meseta de 600m largo, y 4kSSE parr S. Salvador de Laro, Serra de Larouco cuya cumbre tiene 2k de largo casi llanos, SE Baltar, Ourense; Laña de Baixo, de Riba, E Quión 4kNE Touro, Coruña en terreno bastante llano y regado por r **LAÑAS** (< *das lañas?*) afl der° Ulla E Touro, Agra da Laña, labradío Santalla S.Jº de Touro, Coruña (**laña* ‘llanada’ viviría hasta alta Edad Md.); *(*p*)*lā-r-ea* ‘(parcela) llana’ > leira. **Psb** gentil° **LANTRIUS* (*Lantres*) v supra LANDRO.

LAVANDEIRA cs aguzanieves (<*auze* (ave) de nieves) o lavandera. | Ave paseriforme de figura grácil y cola larga que sacude continuamente; plumaje gris y negro; según IGL 252 pájaro motacílido dentirrosto: *Motacilla alba*, *M. flava*, *M. sulfurea*. Lavandeira blanca, pájaro ceniciento por encima, blanco por el vientre; de lugares húmedos. Del gerundio lat° *lavanda* ‘lo que ha de ser lavado’, de *lavāre*; *-aria* suf° de ofic (cf lavandeira ‘mujer que lava la ropa’). Ante la abundancia en Galicia de

arroyos llamados Lavandeira (erróneo La Bandeira) hay que suponer que este pájaro abunda en algunos tramos de estos arroyos, por este motivo encarnaría de manera mítica el espíritu demoníaco del río; así del céltico **garanos* ‘grulla’ derivarían los ríos ing Garren, la Jarnosse, afl del Loira, Garonne, Lac de Geronde, BDG 20b: cf **Anduriña** (regio de; N Ames-Bertamiráns, Coruña) **Miñatos** (afl der Mendo por Bandoxa). Este espíritu tb residiría en montañas cf Sierra Palomera (nacimiento del Saja, Cantabria; Colombrera en Edrisi; edición García Mercadal I 208B. Arroyo **Lavandeira**: afl der Ulla NW Ribeira-S. Pº., 3kSW Touro-Fte.Días, Coruña, N Suarna S Mño. E Fonsagrada, NW Carballido 5kENE Lugo, S Celeiro 1,5kNNE Vivero (desagua en playa Celeiro), Lugo; afl izq Gallo, afl izq Umia por S. Verísº. Arcos 3kNNE Cuntis, Pontevedra (en mapa: Aº de la Bandeira!!). PONTE DE LAVANDEIRA paraje NE Corvelle 11kNE Vilalba, Lugo; PUNTA LAVANDEIRA NW playa Doniños NW Ferrol, Coruña. Lugares Lavandeira= Coruña₈, Lugo₉, Ourense₈, Pontevedra₄.- **LAVANDEIRAS** (Regato das) W Meirama separa ayº Cerceda y Laracha; tb lug en Cerceda. || el abad de Monfero afora el monte **Lavandeira** y leiras de Ferreira y Sindín 1526 JUB 156.- FP.- *-eira/ eyra* ME.- *Lavandera* 905 DEII 595, busto en Villaviciosa (prb hoy Lavandero) NE Asturias.

lē(i) ‘ceder, dejar, relajar’: ie **lenos* ‘cansado, tranquilo, manso’, lit *lenas* ‘tranquilo, lento’, abulg *lēnie* ‘perezoso’ POK 666a; r Lena Siberia, afl del Aller S Oviedo (DE II 614), Buzalén-Badajoz; Vegallén-Oviedo, etc TPH 121.-- **LEA**: afl izq Miño, 15k NE y N Lugo, tb S. Bartolomé, SW Pol, Lugo, en alto Lea.- | **Psb** *lēna*, variante del lat *lenis* ‘dulce, manso, suave’ (> cs *len* ‘hilo fino, suave’ GD, ML; el significado del r lucense sería ‘r lento, tranquilo’, adecuado por regar la zona SE de la Terrachá.

***lei** ‘viscoso, fangoso, resbalar’, *loi-mo* ‘tierra húmeda’: ai *lindu* ‘mucoso, resbaladizo’, lat *līmus* ‘fango, barro, humus’ < **loimos* ‘limo’, aaa *leim* > al *Lehm* ‘arcilla, barro’, aisl *līm* ‘cola’, alb *lymē* ‘río’, *lisē* ‘arroyo’, aprus *layso* ‘arcilla, barro’ < **laisā* ‘greda, barro’, (r **LIZ** por cuya “foz” [praia da Vieira 18kNW Leiría] salían las exportaciones de Leiría: O. Lixa Filgueiras: *Barcos de Nazaré*, Lisb 1981, 8) cimb *Ilif* ‘marea, inundación’ < **līmo*, POK 662 (λεῖμῶν ‘prado’ de *el/lēi* ‘doblar’ POK 307).—**LIMIA** pg **LIMA**: r que nace NW Paradiña 6kNE Sarreaus, Ourense, pasa por Ginzo de Limia, en Filgueira recibe el colector de la lagoa de Antela, entra en Pg por Lindoso y desemboca por Viana Castelo. En la antigüedad nacía en los *Limici* de Plinio y Ptolomeo (*Forum Limicor.* = Ginzo de Limia), pasaba por los *Querquerni* (*Aquae Quarquernorum* ‘Baños de Bande’), entra en Portugal por los *Bracari* y desemboca en los *Grovii*.- | **Psb** gentilº (como en el caso de otros ríos importantes: Miño, Sil, Umia) ***LIMIUS** moc? del gentilº etrs ***LI-MAIUS** (cf *Limaia* Strabo) de *Maius* (*Maius Maianus* X Velitrae, v MAIANCA Oleiros, Coruña) *Maī-ānius* VI.X *Tarracina* GL 185; *Martius*, *Maius*, *Iunius* significaban a la vez familias y meses GL 469. *Maia* era hija de Atlante y madre de Mercurio; prefº *Li-*: *Bell-* GL 426/*Li* – *bell-ius* GL 313 (cf Brañalibel WNW Boal NW Asturias), *Buc-* 134/ *Li-buc-* CIL III, *Burc-* V/ *Li-burc-* SOL 104, *Cass-* 423/ *Li-cass* II, *Cinne-* 429/ *Li-cine-* VI.X.- **Psb** gentilº etrs ***LIM-IUS** cf *Lim-isius* VIII, *Limbricius* X Cápuca<*Limrce* CIE, GL 180,1, v LIMÉNS Hío Cangas, Pontevedra (*in valle Kirós ecclº S. Vinc. de Limbria* OVIE 65, SW Oviedo). || **Psb** ae *lói-ma-iā* ‘(río) fangoso, de tierra húmeda’ (*Limaia* de Estrabón III 3,4, *Limia* de Mela III 10, *Limos* de Ptolomeo II 6,1) ae **Lim-iā*: lat

līma ‘baboso, viscoso’ < *(s)li- (s)lei-mā (cf aaa *slīm*, Schleim ‘mucosidad, flema’ *slīmen* ‘alisar, pulir, λείμαξ ‘caracol’); ags *lām* ‘barro’, apofón aaa, ags, aisl ‘cola, caliza= masa de pegar, aglutinar’; ie *lei* ‘mucoso, baboso, pegajoso, resbaladizo, allanar, pulir’: ἄλινο ‘unto, unjo’, *liñō*, ere, *lēvī* ‘engrasar, untar’, air *lenaid*, ir *glenaid* ‘atascarse, adherise’ lit *laistau* ‘pegar, embadurnar con barro o cal’, λείος ‘liso’, lat. *lēvis* < **leiuis* ‘liso’, λιτός ‘tela lisa’, λισσή πέτρα ‘roca lisa, laxa/e’ ae **Lim-īā*: lat *līma* ‘baboso, viscoso’ < *(s)li- (s)lei-mā ,cf aaa *slīm*, Schleim ‘mucosidad, flema’ *slīmen* ‘alisar, pulir, λείμαξ ‘caracol’ POK662, (prb cs, g, pg *liso*, prov *lis*, cat *ilis* ML; monte LIMO 8kNW Ortigueira, Coruña, de pizarra silíceas por tanto resbaladiza) air *slemun* ‘liso, resbaladizo’ címb *llyfn* ‘liso’ POK 663a.- **Psb** ae *léi-ma-ia* ‘(río) de la hondonada o de la laguna’ que sería de la de Antela (N Ginzo de Limia) de unos 15km²; ie **el/elēi/lēi** ‘doblar’ λειμών ‘prado’ (‘hondonada, ensenada’) λιμνη ‘puerto’ λίμνη ‘lago, estanque’, lat *līmus* ‘inclinado, transversal’, *līmes*, *līmen* POK 309, v Monte LIMO y LEA.- **Psb** *lī-ma-īa* ‘río’ cf alb *lumē*, *lymē* ‘id’ (*lisē*, *lysē* ‘arroyo’) címb *llif* ‘marea, inundación’ < **li-mo*, córn *lyf* ‘id’, mbret *livat* ‘inundación’, bret *liñva* ‘id’; ie **lēi** ‘verter, fluir, gotear’ POK664, v LEA.- ||| **Limia** (Mela III 10; Plin IV 112) Λιμαία (Strab III 3, 4 y 5) SW prov Ourense probablemente ‘río fangoso’; por un gran canal, de época romana de 4k, recibía el agua de la laguna de Antela (15k largo, hoy desecada para cultivo; hacia 1950 aun conservaba restos del gran canal axial de desagüe) agua que durante los meses lluviosos debían de aportar abundante limo al Limia. Strabón III, 3,4 después de referirse al *Dourios* (Duero “de lejanas fuentes, que pasa junto a *Nomantia* y otras muchas ciudades de los *keltiberes* y *ouakkaioi*” dice “Después vienen otros ríos (evidentemente el Ave y el Cávado que desemboca por Vila do Conde y Esposende respectivamente). Tras ellos el *Léthes* llamado por unos *Limaia* y por otros *Belión*, el *Bainis*, llamado por otros *Minion*, el mayor de todos los ríos de *Lysitania* (erróneo). Aquí terminó la expedición de *Broutos*” (*Decimus Iunius Brutus* cónsul que sometió Lusitania en 138 a.C. y atravesó el Miño en 137; triunfó con el sobrenombre de *Callaicus*). En el capítulo siguiente (3,5) dice “Los últimos son los *ártabroi*, que habitan cerca del cabo que llaman *Nérion* (cabo Touriñán SW Mugía). En sus cercanías se hallan tb los *keltikoi* (aproximadamente en el actual arciprestazgo de Céltigos, ayº Sª. Comba) parientes de los que viven sobre el *Ánas* (Guadiana). Estos emprendieron con los *tourdouloi* una campaña, y dicen que pasado el río *Limaia* desertaron; y como tras la reyerta adviniere la muerte de su jefe, permanecieron allí dispersos, lo que hizo que a este río se le llamase tb *Léthes*”. Creemos bastante prb que *Léthes* (ληθή, ης) ‘olvido’ Λήθη, ης ‘río de los infiernos’) tiene aquí el significado primitivo de ‘algo que se oculta o está oculto’ que estaría en el verbo originario λανθάνω ‘estar, permanecer oculto, ocultarse’, del ie *lā* ‘ocultarse, estar oculto’ (tb *lāi-* y *lā[i]-dh-*), cf ἀληθής ‘no ocultante, verdadero, veraz’ lat *lāteo*, *ēre*, ‘estar oculto’. El arciprestazgo de **Nemancos** (ayº Mugía, Camariñas y W del de Vimianzo) prb recibe el nombre de estos “desmemoriados” incapaces de regresar a su país de origen (compositivo posesivo *bahuvrīhi*): negac **nē* + **men* ‘pensar, recordar’ POK 756.727 + suº adjetv -ico-. El Limia era llamado por los griegos *Léthes* ‘(río del) Olvido’, prb un tabú urdido por ellos para amedrentar a los de la competencia (tartesios, púnicos, romanos) e impedirles que lo atravesaran; cf λήθη olvido’, λανθάνω ‘estoy oculto, olvido’; λήθη río *Lēthe* ‘del Infierno o del Olvido’. Este *omen* ‘presagio’ impedía a los soldados de Décimo Junio Bruto atravesar el río, y para romper el *omen* el general arrebató la bandera al *signifer* y con ella atravesó el río, y así los soldados le siguieron (*Dec.Iunius.. et cum flumen.. persuasit* Liv. Per.55; tb Silió Itálº.I- XVI: *Lethes*; Floro I 33: *formidatumque militibus flumen Oblivionis*; Plin. IV 115: *et Limaeam vocant, Oblivionis antiquitus dictus, multumque fabulosus*. La fama de esta campaña (que sería más bien de exploración minera y de

intercambio o saqueo para obtener gran cantidad de oro) creemos está reflejada en la Biblia (Macab. I 83): “le contaron (los romanos) sus guerras y las proezas contra los galos... todo cuanto habían hecho en la región de España para hacerse con las minas de oro y plata de allí”; el tono pro-romano de esta noticia, cremos, la data en el liderazgo de Simón Macabeo muerto en 134 a.C., por tanto sólo 3 años después de la campaña de D.J. Bruto.- En cuanto a *Belión*, 2º nombre del Limia, psb está relacionado con los genti^{os} etrs^s *Belli- Billi-enus, Bel(l)enius* GL 430,8, *Bell-onius* XI Canossa 431a, de *Bellius* VI.XII, *Belius* Corduba SOL 33. -- **LIMO** (monte 558m altitud, W Cariño NE prov Coruña) < **Lim-io* ‘resbaladizo’, v supra LIMIA-- **LIMODRE** Santaia de Limodre (4kSSW Fene, Coruña) < **Limo-uer-is* ‘outeiro del humedal’? en terreno bastante llano y rico en arroyos; hoy creemos más prb de **LIM(I)O-vēris*, del gentil^o etrs **Lim-ius*, cf *Lim-isius* CIL VIII; *Mim-ius/ Mim-isius* VI.XI. Paradigma: *Miv-* VIII/ *I-mm-* XII/ **L-i-m-ius*. Disimilación de labiales: *Iovis Barba*> *Silvard-a/eira* (EG73b; *Ruscus aculeatus*), gentil^o etrs *Verv-icius*> **BERDICES** Villaviciosa NNE Ast.- Variante con *s* móvil: *(*s*)*leib* ‘viscoso, resbaladizo’: ὀλιβρός ‘resbaladizo’, aaa *slīfan* > *schleifen* ‘alisar’, POK663: monte **LIOIRA** (5kNE Rianxo, Coruña) < **Leib-or-īā* (*ei* > *ī* en lusit^o, *ē* en cél, *ei* en celtib^o).-- **LEIRA** San Vicente de Leira 4kN Vilamartín-Valdeorras, Ourense, en alto r Leira. **Psb** cél *(*p*)*lar-ja* ‘terreno llano o allanado’ cf *air lār*, cimbr *llawr*> **plāro* ‘solum, pavimentum’ aisl *flōrr* ‘suelo de establo’, maa *vluor*> al *Flur* ‘suelo, campo, labradío’ POK 806b (aludiría a la llamada al SW de la aldea) cf *LAR-A/OUUCO*, COSTA DE LARO.- **Psb** *glārea*, Cic ‘cascajo’, cf Lerones SE Potes < *glare-ones* (Garc.Lomas, ap. LIÉB 22) v **LEIROSO** mte 13kSSW Veiga Valcarcel, León.- **Psb** **LARIA* moc del gentil^o etrs *Larius* CIL XI Perus. Cf etrs *Larn.eī/ i* CIE, GL84 A 11.7.98. **LEIGA** | **Psb** **Lei-kā*, v **laku*.

LENGÜELLE afl der^o Tambre, límite de ay^s Trazo y Oroso, tb NL 9kE Pino-Arca, Coruña | **Psb** gentil^o etrs diminutivo **LIC-UL-EIUS* variante de *Licc-ul-* GL 427a, con *-n-* epent^a (o por influencia de lingua); de *Licc-ius* IX, *Lic-ius* IL.ALG, cf *Lic-on-ius* IX. XI *Plestia, Lic-utia Saturnina* VIII GL 67.- **Psb** gentil^o **LANCU-ELLIUS* de *Lancius* CIL II, SOL 101.

***leu-g/lũ-g** ‘negruzco, humedad’ (por el color): λυγαῖος ‘oscuro’, ilir *lugas* ‘humedad’, ἔλος (humedal) Λούγεον καλούμενον por Τεργεστε/ Trieste, lit *liūgas* ‘charco, humedal’, galo Λοῦγος ‘cuervo’, *Lugu-dūnon* ‘Lyon’.- Let r *Ludze* < **lugiā* (POK 686), r Luga NE lago Peipus.-- **LOIO** (r y parr S. Juan en orilla izq Miño y aldea 2k más arriba) afl izq Miño 1kSW Portomarín, Lugo | **Psb** Gentil^o etrs **LOGIUS*, de *L-*(pref^o) + *Ogius* CIL V, cf *Og-lin-ius* XI/ *uln-ius* (*Oculn- = Ucln-ial* Clus.) GL 150b. Pref^o: *Occe-/ L-occe-ius* 426, *Ocres-/ L-ocres-ius* 183 (*Ocresia* madre de Serv.Tullio) prb el NL dio nombre al río según el documento de 1064, pero infunde alguna duda el de 969: *rivulo Logio*. || *S^o. M^o. de Logio* 929 OL 662.- *aqua de Logio* 1064 v BELANTE.- monasterio S. *J^o. Loio quae iacet costa montis Vulturaria* (prb Loma de Bugallón, no Pena Ventureira, donde nace r Loio como quiere M Arias) *discurrente rivulo Logio* 969 SAMA 328.- *Loyo* FP.- S. *Johanne de Looyo* 1256 OLX 207.

***leu/lũ** ‘suciedad, ensuciar’, *lu-to* ‘lodo, fango’: lat *polluō* ‘ensucio’, *lutum* > lodo (cf río Lodoso, Pontevedra), lit *liūnas* ‘lodo, fangal’, POK 681.- Lyna SE Königsberg/ Kaliningrad NE y SW Lit^a.-- **LÚA** (tb parr S. Mño. 10 k, NE Pol, Lugo zona aurífera y NNL etrs) (NNL Luama y Luaña, Coruña?), Luna NW León, Luiña (<**Lun-īna*?) N Pico Miravalles SW Asturias. **Psb** variante (y moc.) del gentil^o ilir.-vén^o

*LUN-IUS cf ilir. *Dacas Lini* III, *Aplis Lunnicus Triti* f. GL34, *Lun-atius* Roma.- **Psb** relación con la ciudad *Luna* (h. *Luni*) en extremo NW de Etruria (*Portus Lunae* por donde se exportaba el mármol de Carrara).- **Psb** NM *Luna* (teónimo?, Oviedo), cf *NOVELÚA*- S. Cris^{bo}. 5 KNE Monterroso, Lugo derivado de: *presb. Novellus.. soror ejus Luna* (v. DORRA Lugo) falso Lucense 897: compsto copulativo *dvandva* de nombres (THUMB 449) muy raro como NL.

***leu/ləu** ‘piedra’: hom *λᾱσ* (gen *λᾱος*) ‘id’ < *ληΐφας*, át *λᾱ(ο)ς*, *λαυστήρ*, (**lōus*) ‘cantero’, át *λαύρα* ‘camino excavado en roca’ *λαῦρον* ‘mina de plata’ monte *Λαύρεον*; alb *lerë*, -a ‘roca’ < **lǎuerā*; air *līe* gen *līac* ‘piedra’ < céll **līμank* > *lē-*, bret *līa*, *liac* ‘h (prést° del irl) POK 683. NR (y aldea) Laa Pyr AH < *Lar* 1298 NRM 58; r *Hère* (<**L-ère*) Cantal < *Lara* 1508 ib 59; r *Lère* Manche y T-et-Gar afl Aveiron ib 59, monte Larmont Doubs ib 164, monte Larran Alpes H-Pr, colina La Lare ib 164, Plateau de Larrech Ariège ib. En Galicia: **a) Montes: LOURO** 3kSW Muros, Coruña (< **lōur-io* ‘peñascoso’) formado por enormes peñascos redondos (Os Profundos ‘Los Infiernos’) que dejan huecos utilizados para sepulturas del Bronce Medio (BEILE 91; cerámica y hacha de 1600-1500 a.C.) junto a Santiago **LOURO** 2kSW Muros (*Lauro* ca 1010 SM 156b); monte *Lauridu*, -edo > **LOURIDO** ME, monte 1,5kE Baiona; monte **LOURIÑO** y pico **LOURIÑA** 912m SW Castañedo 7kN Navia de Suarna, Lugo; monte **LAURIAL** N Labiarón 4kNNE S. M^{ún}. Ocos, Ast., zona aurífera y NNL etrs^s (conserva la *á* y la *i* del ae **Laurion*); monte **LLAURAL** W Gío 4kNNW Illano Asturias; islote **LORAÑA** 1kS isla A Toxa, Pontevedra (prb porque es de roca). **Psb** moc del gentil° etrs *LOR-ANIUS* CIL VI GL359b. -*enius* 181b, de *Lorius* VI, 182a, prb derivado de LORES S Meaño, Pontevedra (6kSE de Loraña) < *Lorius*.- **b) Ríos** (cf r Piedras N Proba do Caramiñal, Coruña). Pero tb un NL (derivado del gentil° lat°? *Laurus* CIL VI, cf *Laur-eius/ icius* SOL 102) puede ser el epónimo; **LOURA**: r (hoy das Forcadas N ay° S. Sadurniño y NE ay° Baldoviño, Coruña, desemboca en playa Vilarrube 6kNE Baldoviño) || *rivulo qui vocitant Loura; deinde per Loura Vetula.. et per Auscultatoria de Castrelo* (Escoitadoira NE Monte 5kN S. Sadurniño, Coruña) 1253 PEDR 245a, HN 208; **LOURO** por ay° Valga y S. Columba Louro (o Cordeiro) 1kW ori izq; **LOURO** afl der° Miño por ay° Mos, Porriño y desagua E Tui (y Louredo en su ori der° 3kN Mos) *Lauro*, *Laouro*, *Lour*, *Lor* ME.- **LOR** afl derecha del Sil, psb gentil° etrs **LAUR-IUS* cf *Laursti* CIE y *Laurini-enses* CIL X Nola-Campania, *Lorius* III (v LORES S Meaño, Pontevedra), *Lornti* XV= *Lorentius* V Capodistria GL182a; *Laurus* CIL VI. Arr° de **LOURA** subafl der° Landro, Boimente 7kSE Vivero, Lugo; †*rivulo LAVIARDO* SW Oviedo? 905 DE II 559 del gentil° etrs *LAVIUS* CIL III GL 179 + suf° galo -*ardius*, cf *Cabardi-us* VI/ *acus* (NL)> Cavarzago GL 14b. Arr° **LOUREZA** (3kE S. Mamede de Loureza sobre el alto Tamuxe) afl der° r de Bravos W Tomiño, Pontevedra (tb de *LUCRETIA* cf **LUCRETI-ANA* > *Lugriciana* 1188 HIS 4, 336 > **LOURIZÁN** 2kSW Pontevedra).- **c) Playas y puntas** (sinónimos de Coído, Pedrullo; algunos derivarían de *laurus* ‘laurel’): **LOUREÍDO** (en mapa) playa 1kNE Bueu, Pontevedra; **LOURIDO** paraje costero Sorrizo 7kW Arteixo, Coruña; **LOUREIRO** punta, Bagüín 2kSW Marín (tb de *laurus*).- **d) NNL: LOIRA** S. P°. NW Baldoviño, Coruña: *S. P^{ti}. de Loura.. Laura Vetera* 1095 JUBIA 66; *Pelagius de LAURO* (*de Lor* 1180) canónigo arcedianio después canciller y notario de Fernando II León

1157-88, HIS 4, 303.338; OVIE 464b; 1180 OVIE 476b; **LOUREDA** SE Arteixo, SW Bergondo, N Boqueixón (1284 FDU 15a), SW Ces (*in Montanos Laureda ad scm Petrum* [error por S. Paio de Vilacova? 1kNW de Lourenzà] 887 SM 146b), 3kN Ordenes, †*Laureda* 952 SM22a (por Gondrei 1kNE Sobrado), SW Touro (1520 CAM 327b), Coruña; menos el de Bergondo todos están en zonas estanníferas o auríferas y de>NNL etrs^s, por lo que creemos que LOUREDA es un colectivo sinónimo de Mor-eda/eira ‘montones de piedras, de las excavaciones o lavados mineros’; sería voz minera introducida por los *procuratores metallorum* etruscos y sus séquitos de especialistas; cf lat vg *mora* ‘montón de piedras’, tb en toscano y corso, ML. Psb relación con ie **mūk* ‘montón’ POK 752, cuya *-k-* sería alargamiento de la raíz, cf cs mogote ‘montículo, montón de piedras’. †**LOURIDO** 1116 SM 536b por Leixa 3kNE Ferrol, Coruña (tb de *laurus*), **LOURIDO** S. Bartol^{eu}. 3kSW Baldoviño, **LOURIDO** playa, aldea y monte SSW Mugía, Coruña (cf playa O Pedrullo [de *PETRA*] Quilmas 6kNW Carnota, Coruña); **LOURO** 2kSW Muros, Coruña, junto al monte, v. *supra*; **LOUSA** Aranga, Visantofña, Cerceda, Coruña; **LOUSEDOS** W Pastoriza, Lugo, **LOUSIDO** NW Abad, Lugo, **LOUSIDOS** Vilalba, Lugo.- **e) Apelativos:** g *lousa* ‘losa, piedra plana, pizarra’, tb NL v. *supra*; **laredo** ‘alud de tierra’ Catoira, Pontevedra, FRAM 107; área de **LOUSA:** Iberia, S y SE Francia, Piamonte: *lapides lausiae* en inscripción lusitana (CP: no parece ibérico ni céltico).-- r **Loura** prb no es el **Loira** (r Donelle en mapa) como propone Cal Pardo porque S. P^o. Loira está cerca de ori izq del r Donelle afl izq del r das Forcadas; r **LOIRA** (o Forcados) por S. P^o. Loira 3kNE Baldoviño, Coruña < *Laura Vetera* 1095 JUBIA 66. El llamado (sólo en mapa) r **LOIRA** es realmente el Neibó (“ajua de Neibó” entre los paisanos) que desemboca en la Area (playa) de Loira y que por error se llama tb Loira en la zona de la carretera, TM 133: (*Lour[i]ja* en documentos). **LÓUZARA** S. Jⁿ. y S. Cri^{bo}. (anejo de S. Jⁿ.) 8kSE Samos, Lugo, río Loira afl der Lor en el que desagua WSW Folgoso do Courel; tb terra de Loira que abarca la cuenca del Loira y la del alto Cave o río Antigua (cf Trascastro en documento de 1070).- **Psb** r **LAUDI-ARA* moc de **Laudi-arius* del gentil^o *Laud-ius* CIL VI= etrs *Lauti* CIE Clus (de *L+Audius* III GL130,6, cf *Aufe-XI/ L-aufe-ius* XI); cf *Laut-inius* VI= etrs *Laut-ni/nei* CIE, GL 179; así se explicaría la rara *-z-* (sibilante sonora) de los documentos más antiguos; v Luou NW Teo-Ramallosa, Coruña< *Laud-on-us*. Para la anticipación de acento cf r Cádavo, Lóngara, Temes<-*menes*, *Tibures*> Tribes, Véxeres, y dentro de etrs *Egen-ius*>*Egnius*.-**Psb** r **Laudi-ara--* ie **Léudh-sti-ara* ‘(río de) vegetación espontánea abundante’ o ‘(río de) cría de ganado’, ie *leudh* ‘crecer, desarrollarse’: vén^o divinidad femenina Louzera ‘diosa del crecimiento, de la vegetación (tb del ganado?) cuyo equivalente sería Libera, paredro fem^o del dios Líber identificado con Bacchus, POK 684, BENV 209; cf g *louza* ‘esquilmo o estrume, conjunto de tojo joven, zarzas y helechos para cama del ganado< ae **lout-ia*< ie **loudh-sti-ā* ‘vegetación que crece (sin plantarla) espontánea, en libertad’ de *leudh* ‘crecer’.- **Psb** ae *láu-sti-ara* ‘(río) pedregoso’, ie *leu/ lōu* ‘cortar separando’ y su pariente *lēu/ lōu* ‘piedra’ POK 681 y 683 v LOURO; lat *lausiae lapides* (galo, hispánico) ‘losa, pizarra’; pg *lousa* (v Lousa) (cs losa cf loba ‘outeiro’, laredo ‘alud de tierra’; -ara suf átono prelatino: Brác-ara, cáscara TPH54.- **Psb** galo *alausa* ‘(la brillante) leucisco, alosa’,

al *Alse*, fr *alose* < lat *alau-sa*, *alōsa*, relac con ie *albho-s* ‘blanco’ POK31 + *ara*; pero extraña *s*>*z*.- **Psb** ae **aloussa* + *ara*, prelat **alauisa* ‘cerezo-aliso’, Traubenkirche (rosácea *Prunus padus*), fruto en racimos de *drupas* (cerezas) negras, ácidas; sedante cardíaco e intestinal SCHB 109; “árbol de la rabia” escaso en Galicia, citado sólo en montes de S. Lázaro (E Santiago, Coruña) y río de Vara N Cereixedo SE Cervantes, Lugo, MERI 417; cf río Alossa (Engadina SE Suiza) *laussa* ‘*Pr^{us} padus*’ (Surselva, Rein Anterior) tb con suf *-ariu/a*, RN10 s. **alauisa*. La evolución *Láu-> Lóu*-(cf *ALTARIU> Autario> Outeiro*, Bauza> Bouza) prb se dio hacia 1100 (excepcionalmente algo antes: *Audesinda* 932 Cat^{na}, *Ousenda* 1064 DC, *Ousinda* 1027 DC, *Mourili* [f?; <*Maur*-] 924 [tan antigua?] DC, HN 182/4): **CAPSELLU>Caus>Cousello* 1100 SM185; pero en documentos pervive hasta ca 1210: *Mart^{us} Rod^{ici} de Cauto* 1216 SM503, S. M^{bo}. do Couto, Xubia E Narón-Gándara, Coruña.- || in *Lauzara mon^{ium} sⁱ. Christⁱ et sⁱ. Joh^{is}*. 853, confirmación por Ordoño I de las propiedades donadas a Samos por su padre Ramiro I, SAMA 301b, SAM1 SJ136 v SAMOS. *ribulus Louzara* 854 SAM. *circa rivulum Lauzara eccl^a voc^{io} sⁱ. Christⁱ* 857 SJ62. in *Lauzara eccl^{iam} sⁱ. Ch^{ri}*. 861 SJ65b (Ordoño I concede al abad Ofilón el lugar de Samos). in *Lauz^a 872* ib 71. in *ripa de Lauz^a. sⁱ. Chr^{ri}, sⁱ. Joh^{is}. et sⁱ. Vicentii* 932 ib 124^a. in *Lauz^a V^{as} sⁱ. Christⁱ, sⁱ. Joh^{is}. apli. sⁱ. Vicentii* 962 ib 133^a. 909 in *Lauzara.. Bustum Covum, Autunino* (Outonín S. Cris^{bo}. Lóuzara 8kSE Samos) *Villela* (S. J^o. Lóuzara 9kSE Samos) *Lausatela* (Lousada caserío 4kNW Folgoso do Courel) *Bustum Fridum* (Bustofrío S. J^o. Lóuzara 10kSE Samos), *Praducelum* (Pradocelo N Bustofrío S. J^o. Lóuzara 10kSE Samos), *Vernizum..Auctario qui est de Brania* (Collado da Braña? N S. Cris^{bo}. Lóuzara)..*campellum...per Spino... per medium vallem de Lacum* (cf Poza de Lago, Pedrafita 8kNNW Folgoso do Courel)..in *aque(sic) de Bustum Covum.. in aqua de Lauzara..Bustum de Fratres quod dicunt Braneam* 909 SJ 431a. 1084 *hered^{es} in Autunino de Susano.. in Quintanella..Paredes* (S. J^o. Lóuzara 8kSE Samos) *Vilela* (SE Paredes 9kSE Samos), *kasal de Lausatella de Susana* (caserío NW Folgoso do Courel)..*illa de Iusana* 1084 SJ 275a. 1103 *exquisitio* (investigación),*comes dommus Regimundus... inter mon^{ium} Samanos et Caurelle..iurunt hic in S^o. Ioh^s. de Lauzara...: de V^o de Quintanella..de V^o de Piniolo Melletiz de Cima de Autonino..Beterici q modo dicunt Trascastro* (S^o. Eul^o. de Trascastro 3kSE Oincio o Trascastro SE Vilarjuán 8kSE Samos).. *V^o de S^o. Eolalia* (San José de Santalla, Santalla de Baixo, de Riba, 10kSE de Samos) *Lausatella, Lau^{lla} de Iusana, S^o. Vicentio* (S. Vic. Vilamaior 3kSW Folgoso do Courel) [p 263a:] *Casal de Montano et de Tamoi.. V^{as} de Sisto..Casal de Miron Carvalio hic in Quintana de Susana* (Quintá S. Cris^{bo}. Lóuzara 7KSE Samos)..*Locai* (caserío S. J^o. Lóuzara 9kSE Samos) 1103 SJ262. 1112 in *t^a de Lauzara.. de parte de Kaule de illa petra ficta usq in Eira Patrom* (caserío 5kSE Samos).. *Deinde per Foilebar* (S^a. M^a. 6kENE Oincio).. *riu de Pereira..Auropus de M..da* (cf Penas Ouras SE Parada de Lóuzara, y Picos de Miranda 5kS Par^a) *et per Lausadela* (caserío NW Folgoso do Courel 3kISE Par^a), *per Meuzon, per Lausadinas, inde a petra fita* (Pedrafita 8kNNW Folgoso do Courel) *per lacuna de Moloizinos* (monte Mociños 2kNE Pedrafita, límite entre Courel y Samos) *per taravum de Nabeda, per Atosio Cavado, per furcu de Eripio* (por S del mte Oribio, E Lampazas)..*Attratam usq in Eira Patrom..V^{as} nostras...Parada et Beileu..Omano* 1112 SAMO 69 (no en SJ): el valle del alto Lóuzara (Parada, Miranda, Pedrafita) constituye aun hoy una cuña del ay^o de Samos entre los de Oincio y Folgoso do Courel.. in *Locera eccl^a Sⁱ. Ioanis..Sⁱ. Christⁱ* 1175 SAM 31a. *Sⁱ. Joannis de Louzara, Sⁱ. Christⁱ de Louzara* 1195 OLX 207. *Sⁱ. Xristophori de Louzara, sⁱ. Joh de Louzara, sⁱ. Martini de Louzara, S. Vicentii de Parata* (Parada 4 kS Santalla en bajo Lóuzara) *S^o. Marine de Lavaegos* 1194 SAM 38, 2b. *eu Pedro Fdez de Castro..dou en doacon..ena t^a de Loucara* (Bustofrío SE S. J^o. Lóuzara 10kSE Samos).. *prometo..q nonca contra t^a de Loucara faca fortaleca..nen casa de morada en ermo nen en povado..querenta moyos de centeo..q volos diamos dar de Sarra* (error por Sarria?) *ata Oural de Froyan*

(Oural NW S. Sad^{bo}. de Froián 6ksw Sarria)..*Testas Fernández de Cedro, F^{dm} Díaz de Riba de Neyra* 1324 SAM225. *quanta her^{de} et voz eu ayo en Buito* (Busto) *en Villela de Loucara* 1325 SAM 226. *de S. Joham e de S. Xristoval de Locara* 1330 ib 229, 2b.- *de s^o. Christf^o de Villachana* (Castroacán WNW Samos) *Il relías* (rejas de arado)..*de s^o. Cristoforo de Louzara II modios de ferro*, ca 1058 SJ 430, en S. Cris^{bo}. y en su anejo Gundriz (2kNE) hubo minas hierro y herrerías hasta ca 1890, cobrado para el “Voto de Santiago”; tb en Santalla 3kSW S. Cris^{bo}., Ferro 24.

MARUZO caserío 200 m S S^a. M^a. Cumbraos 6kSE Mesía-Pro, Coruña; 1,5kNNW nace el r Maruzo afl der^o Tambre que baña ay^s Frades y E Oroso, zonas auríferas y>NNL etrs | Gentil^o **MAR-UCIUS/UTIUS* variante (sin geminación lat^a) de *Marr-ucius* CIL XI, GL 404, 3 (cf etrs *Marruca* XI, GL 29a, *Marruce* CIE Clusium) prb relación con étn^o *Marrucini*.- **Tb** *Marr-utius* VIII, GL 278. Pa -r- sencilla: *Mar-ullius/uleius* VI, GL 458b.- Psb **Marucius* fue *procurator metallorum* de la zona; cf>NNL GALEGOS, FORNELOS, A GRAVANXA?, GROBIA GRANDE y PEQUEÑA, VIEIRO, y los derivados de>NNV etrs: AIAZO, CPO CABRÓN, CORNES, GAFOI, LEDOIRA etc.

MASMA (Et) S. Andrés 5kNE Mondoñedo, Lugo, y r que nace en el monte de Seixobranco 1057m. vertiente SW del Cadramón 1056m. en confluencia de ay^s Vilalba, Alfoz y Abadín (RÍOS G41); al principio recibe el nombre de Pedridó (‘pedregoso’), luego de Tronceda (NL en su orilla izq; de *trunc-ēta* ‘terreno con árboles muy podados, reducidos a troncos?’) y finalmente Masma, desde Viloalle (3kN Modoñedo); después de pasar por San Andrés de Masma (5kNE Modoñedo y 2kNW Vila Nova de Lourenzá) desagua en la Ría de Foz. La cuenca inferior y su afluente der el Baus presentan toponimia aurífera (Oural, Arrogió, Os Murios, Teixueiras) y>NNL etrs^s.- | **MA-SŌM-A* moc de gentil^o etr **Ma-somm-ius*, de *Somm-ius* CIL VIII, cf *Somnis*- XI, *Sumon*- XI. Pref^o *Ma-*; *Sinn*- GL 425/ *Ma-sin-ius* 189, *Sof-r-ius* VI (*Suf*- VIII, *Sof-erius* XI Capena) GL 239a/ *Ma-Sof*- VI, GL 125a, *Son(n)*- VI GL 425/ *Ma-son-ius* VI.XI Ameira GL 189, con anticipación de acento cf>NNL LÓNGARA, MÁCARA, MÁNTARAS, NÁZARA, PÁNTARAS, *Tibures* > TRIBES.- **Psb** gentil^o etrs **M-A-SUM-A* raíz *Sum-*: *Sum-icus* V (*Sumb-icus* GL 40, ven^o, v TÁMO-/ TÁM-B-OGA)/ *mius* GL 426. Pref^o: *A(s)*: *Sell*-/ *A-sell*-, *Sern*-/ *A-sern*-, *Mon*-/ *As-mon*-, *Mun*-/ *As-mun*-. Raíz *As-*: *As-ius* VI (+ *mon*-/ *mun*-.: *As*-, *on*-/ *mun-ius* VI GL 129b)/ *onius* v inter Durias ib / *M-as-onius* VI.X-XI.- **Psb** relación con *As(s)-on*- GL129/ *Oclatia M-asu-onia*/ *M-asa-innius* III.V.XII, del etrs *Masve* CIE Volaterrae= *Masuius* XI Bologna; pero *Masuinnus*/ *onn*- Hold 2,457 pudieran ser galos, GL 190. Diploma del rey Silo: *Christus Silo. Macnum adque preclarum est locum abitacionis propter mercedem anime mee facere don[a]tionem ad fratres et seruos Dei: Petri presuiteri, Alanti* (NV **Al-antius* HN 6 y 428 nlt tb *Eu-antius* ib 81/1.- Pref^o *A+* *Lant*- GL 179.) c[on]uersi, *Lubini* (cogn *LUPĪNUS/NA* de *LŪPUS* ‘lobo’ CIL 3 hombres, 2 mujeres KAJ 328.- *Lub*- VI.) *conuersi, Auiti presbitiri, Ualentini presbiteri uel aliorum fratrum qui in ipso loco sunt, uel / quem Deus ibi adduxerit, quia nobis pedes obsculauerunt ipsi serui Dei, ut darem eis locum orationis in cellario nostro* (Celeiros 1kNW Asanzas 6kSW Ribadeo) *qui est inter Iube* (tb *Euve*; r *Eo* o S^o. Juan Ove 1,5kSW Ribadeo) *et Masoma* (arr^o de Noceda, afl izq^a del r Grande 2kNW Cubelas; o tb arr^o de Cubelas, algo más abajo que el de Noceda; psb también el Masma, que desagua en Foz, aunque dista ca 14kW de Celeiros), *inter ribulum Alesancia* (r Grande afl izq del *Eo*, en cuya orilla izq^a está ASANZAS) *et Mera*, (r Pequeño desagua en Grande 500m W del *Eo*) *locum que dicitur Lucis*, (hoy Luces) *determinatum: / de ipsa uilla*

*ubi ipse noster mellarius abitaui Espasandus, et per illum pelagum nigrum, ('Piago o Pego Negro', laguna negra; prb es otro el caserío Peagonegro SW Sante 5kSE Trabada en orilla izq del rego de Trabada) et iusta montem que dicitur Farum, (monte 335m, 500m W Acebedo 1,5kNNE Celeiros o el 'Mondigo' 571m 2,5kNW Celeiros) et per illas sasas aluas, ('Seixas Brancas') et per illa lacuna ('lagoa') usque in alia lacuna, et usque ad petra ficta; ('Pedrafitá') et per [i]lla lagenam, ('Lágea')/ et per ipsum uilare ('O Vilar' 800m WSW Celeiros) que dicitur Desiderii, ('Desder o Desier') et per illum arogiium que dicitur Alesantiam, et per alia petra ficta qui stat in montem super Tabulata, ('Ponte Taboada') per ipsa strata qui esclude terminum usque in locum que dicitur Arcas et arogiium que dicitur Comasio; ('arrº da Rata', afl izq r Pequeño) / cum omnem exitum et regresu suo; castros duos (uno sería el monte A Croa 367m., 3kNW Asanzas, otro quizá junto al Outeiro –altar del castro?- E de Asanzas) quum omne prestacione suam, montibus et felgarias, parietes qui iui sunt et omnem exitum. Ec omnia supra nominatum dono uobis Deo adque concedo, per nostrum fidelem fratrem Sperautane / abatem, ut oretis pro mercedem annime mee in ecclesia que ibi edificata fuerit. Et omnia de meo iure abrasum, et in uestro iure traditum et confirmatum, abeatis omnia firmiter adquem inreuoacauliter, et quem Deus adduserit ad confesio/nem in ipso loco, uidicent omnia qum omnem uoce oposuitionis mee, et uidicent adque defendant de omnem omine. Et si post odie aliquis eos inquietare uoluerit, pro ipso loco uel pro omnia quod scritum est, inprimis sit sebaratus (cf Abosendos SW Somozas, Coruña) ad co/munione sancta et a conuentu christianorum, et ecclesie sancte permaneat extraneus, et cum Iuda traditore deputetur danandus, talisque illum ultio consequatur diuina, que omnes uidentes terreant et audientes contremescant./ Facta karta donacionis sub die x kalendas setenberes (anaptixis de -e-), era DCCCXIIIa. Chrs Silo anc escritura donacionis manu mea./ Nepozanus (LEBOZÁN Bearizo, Lalín, Pontevedra) testis anc escritura donacionis ubi preses fui et testis./ clericus manu mea sinum feci.- feci.- testis feci./Sperauta aba anc escritura ubi preses fui.- Florentius (CHORENTE, C,L) presbiteri testis.- Seluatus (prb por Salvatus del lat tard salvō, āre) presbiteri./ Teodenandus (TOANDE Arzúa-Coruña, Antas de Ulla-Lugo) conuersus manu mea feci./ Adefonsus confirmans./ (en el dorso confirman:) Ranimirus (II) confirmans./ Adefonsus (III) confirmans. Hordonius (II) confirmans. 23 agosto de 775, Archivo Catedral de León.- Z Garc Villada: Paleogr espª, Madr 1923, 218, v supra.-Sª. Vic. de Aslanza, monº Esperautano BCMLu 9, 1976, pág 278.- Vª Asanza y monasterio Sª Martini de Asanza VL; v †ASPEROTANI.- "En Assanza, iglª de Sª. Vicente" Testº del Conde Santo 969, Olano: Top. gall. BCM Lugo 9, 1974, 210 (este documento visto posteriormente comprueba nuestra etimología).- Eccª Sª. Mª. de Asanza subter mte Comeiso, Mayan: Monasterio de Lorenzana, Est Mindon 5, 1989, p312 (doc 85).- Asanza.. villa.. ecc S. Mª. de ~ sub mte Comeixo (doc 84).- Asperantani S. Martino; in ripa Deuue: 13bis?; Yube 775 a flumine magno Oue, cum tota Tinegia 876 Oviedo 43; villa Sautello (Soutelo S Pousadoiro-Piquín, Lugo), Eube devecente montibus, Lua (S. Martiño de ~ ENE Pol) inter Asturias dividet et Galletia 985 SM 38; Eube 991 ib 122; Eube 925; Euvio 1128, Euve (antigua división en condados de Lugo) DE II 615; Euve muy frecuente en tumbo de Vilanova de Lourenzá, Lugo: Este NR si fuera cél hubiera conservado la yod, cf pronombre relativo cél (también frigio) ios.- In terminos de Colimbrianos (S. Julª. Cumbraos 3kNNE Sobrado, Coruña).. in termª de Euue (lugar no localizado cerca nacimiento del Mandeo NW Roade ENE Sobrado, Coruña; el nacimiento del r Deo afl izq Mandeo queda 10kNW de Roade) 860 SM 106.- **BÁLSOMA** (Et) San Miguel dos Agros 6kNNE Santiago, Coruña, zona de>NNL etrsª | *BAL-SOM-A moc del gentilº etr *Bal-som-ius, de Sam-ius; cf Ma-som-a (de *Ma-somm-ius)> MASMA.- Prefº Bal-: Ab-ius (CIL II.XI/ Bal-ab- GL 349, Bil- XI/ Bal-bil- (Bal= etr Palp-) GL 206, Sam- Tac. Ann 11,5/ Bal-sam-ius PIR B43, Vent- KAJ 160, SOL 202/ Bal-vent-ius Caes.BG5,35.- **ÉNTOMA** (Gr) afl der Sil, nace NW Oulego (Cavorco Redondo)*

riega N-S ayº Rubiá y desagua 1 kSW San Jº. de Éntoma 2,5 kE Barco de Valdeorras, Ourense, zona aurífera de NNL etrs^s | '(Río) encajado' (como es en realidad) variante de ἔντομος, ον 'inciso, entallado', de ἐντέμνω, pero abonan una etimología etrs **BÁLSOMA, NÉTOMA**.- Cf r Narcea del gr **Nearch-eius*. **Tb** moc del gentilº galo? **EN-TOM-IUS*, de *Tomius* SOL 189 cf *Tenn-/ En-ten-ius* CIL V (y *En-tion-ius* SOL 73); *Stall-/ En-stal-ius* Val Sabbia V, GL 307b; con anticipación de acento. **NÉTOMA** (Et) S Razo 7kNNW Carballo, Coruña, zona minera y NNL etrs^s | **NE-TŌM-A* moc del gentilº etr **Ne-tom-ius* de *Tom-ius* SOL 189.- Prefº *Ne-*: *Cid-Thes.onom./ Ned-cid-ius* CIL V, *Catil-* GL 441/ *Ne-gatili-anus* GermªInfer SOL 126, *Gel-* GL 424/ *Ne-gel-* 442, lat *Man-* XIV/ *Ne-man-* V Vada Sabatia, etr *Mas-* IV.XI/ *Ne-mas-* V, *Monn-* VI/ *Ne-mon-* XI Vei, *Mun-lus* Tarquinii/ *Ne-mun-ius* Nicaea GL 164b, *Ton-ius* XIV/ *Ne-ton-ius* VI SOL 127.

***mbrh-(ro)** 'río, río torrencial, tiempo turbio, nublado': *imber*, *-bris* 'chaparrón', r galo **Ambra* mcimb *Amir*, naa *Amper* afl izq Isar NW München (**Ambhra* > **Ambra* (1ª mutac consonª) > *Amper* (2ª mut cons del alto alemán), lago Ammer, Emmer cél **Ambriā*, ing *Amber*, fr *Ambr-e/ole*, it *Ambr-a/ia/io* (dos últimos probablemente véneto-ilír^s), galo *inter ambes* 'inter rivos', tb variante **emb(h)/omb(h)*: ai *ámbhas* 'agua de lluvia', ὄμβρος 'lluvia', POK 316, cf NL **AMBAS** Mestas 11kNW Villafranca del Bierzo, León (desagüe del Valboa en Valcarce; **AMARELA** r Coruña, que presupone un **Ámara*, cf *Támara/ela*).

***mē/mō** 'grande, de buena apariencia, respetable', positº *mē-ro-s*: ἐγγεσί-μωρος 'grande(?) en arrojar dardos', air *mōr*, *mār* 'grande', galo *māros* en NNP *Nerto-māros* 'grande en fuerza', aaa, as *māri* 'famoso, brillante', gót *waila-mēreis* 'de buena fama' POK704.- **MERO**: nace en Borrifáns SE Cesuras, Coruña, y desemboca en Ría do Burgo y bahía da Coruña (en cuya orilla izqª sobre Monelos está el Monte Mero) y en la orilla der parroq. y playa de Mera. | ae *Mē-r-os/ā* '(río) grande'; efectivamente en la gran zona desde el Anllóns de Carballo y Ponteceso al W hasta el Mendo y el Mandeo de Betanzos el Mero es el río mayor; tb se llaman Río Grande el Juvia desde su nacimiento hasta S. Sadurniño y el afl izq del Anllóns que desagua al E de Oca, E Coristanco.- **Tb** '(río) brillante, limpio' v infra **mer*.

***mei** 'vagar, migrar, ir', como NR *Mein-*, *Moin-*: lat *meō*, *are* 'ir de un lado a otro', let *maina* 'pantano', **moinia*: río **Moinā* > mir *Main*, *Moin* Irl (SprVz 54). Cf pol *Mieñ*, *Mianka*; **mein*: pol *Minia*; *min-*: lit *Minja* (SprVz 51a), pol *Mnina*.- **MIÑO**: nace en el pedregal de Irimia cuyas piedras según la leyenda son los hombres de una raza maldita y pecadora que esperan su renacimiento con la purificación de las aguas juveniles que corren por debajo de los bloques. El río se incrementa con dos ramas cabeceras: el Porto da Pena y el Jirómeno (*Iheronimus*), 2k después de Meira recibe el pequeño y constante caudal de la laguna de Fonmiñá (surgencia cárstica) (RÍOSG 207), y desemboca en el Atlántico entre Caminha y Camposancos, al pie del monte Santa Tegra | Miño (si viniera de **Meinios* sería un testimonio del lusitano frente al celta que daría **Mēnios*), en Etruria *Miniō*, POK 710. En efecto, el Miño gallego, por tener grandes trayectos en llanuras (Terrachá, etc) cambió y cambia de curso con frecuencia; después de analizar detenidamente el largo curso de este río no podemos menos de admirar la gran capacidad de abstracción de aquellos indoeuropeos del Cobre o Bronce antiguo en la difícil tarea de seleccionar la característica

esencialmente diferenciadora de este río: “el cambiar con frecuencia de curso” y de haberla expresado con la máxima sencillez: raíz en grado reducido *mi* + *n* de alargamiento + suf^o adjetival *-io*; esta misma sorprendente agudeza de abstracción se repite en muchos otros ríos: Lérez, Mente, Sor, Verduxo, etc.- Sin embargo, considerando que son muchos los ríos gallegos que tienen nombre etrs, creemos psb que –como el Sil- derive de un gentil^o etrs: *MIN-IUS* CILXI Caere, cf *Min-iae* XI/ *ia/ ias* CIE Clus. GL 361b, v CASTROMIÑAN NNE S. Vic. Duio, Fisterra, MINS SSE Arteixo, Coruña, <*Minn-ius* VI, GL426. Estrabón III 3,4 cita el “*Bainis* llamado por otros *Minion*”, lo que indicaría que el nombre antiguo –y aun el más usado en tiempos del geógrafo- era *Bainis*. En principio estaría relacionado con el vasco *ibai* ‘río’ (que tb relacionan con *veiga/vega*; TGL 26,10); pero considerando que testimonios seguros vascos, antiguos en la toponimia gallega probablemente no existen (BASCUAS < *Váscones* es medieval) creemos psb que *Bainis* sea poco anterior a *Minion* y trasluzca una corta época de relaciones pacíficas (prospección y explotación intensiva de minas a cargo de especialistas etrusco-romanos, comercio, espionaje) entre los lusitanos del N (después llamados *Callaici*) y los romanos ya asentados al S del Duero, época inmeditamente anterior a las campañas de Augusto. *Bainis* estaría relacionado con los gentil^{os} etrs^s *Baius* VI (de Blera por tanto un etrusco) IX Cures-Sabinos, *Bai-anus* II/ *enius* III/ *enus* VI/ *onius* VI-X, *Baedi* XII Ostia (cf los *Baedyi* de Ptol II 6,26, capital: *Flavia Lambris*, en el río Lambre, Coruña) GL186.- En esta 1ª época de relaciones pacíficas, además de la cerámica romana del s I a.C. (campaniense A y B) habría que datar: A) El puerto artificial descrito en el oscuro pasaje de Strab. III,4: “delante de su desembocadura (del Miño) hay una isla (A Insua, que pertenece a Portugal) y 2 “comboas” (diques, espigones como rompeolas algo curvos en forma de pinzas: *chēlai duo*) formando sendos fondeaderos (o atracaderos)”; estas “comboas” pudieron estar en la ribera de Camposancos, donde hay tradición de restos de un puerto. B) El pasaje de Plinio 37,24 (que toma de Cornelius Bocchus): “en Lusitania al abrir pozos en los *Montes Amaeenses*.. se encuentran también bloques (de cristal de roca) de un peso extraordinario”; creemos se refiere al profundo pozo (primordialmente aurífero) excavado en el dique de cuarzo del Pico Sagro que domina la Amaía (nombre etrusco) Alta (Monteag. REL. CALL 67).

MENDO: nace en Padreiro W de monte da Graña 570m, NE Curtis-Lourdes 6kW Curtis-Teixeiro, Coruña, pasa por Oural y otros puntos de minería aurífera romana, y desemboca en la Ría de Betanzos por la orilla izq^a de esta ciudad, mientras que el Mandeo, que es mayor, lo hace por la der^a (el monte da Graña sería un domo geotectónico del que salen al N el r Carballido que va al Mandeo y al SE y S el Cabalar y Muíños, que van al Tambre).- | **mīn-ye* (cél < **mēn-ye*) cf air *menb* ‘pequeño’, genit^o *menueh*; ie **men* (con alargamientos *u-*, *uo-*, *k-*) ‘pequeño, disminuir’: *μαρός* < *μαρῶς* ‘delgado, flojo’ Hes, *μόνος* ‘solo, aislado’, air *mīn* < **mēni* ‘liso, suave’ *menb* ‘pequeño’, (con *k-*): aaa *mangolōn* ‘carecer de’ > al *mangeln*, lit *mēnkas*, ‘pequeño, insignificante’ POK 728. *Min-ue-ti* ‘(río) pequeño’ > *Meēde* > Mende > Mendo (en el s XIII, por infl de la *-o* de Mandeo?). En los documentos de ss X-XII aparece siempre con el suf^o *-ti/-te*, m raro en los NNR europeos: *Neste*, nombre de varios arroyos por Arreau H-Pyr (Pont de Neste 1290, Cauterets, NRM 68; *Oiste* 1272 > *Ouette* Mayenne, ib 72; *Ol-tis* (<**Ol-itis*) > Lot afl Garonne, ib 61 y 70.- **Psb** gentil^o **MINU-ETUS* de *Minutius* GL 52,3. Tb cogn *Minutus* KAJ 243, o bien **MINETUS* variante de *-etius* (gr) Demitsas 261 SOL 119.- Psb relac con gentil^o etrs **Min-ul-et-ius* de *Minuelius* CIL VI, cf *Minius* XI Caere (v r MIÑO), GL 361b; pref^o *Matt- Su- Tarqu-etius* SOL 271.- **Tb** del lugar

Mende (W Colantres NW Coirós, Coruña; en orilla der del río) **Meēnde* > Mende ||
Porcimilio in valle Nemitos rivulos discurrentes Mandeo et Minuete 964 SM 150, v NENDOS.- *eccl^a de Collantres. de aqua de Mandeo usq ad aqua de Menueti* 978 SJ289b.- *monasteriolum sancti Martini* (de bravío 2kSSE Betanzos).. *in ripa rivi Minuetis* 995? SM 180a.- *V^a Bandogia* (S. Mño. SE Oxa Riöss).. *inter duos Fluvios, Menendi et Barosa* (hoy Miñatos, nace SE Rodeiro) 1118 ib 173a.- *Sancti Salvatoris* (de Transanquelos (2kE Ces).. *fluviis Minuete et Gancelas* (Carnes afl der Mendo) 1155 ib II 449b; id (*duos fluvios Ganzelas*) 1155 ib 451; id (*Gancelas*) 1155 ib 467b. .

MENTE afl der^o Rabaçal (después del Tuella y su continuación el Tua afl del Duero) por N ay^o Orriós SE prov Ourense, W y E Chaves Pg; nace en Pena Nofre (étn^o etrs) “*baixa moi encaixado*” RÍOSG 319a | ‘río agitado, rápido’? ie **me(n)th* ‘batir, revolver girando’ lit *mente* ‘espátula’, ruso *smetána* ‘nata’ POK 732; cs *manteca* ‘(leche) batida revolviendo’.- Tb gentil^o etrs **MENT-IUS* variante de *Mintius* AE 1974, 326 Rusellae SOL 120, cf *Mint- Ment-urnius* GL 525,12.

***menth/meth** ‘remover girando, batir’: ai *mánthati* ‘revuelve, agita’, μόθος ‘estruendo de batalla’, lat (osco) *manfur* ‘pieza del torno’, aisl *mondull* ‘manivela de palo en el molino de mano’, lit *mentùris* (let *mieturis*) ‘palo para revolver’, lit *mentē* ‘espátula’, ruso *smetána*, ‘nata, nata agria’ POK 732; g *manteiga/eca* < -aica, -ēcca, cat *mantega* < -eca; obsérvese que faltan isoglosas en cél.-- **MENTE**: afl der^o Rabaçal | **Psb** **Menth-is* ‘(río) de aguas batidas o turbias’; v supra **MENTE**.

***mer** ‘centellear, titilar (las estrellas)’ posiblemente ‘(río) centelleante, reluciente’ por la fosforescencia del plancton de sus aguas en la desembocadura (lo hemos comprobado de noche en la del Mero en la Ría do Pasaxe) o por transparencia del agua: ai *márīci* ‘rayo de luz’ μαρμαίρ-ω/ίζω ‘relumbro, brillo’, ἀμαρυγή ‘brillo, chispa’, lat *merus* ‘desnudo, simple, puro’ (en principio ‘claro’) POK 733.- Mère afl Vendée y otro nombre de la Courance (NRM 65 lo supone nombre de la fuente (agua madre) y deriva de *Mátrona* > Marne, galo *matra* ‘madre’, *Matróna* sX > Meyronne NRM 63), cf 4 ríos Mare en NE y S Francia < lat *matre*; v supra **mē/mo*-- **MERA**: S^a. M^a. Mera Oleiros; Santiago de Mera y Ponte de Mera en desembocadura, y río que forma Ría de Ortigueira; afl izq Tambre por ay^s Arzúa y Pino; pasa por Gonzar y Ponte Puñide (con villa romana donde apareció el famoso *modium* del MAN). Con este Mera prb está relacionado el Maruzo (*arugio Maruzo* 972? SM 412 v supra Maruzo). Aproximadamente significado de grande tendrían los ríos Maior: *rivum Maiore*, ca 1200 SM II 441, prb río Roca o Requeixo afl izq^o Parga E ay^o Guitiriz, Lugo; *usq ad rivulo Maiori* 1212 SM II 249a, por Molinaseca en camino de peregr^{es} (*per camino Francisco*); *inter fluviis río Maiore* (arr^o que riega S. Salv^f. Serantes N Ferrol, Coruña) *et Iuvia* (Ría de Ferrol) 1223 SM II 343. Del alto Miera (Meruelo en mapa afl Boeza, afl izq Sil) bajaba el “carril de agua” hasta los 3 *arrugia* de Espinoso de Compludo (La Médula, El Medúleo, El Mió la Llovina) 12kSE E Ponferrada, León (Monteag: MRE 45; Hisp Germ^a, Madr 1957, 54b). NL Entrambasmeras o Trambasmeras S^a. M^a. Deveso 11kN Pontes de García Rodríguez, Coruña, entre ríos do Seixo y de Soutochao que unidos forman el Mera de Ortigueira (este nombre abonaría la idea de ‘río’); territorio condado de Lugo, y valle que toma nom del afl der^o Miño que desagua W Lugo, S. Pedro de Mera 13kSW Lugo 4k del río. (Cartulario de Ferreira de Pallares), SJuan de Mera (v infra); Covelo (benef^o mon^o Melón; Silleda, Pontevedra) || (río y valle del Mera WSW

Lugo:) S. Juan de Mera, hoy S. J^o. de Alto (Lugo 747 y 897): *in territ^o Mera V^a vocit^a Leocadi* 955 SM 25; *in valle Mera V^a vocit^a Kabanas* (WSW Lugo) 966 SM 32a; *comitatu de Mera.. Mera media* 968 SM 107.108.- *in territ^o Mera prope civitate Lucense* 985 SM 70.- S^o. *Johanne de Mera* 1019 SM 144.- *loco.. Froilani..in valla(-e) Mera, discurrente rivulo Mera* 1023 SM 71.- V^a *in territ^o Mere.. Moriani.. prope sciterio Sancti Julilani* 1042 SM 40 (S. Jiao de Vilachá de Mera 8kWSW Lugo), S. *Julao de V^aChaa de M* (cartulario FP).- (Ortigueira, Coruña:) *Mera* 897 (Lugo 897); *e dende a las cabeceras de Mera* (por Ponte de Mera? 4kSW Ortigueira), límites condado Ortigueira asignados por Alfonso X en 1283 (Maciñeira: Crónicas de Ortigueira, Coruña 1892, 268).- (Teixeiro, Coruña:) lugs *Teyxario* (-eiro ay^o Coruña), *Mera* (tb río en s XII: 1150 SM 427, ib 203a y 205a, después llamado Deo afl. izq^o Mandeo por Teixeira y E Castellana, Coruña), *Maquis* (-es 3kE Aranga) 1037 SM 158b.- (Asturias:) *in rivulum qui dicitur Mera..Conforquos* (-cos Aller SE Mieres) 857 OVIE 23.- Miera SE Santander.-- **MERO**: desemboca en Bahía de A Coruña, v supra **mē/mō* || *in ripa Mero* 868 (doc de IRIA).- *invenerunt arcam in ripam de Mero* 942 SM 161.- *Meiro* (< *Mer-*io*, afl izq^o Navia SW Navia y aldea 4k más arriba de la desembocadura); v infra MERO.

MERO nace E Brates (gentil^o messap) E Borrifás (etrs) 5kSSE Cesuras, y desagua en bahía de A Coruña; y monte Mero 113 m 1kNE Elviña, barrio SSE A Coruña, sobre margen izquierda de desembocadura del Mero en la bahía de A Coruña. | Gentil^o **MERUS*, variante de *Merius* CIL III SOL 117 (> r MEIRO, v supra *mer*), *Merinus* XI GL 273,2.- **Psb** ‘(río) claro, limpio’ ie **mer* ‘centellear, brillar’: lat *merus* ‘puro, simple’ POK 733.- S^m. *Vinc^m. Cella Gundemari* (psb S. Vic. Vigo 4kE Carral, pero está 3k de orilla izq del Mero; psb S. Vic. Carres 3kNW Cesuras, 1 k de ori der. Mero) *in ripa de Mero* 868 HIS II apén p.6, v IRIA.- *invenerunt archam de Mero, ubi dicent ad Canarium* (Caneiro) *et de Coria* (del marco)... S^o *Stephano* (de Vivente) 942 SM 161b.- *ripa flumine Mero.. villa Perilio* (4kW Oleiros, Coruña) 1083 JUBIA 61b.- *inter <duo> flumina Mero et Mandeu* 1156 SM II 332.- *in villa Loureda* (6 kWNW Cesuras) *de Mero usq ad Medelam* (capilla de S. Juan de Medela) 1160? SM 542a.

***mos** ae (mejor que cél) de etimología oscura: *Mosa* en Caes. Bello Gall. IV 9, 3, a través del galo dio fr *Meuse*, pero aaa *Māsu* > naa *Maas*, sin embargo *Mosella* > *Mosel* conservó -o- porque cuando los germanos lo alcanzaron ya no regía cambio *ō* > *ā*, SprVz 128. Posiblemente ie **meus*, *musós* ‘musgo, moho’: aaa, ags *mos* < naa *Moos* ‘musgo’, airl *mýr-r* ‘musgo, pantano’, cf POK 742.-- **MOUSIÑO**: P, que presupone un **Mouso* (-ou- de **m_euso* > **mauso*?).- **Psb** gentil^o etrs **MANUS-INIUS* de *Manus-ius* XIV, GL142b.- **Psb** g^o et^o **MUS(S)-INIUS* de *Mus(s)ius* cf *Mus-onius*, GL 197a; -ou- diptongación secundaria.

NARLA (Et) afl der Miño (tb S. P^o. de Narla 3kNE Friol y Torre de Sampaio de Narla 3kSW Friol), nace entre Marco das Pías (límite provincias de Coruña y Lugo, cota 717 en vía romana 19) y Silvela 7kW Friol; en su 1^o tramo llamado río de Candaíde, y Narla a partir de Giá; pasa por el medio de Friol (mansión *Ponte Narliae* de la vía 19, error: *Martiae* en Itin^o Ant^o; la pista la da el error del Ravenate: *Ponte Nartiae*); después de separar ay^s de Outeiro de Rei y Lugo desagua en el Miño 500m NW de Ponte Ombreiro 6kNW Lugo.- | **NARLIA** sería moc del gentil^o etrs *Nar-il-ius* (Roma SOL 125) dimv^o de *Nar-ius* (v NEIRA/O) GL 480 (relacionado con el NL *Narnia*) y presenta síncope de la vocal tón^a después de -r-, fenómeno frecuente en etrs y consecuencia de la anticipación del acento: *Ar-inius/ nius* GL 125a, *Ar-isius/ Arsius* 127, *Bur-enius/ nius* 110, *Im-ulena/ lius* 442,6.

***neid/nid** ‘fluir’: ai *nēdati* ‘fluye’: galo *Nida* > Nidda afl der Main por Frankft a. M. y Nied afl Sarre Moselle Fr, brit *Nida*, címb *Nedd* > Neath, pol *Nida*, lit *Niedà*, apr *Nyda* > Neide POK 761; prb Nissan por Halmstad SW Suecia.-- **NEDA** ay°, Coruña en desembocadura del r Beelle (que probablemente se llamaba *Nida*) en Ría de Ferrol (Beelle es lugar en el curso medio). Conservación de la *-d-* intervocálica, anómala. | Prb moc del gentil° *NETIUS*, v infra. Presenta problemas la variante *Nepta* que sería un río más con nombre etrs, derivado de la ciudad etrs^a *Nepet* (= *Nepet*?) (hoy *Nepi*, cf NL Nepezano) cf el gentil° *Nepius* VI. VIII. Sorprende que para el río *Nepta* el agente epónimo haya sido directamente una ciudad, *Nepet*, y no un gentil° etrs. Además *Nepta* debería haber dado **Neta*, cf **neptu* (*nepote*) > neto EG 50. El NR *Nepta/ Neda* fue sustituido por “de Beelle” en el s XVI, cf la “puesta al día” del documento de 1101 PEDR° 236 en la copia notarial de 1543: *flumen de Veelle*; finalmente, quizá en el s XIX se olvidó el conservar la preposición (que nunca debió haber perdido), olvido que borró todo vestigio del antiguo NR; v BELELE.- El *Rego de Neda* del apeo de 1549 (PEDR 181a) sería el muy pequeño que atraviesa la carretera 300 m N de la Ponte de Neda sobre el r. de Beelle || *Flumes Narayo et Nepta* 1096 JUBIA 67.- *aqua de Nida*. *Goenti*, 936 HIS II Ap 124, por Goente? 10kW Pontes G^a Rodriguez, v CAAVEIRO reng 29.- *Prior Sⁱ. Mⁿⁱ. de Neda* 1171 SM 478 (de Xubia? que está 1,5kN de Neda en orilla der de desembocadura del Juvia).- *frater Petrus de Neda* ib 286 y 300a.- *Menendus Froyle clericus de Nida* 1217 SM 510b (documento de *Cova*= Covas 6kNNW Ferrol, Coruña, explotaciones auríferas romanas).-- **NEDO** afl der° alto Ulla 5kS Palas Rei, Lugo.- | **Prb** **NETUS* variante del gentil° *NETIUS*, CIL VIII, cf AE 1981, *Netonius* VI, SOL 127.

***nem** ‘doblar, curvar’, **nm-to* ‘curvo’, **nemos* ‘bosque’: galo *nanto* ‘valle’, *trinanto* ‘3 valles’, étn. Nantuates, címb *nant* ‘valle, arroyo’; *Nemunas/ Niemen* (SW Lit^a) ‘corriente pantanosa’.-- **NANTÓN** (hoy das Gándaras, *Nantoni* 955) afl der Tambre W Vilasantar, Coruña, lug y arroyo 2kSE Baña, Coruña | Gentil° galo? (cf *Nantuates*) *Nant-onius* SOL 125, cf *Nantius* CIL III de Tréveris.- **Psb** *νέμος* ‘pastizal’ = lat *nemus*, *-ōris* ‘bosque’, galo *νέμητον* ‘bosque sagrado’, mansión romana *Nemetobrica* (> *Mendoia*; de los Tibures) E Proba de Tribes, Ourense (de la Vía Nova, It° Anton° 18: Wess 428; Ptol. II 6, 36: *-briga*), étn. *Nemetes*, POK 764. Aquí puede pertenecer el río **NARCEA** (nace al W del Puerto de Leitariegos y desagua en la orilla izq del Nalón) baña una extensa zona aurífera (minas de Besullo e Ibollo, explotadas por los romanos y actualmente; tienen nombres etruscos como la de Salave, en la costa al E de Tapia de Casariego) y con numerosos NNL etruscos. | Moc del gentil° etrs **N-AR-CE-IUS*. Paradigma: *Ce-* CIL XI GL 186 (v *CEA*, *CEI/ Ar-ce- V/ *N-ar-ce-ius*. Pref° *N-*: *Are-/ N-are-ius* VIII, *Aril-/ N-aril-ius* Roma SOL 125.- **Psb** de Narce 9kS Falerii en el valle del alto Treia (prb del ie **trei* ‘frotar, perforar’, POK 1070).- **Psb** moc del gentil° de orig gr **NEARCH-EIUS*, cf *Cn. Nearch Nepos Fabianus* IX Tarento GL 294; latiniz° *Nearcius* VI SOL 126. Tb gentil° etr **N-ARCE-IUS* cf *Arce-ius* V de *Arc-ius* VIII GL 126b (padre de uno de los 4 magistrados celtas en inscripción Idanha, Beira B, LAMBR. 20,55), cf paradigmas *Arc-* VIII; *Aril-* SOL21/ *N-aril-* SOL 125. **Psb** gentil° **NARC-EIUS* de Narce 9kS Falerii valle alto Treia; cf NL **NARIÑO** Niveiro 1kE Val Dubra, Coruña, del gentil° etrs *Narius* CIL XI Fulginiae (de la ciudad de Narnia), cf *Naronia Fortunata* XI, GL 480,6.- *Reburrus A. Seurus* ⊃ *Narelia*, variante del gentil° etrs *Nar-ilius* Roma Sol 125 (*-I-* del dimv° etrs).

***ner** ‘penetrar, zambullirse’ “gesichert nur fürs Balt.-Slav”: lit *neriù* ‘zambullirse, pasar a nado’, *neris* ‘castor’.- Ríos: aprus *Narus*, lit Nař-upe, ilír Νάρων ‘Narenta’ = esc-gael *Abhainn Narunn* ‘Nairn’, Neretva afl del Bug, POK 766; Narew W Bialystok NE Polonia, Narva río del lago Peipus al Golfo de Finlandia, *Nār*, *Naris* Cic, el Nar río de los Sabinos N Tíber. *Naro*, *ōnis* río de Dalmacia. *Naracu Stoma* Plin. una de las bocas del Danubio.-- **NARÓN** (o Ferreiros) afl izq alto Navia E Becerreá, Lugo || *aqua de Narone* 1093 SJ 405b, nace en E monte Cotón muy dominante (800m altitud): *montem Neironem* o *Narione* en Edad Media; *per terminos de (monte) Narón*, *per term^s de Ecebrario* (Cebreiro), *per term^s de Eribio* (serra y monte Oribio 1443m, 9kESE Samos, Lugo) 993 SJ 325; tb lug 6kW Becerreá en vertiente W de dicho monte Cotón.-- **NARAVAL** afl izq Esba (compsto de tipo germánº? Cf MALBURGO, TIMÓN; y Nera en orilla izq) S Luarca.-- **NEIRA** (‘río encajado’? lo que es realidad en casi todo su curso, cf Verdugio) afl izq Miño por ay^s Baralla y Lán cara, Lugo.- **Psb** moc de etrs *Narius* XI, v infra NARIÑO. || *Narie ribullo*.- S^a. M^a. Neira 6kNW Lán cara: *V de Narea* 961 SAMA 342: *in Narea ubi dicunt Domum Eiloni, iuxta aulam S^e M^e 1106 SJ304b; Neyra* 837.1102.1154 OLX211.-- ***(s)ner**: ‘doblar, girar, serpentear (río)’: air *nřtyati* ‘él danza’, lit *nirti* ‘serpentear’, *sich schlängeln* POK 976. **NEIRA**: en efecto el r Neira es bastante serpenteante situado al N de Neira de Rei (NE Baralla) y por Riba de Neira y Covas (SW Baralla). **NARAÍO**: r (hoy río Castro, af izq del r Grande/ Juvia) y parr^a S^a. M^a. 4kSSW S. Saturnino, Coruña.- | **Psb** ‘río encajado’: ae (ilír?) *nara* ‘que penetra, que se oculta’ (encajado?) POK 766 + ie **eiγos* (ai *evas*) al Gang ‘marcha, curso’ (‘corriente de agua’?) Leum-Hof 305a, cf río Verdugio (-XO).- **Psb** puede derivar tb de un callaico-latino **lara-īvu* < cėl *plā-r-iā* (> Leira) ‘terreno llano propio para cultivo (pero el r Narahío hoy Castro tiene casi todo su curso bastante encajado); para L->N- cf *in latere montis Laaranci* (Naranco, Oviedo), en mismo documento 2 veces *Naarancii* 908 (OVIE 78b, 79a).- **Psb** gentilº etrs **NA-RA-VIV-IUS* de *Vivius* CIL XI (*Viv-ia/ ellia* dimvº/ *edius/ idius*) variante de *Vibius*< etrs *Vip-il/ inei* fem/ *inal* (*Vibinnal* en escritura latina y con geminación Latina)/ *inas* CIE; *L. Vibius. Tuscus* CIL II, GL 102a. *Na- Ra-* sufijos frecuentes en etrs, cf **NARÓN**, Coruña, RAMUÍN, Ourense || *Flumes Narayo et Nepta* (Belelle) 1096 JUBIA 67. **Psb** gentilº etrs **NA-RAÍUS* (con -i- larga) del etrs *Raius* XI Spoletium GL 217b; prefº *Na-* (*N-*): *Na-Emin-*, *N-Aer-*, *Na-Ev-ius*. Cf monte Naraio Louro SW Muros, Coruña, con petroglifo laberíntico. Cf *Nar* dios fluvial (de origen prb umbro) epónº de *Narnia* NNE Roma, cuenca izqª Tíber, GL 479a.- **NARÓN**: dos lugares (2kE Pontes García Rguez, Coruña) sobre arroyo afluente izq alto Eume; S^a. M^a. Narón 10kWNW Portomarín, Lugo (con un pequeño arroyo). Derivarían de NV **Naronius* supuesto por Piel NP 267 a base de los NNP *Narius* y *Naronia*, GL 480; podría añadirse aquí S. Jiao (Julián) de Narón parr y ayº, Coruña. Asentimos a la suposición de Piel puesto que Narón y la Terra de Trasancos forman parte de una extensa zona aurífera y de>NNL etruscos, que se extiende desde Ferrol y Pontedeume hasta S. Sadurniño, Somozas y Baldoviño. Los gentº etrs *Nar-ius* (relacionado con *Narnia*, divinidad y NL GL 478b; *M Narius*.. *Q. Plestinus*, de *Plestia* Umbria CIL XI) y *Nar-onius* (*Naronia Fortunata* nat. *Italica* XI) GL 480, 6, son teónimos derivados del dios fluvial *Nar*; cf *Tiberius*, no ‘el nacido junto al Tíber’ sino ‘el del Dios del Tíber’, cf *Αδρανόδωρος*, ‘el del’ *Αδρανός* (río y dios fluvial), *Κηφισόδοτος*, GL 479, 6. *Nar*, *āris*, Cic. río de los Sabinos, afl. izq del

Tíber (los habitantes de la zona son llamados *Nartes*; tb río de Dalmacia, citado por Mela); sin embargo para S. Jiao de Narón, y a la vista de los documentos (*Nara(h)on(e)*) proponemos un gentil° etrs aglutinante (2 prefijos y 1 suf) **NA-R-A-ON-IUS* de *R-av-on-ius* III. X (de *Av- R-av-ius*) con pref° *Na-* y síncope de -v- intervocálica, GL219.348a, v BARÓN.- || *sc*. *Iuliani de Naraon* 1159 JUBIA 87b.- id 1162 ib 90a.- id 1170 ib 100b.- *monast° de Narahon* 1188 ib 106.- *Naraone* 1196 ib 112b. -- **NARAXA**: NL (5kSE Fonsagrada, Lugo) y prob antiguo nombre del rego das Valias | **Psb** < **Nar-agia* || *Villa Naragia* 853, in *locum Naragiae* 857 SAM 1b, 2 = SJ 62, in *Naragia* v° *Cupellos* 962 SAMA 344b.- *Camponaraya* NL (6kNW Ponferrada, León) y probablemente antiguo nombre del arr° La Reguera (NL Narayola 2kW): in *Lamas de Naragia* 951 SJ 63b.

†**NERVIA** prb río da Debesa, que baja del lug Debesa, afl der Asneiros afl der alto Arenteiro NW Piñor NNW prov Ourense: *s*. *Christf de Torezela* (Torrecela Piñor) *fluvium de Nervia* 1199 OSE 107b (la preposición *de* parece indicar que el epónimo era un NL hoy desaparecido; es zona aurífera y de NNL etrs°).-| No existe lugar Nervia en toda Iberia, sólo NL Nerva E Riotinto, Huelva.- **Psb** **Ner-u-ia* que prb no es ie (no lo trae POK) moc del gentil° etrs *NERVIUS* Cod.Iust. 3, 36, cogn *Nervianus*; el emperador *Nerva* de la gens *Cocceia*, prb nació en Narnia; cf *Nervinius* CIL XI Interamna, Iguvium, *C.Nervi* VI, GL 363b, *Nervilius* AE 1978 Velia, SOL 126. Cf r Nervión S Bilbao (gent° etrs **Nervi-onius*?), tribu *Nervii* (Hainaut, Holanda) r Narva.

NOA (Ae) afl izq Tambre, nace ENE Medín pasa N Gonzar 9kNE Pino-Arca, Coruña, en 4-5k es paralelo y a 0,5-1k N de la vía romana 19.- | Ie **nau-* air *náu* (gen° *noë*) 'nave', cimbr *noe* 'recipiente llano, artesa', ie **naus* 'nave (tronco excavado)' ai *nāu*, hom *νήυς, νηός*, lat *nāvis*, lit r *Nóva*, pol *Nawa*, POK 756a, CEIG XVI 242a: cf *per fluvium Naura* 921 OVIE 86b; *circa Noram fluvium* 926 ib 95a.- **Prb** **nod-ā* '(río) resonante', ie *ned* 'resonar, rugir, murmurar': ai *nádati* 'resuena', *nada* 'el rugiente, toro, río', *nađi* 'río, marea', gr (ilir) r *Νεδα* (Acad.) *Νέδων* (Messén.), tracio *Νέστος*, ilir *Nestos* (Dalmac.) < **ned-to* POK 759. **Psb** de puente *AD NONAN LAPIDEM* 'noveno miliario' (hoy Ponte do Seixo; a ASIONLLA hay ca 9 millas), que estaría en vía secundaria que uniría *Asseconia* con Curtis y el campamento de la *Cohors I Celtiberorum* de CIADELLA 5kNNW Sobrado, Coruña: S. Valerio (ca 675) fundó monasterio "et quod ab ora maris novem milibus distet ei nomen edidit Nono" (R.Fdez Pousa : S. Val°, Madrid 1942, 82; VRB 304 A || *habent nonam integram de Nafreita*, s XIII, cf Noanca Valle de Caso SE Pola Laviana, Asturias <*Noantica* DE II 611, v ANAFREITA. Cf ANOIA SW Trazo, Coruña. Puente que da nombre a arr°: rego de Ponte da Lama 4 k N Chantada, Lugo *Karta de Dombrete...et est III° de Noa*, s XII SM 388a.

***ōg/ōg** 'crecer, fruto': maa *ackeran* > *echern* > naa *Ecker* 'bellota, hayuco' POK 773.-- ae *ōg-ara* > **OGRA** de Seaia SE Coristanco, Coruña 'río fertilizante?', L'Ugeret Hte Sav SE Chevaline < *Ōgera-itu* (según NRM 227 del lat *alveus* > sav *ougia* 'cauce de curso de agua'); Oker afl izq Aller por Braunschweig, Ohre afl izq Elba N Magdebg < **Okra* (1ª mutac consonª); Ocre Yonne afl izq Tholon; Loiret afl izq Loire (*Ocra* sXIV) etc NRM 70.- **Psb** **OGRIA* moc del etrs *ogius* con alargamiento -r- (cf *Lot(r)ius*, *Mac-i/re* GL 258,6, v COTRES E Pontearreas, Pontevedra) o de **Oglius* cf *Oglinius* XI, *Oc- Ogl-n-ius* GL 150b.

***ōkus**: ‘rápido’: *ōc-ior/issimus, acu-pedius* ‘de pies rápidos’, *accipiter* ‘azor, halcón que vuela rápido’, POK 775.-- **OCA**: (<**Occa*, -cc- intensiva) afl izq Ulla por S. Estebo de Oca NNE Estrada, Pontevedra; *Mars Capri-oci-ecus* ‘rápido como una cabra’ (ya en cél primitivo **gabros* ‘cabra’ [g- por influencia de *ghaido* ‘macho cabrío’] pero hay excepción galo-rom° **cabrostos* ‘madreselva, aligustre’ POK 529), -p- por infl del lat *capra* (cf *porcom* de inscripción lusitana de Cabeço das Fraguas; reflejo en Gallaecia del castrapo callaico-latino del s II d.C.?)-**Tb** (Et, Cél) **OCCA* moc del gentil° etrs *Occ-ius* CIL VI, GL 424 A, cf *Oca-nius* XIV Praen° GL 364a, *Ucusna* 71,6. Pero cél *Occo* Hold 2,825 y psb *Oconius* V *Cemenelum/Niza* 71,6.

ORZA (Et) SW Sabrexo 3kSW Vila de Cruces, Pontevedra, y arr° afl der Deza, zona minera y>NNL etrs°.- | **ORTIA* moc del gentil° etrs *Ortius* CIL V cf etrs *Hurt-inas/* Tarquini; *Hortius* V, osco *Hortiis*, GL 174b.

***ōs/ōs-i-s/ōs-en/os-k**: ‘fresno silvestre’: lat *ornus* < **osenos*, cíbr acórn *onn-en* < cél primit° **onnā* < **osnā*, Huesna, afl Guadalquivir, Osnabrück NW Alemania (**Oсна* antiguo nombre del río Hase). *Oso-n-oba* antiguo nombre de Faro Algarbe (puede ser prie por el sufijo); *Os-iā* > *Oxa* > (Río) Oja (*Oçça* 868); cél **Onnā* (<**osnā*) > Oña Burgos; Santalla de Oscos W Asturias, cf alb° *ah* ‘haya’ < *oskā*, POK 782.-- Monte **Orno**, Peneda do **Orniño** N Vidán 2,5kW Santiago, Coruña.

PARGA (Ae) subafl der del Miño, nace en Serra de Cova da Serpe (S. P°. Anafreita, vértice de ay° de Sobrado-Coruña, Guitiriz y Friol, Lugo) despúes de drenar todo ay° Guitiriz desagua en el Ladra al NW Begonte en plena Terrachá. Tb parroquias S°. Locaia, S. Estebo, S. Bréixome (SE y ESE Guitiriz), Santiago de Trasparga, S. Salvador y S°.Cruz de Parga (ENE Guitiriz).- | Ae**Parks-ika* ‘(río) truchero o salmonero’ > **Párrika* > **Párriga* > *Párrega* > *Párraga* (*e* > *a* por influencia de -*r*-); ***perk/prek** ‘manchado, policromo, abigarrado, salpicado’: ai *přsni*, περκνός ‘id’ (ποκκίλος), (sin -*n*-:) mir *erc* ‘manchado, rojo oscuro’ tb ‘salmón, trucha, vaca, lagarto’, címb° *erch* ‘manchado’ (= περκος ‘gavilán’), aaa *forhana* > *forhel* > al *Forelle* ‘trucha’, πέρκη (> lat *perca*), lat *porcus* ‘pez acantopterigio (de aletas con púas)’, lig río *Porco-bera* ‘(que lleva truchas)’, mir *orc* ‘salmón’, aisl *fjorsungr* ‘*Trachinus draco*’ < **perks-nkó*, POK 820., (v supra † LACEDURIUM); *e* > *a*: *p_eri* > cél [*p*]ari, POK 812; cf CARGAS < **Car* ‘piedra’ + *-ica*. Como confirmación de nuestra etimología aducimos: 1) Efectivamente es río truchero según hemos leído en J. M°. Castroviejo: *Caza y pesca en Galicia* (colección Ver y conocer Galicia) Madrid 1982, 17, escrito en perfecto estilo gongorino; en el mapa adjunto a este folleto figura el río Parga con el distintivo de una trucha. 2) En Julio 93 fue publicada la noticia de que miles de truchas aparecieron muertas en el r Ladra que afluye al Parga en S. Mño. de Pacios.- || Inscripción romana de Guitiriz, Lugo: *A(ulus) Parraq(um) Avitius Marcianus* CIL 2569, OS 10,1: *Aulus* praen. de origen etrs (*Aule*) GL 73. *Par-raq(um)* gentilidad, psb derivada del gentil° etrs. **Par-rāc-us*; pref° *Par-*: *Red-/Par-red-*, *Ron-/Parr-ron-ius* + *rac-*: gent° *Rac-ius*, dimv° *Rac-il-ius* (cf *Racilium oppidum* Oros.VI 21,25) GL 443/ *onius* X SOL 153; variantes del etrs *Raec-ius* XI Nepet/ *onius*, etrs *Reiona* CIE Clusium GL 217. *Avitius* gentil° ilir-vén° o lat° GL 34,6 (AVIDE 4kW Monforte de Lemos, Lugo). *Marcia-nus/na* cogn muy frecuente: CIL 350 + mujeres 122, liberto de Cic, KAJ 27.35.150; de gentil°

etrs *Marci Volaterrae* = *Marcius* XI, etrs *Marc-na* CIE/ni Clus., *Marcia Tusca* II, M^a Etrusca XI, GL 188b, v MAR-CE/CO/ZA/ZÁ.- in valle Parriga V^a ad S^o. *Leocadia* (de Parga SE Guitiriz, Lugo).. V^a *Malarici* (S^o. Eul^o. Mariz 4kS Guitiriz) 966 (dic^o 10) SM 32 (repetido en p 35b).- in v^o Parriga V^a *Bademundi* (Sgo.Baamonde)..V^a *Salamiri* (Saamil 600m SW S^o.M^a.Castro 4kW Begonte) ..V^a S^o *Vereximo* (S. Bréixome de Parga 2kE estación de Parga)..V^a *Badamundi*..*Adicimus* in v^o Parriga V^a *Lupiani* (*Lubián no localizado) 1019 ib 142a.- in terra Parrice, *Villanova* (S. Santiago Trasparga 5kE Guitiriz, Lugo) *Bacim* (Becín W Proba Parga 4kSE Guitiriz) *Villarplano* (psb Vilarchán 5kN Guitiriz), S^o. *Vicentio*, *Castro Potamio* (psb Castropodame 10 kNE Ponferrada; 5kE Ponferrada está Molinaseca en el Camino de Santiago, donde Sobrado tenía una de las 30 granjas, MS 183) *Vasconos* (Vascuas N S. Salv^o. Parga 6kNE Guitiriz), S^o. *Maria* (Vilar 5kSSW Guitiriz) 1037 ib 158b, carta de dote de Rodericus a su esposa.- in Parriga V^a *Onosendi*, S^o. *Juliano* (S. Jiao de Roca 7kE Guitiriz) *Lagustelli* (S. J^o. Lagostelle parr de Guitiriz). S^o. *Martino* (S. Miño. Pacios 4 kNW Begonte) *Namaria* (cf gentil^o *Namerius* XII). *Dureyxa* (psb Doreixa SW Gestoso 9kENE Monfero, Coruña) 1037 ib 158b.—in Parrega. S^o. *Jacobo de Trasparriga* (NE Guitiriz).. S^o. *Leocadia* (de Parga SE Guitiriz) ca 1100 ib 139b.- **Psb** moc del lat vg *parrīcus* ‘aprisco, redil’ : (al Pferch) Fr parc, prov parrec, pargue (> cs pg parque); prb voz galo-romana derivada del prelat^o **parra* ‘id’ ML, ThP 2,66.

FIGÜENA: (Et) afl der^o Narcea W Asturias, zona aurífera y NNL etrs.- | *PIONIA* moc del gentil^o etrs *Pionius* (*vitis Pionia* Plin 14,34) de *Pius* CIL III; variante sonorizada *L. Bionius Felix* GL 133b; o > *ue* > *güe* (semiconsonante labio-velar desarrolló velar sonora), v VIOÑO, Coruña y NE Avilés || *Leigorda* (Leiguarda N Belmonte WNW Oviedo) *secus flumen Pioniam* 1076 OVIE 231a.

***pel/pel̄/plē** ‘verter, regar, fluir, amontonar, rellenar’: címr *llanw* ‘flujo, marea alta’, mbret *lano*, *lanv* ‘id’ < **pl̄en-uo-*, lit *pilù*, *pilti* ‘verter, echar rellenar’, let *pali* ‘inundación’ POK 798.-- **LONIA:** (o Loña) < *Laoua* 900 (prb err por *Laona* con *n* palatal), Loña en los 2/3 superiores; afl izq Miño nace en monte da Moura (2kSE Loña do Monte SE Nogueira de Ramuín, en límite con ay^o Esgos) riega ay^s Nogueira de Ramuín y Pereiro de Aguiar y desagua en el Miño por Lonia (sic) de Baixo, barrio NE de Ourense (Lonia de Riba, no en mapa, pertenece a parr^a de Belle).- | **L-A-ON-IA*, moción del gentil^o etrs **L-A-ON-IUS* de *A-on-ius* de *Avonius* CIE Perus. XI Luna; cf serie paradigmática *Onn-* XIII *V-on-* (con *-l-* epent: *V-o-l-n-ius* 99, cf *Vocat-* 250, *Vo-l-cat-* 378) *A-v-on-ius* CIE (var *A-on-ius* VI.VIII, GL 72, v ONS lug Coruña e isla Pontevedra) **L-a-on-ius*; cf series *Aen-ius* 116 *C-aen-* *A-c-aen-* *L-a-c-aen-* X, *Ell-ius* SOL 73 *B-ell-* (v BELLE, Ourense) *A-b-ell-* (v BELLO) *L-a-bell-ius* VIII || *Laonia* 1007 ROCAS 134a.- *portum de Menendi* (Mende 1,5 kNE Ourense).. *per venam de Laonia ad v^o de Mineo* 1153 ROCAS 137b.

***pel̄i-s/pel̄-s** ‘piedra, roca, acantilado’: ai *pāsyá* n ‘piedra’, *πέλλα λίτος*, Hes <**Πελοσα*, germ **falisa* > galo-romano **fal̄siā* (af *falise*, *faleise*) aaa *felis* m, *felisa* f > naa Fels, ilir **pella* / **palla* ‘peñasco’, POK 807. Según NRM 8 preind^o *pal/pel* ‘escarpe, tajo de peñas’; de Galicia y Portugal a Alpes Réticos.-- **PALANCA** (<**Pall-an-īca*) arr^o subafl del Mandeo por Negrelle 3kE y SE Aranga, Coruña ‘arr^o peñascoso’, en efecto va muy encajado entre peñascos; cf NNL **BREANCA** (NE Miño SSE Pontedeume) < cél **bebr-anīca* de *bebros/a* ‘castor’ frecuente NR en Alpes, BGD 15, Taramancos ‘ribereños del Tamaris > Tambre’, Coruña, Tamaiancos ‘riberas del Támeiga’, Trabanca, Pontevedra, del galo *tarvos* ‘toro’; Palas de Rei ay^o W prov Lugo.- | **Psb** *P̄l̄-n-ancā*, ie **p̄l̄-no* ‘verter, regar, lleno’:

mbret *lano* ‘marea alta’, lat *pleō*, *-ēre*, *impleō* ‘lleno’, *plēnus*, *plēbes*, *-ei*, gót *fulls*, as *full*, aaa *fol* > *voll* ‘lleno’, POK 799.- **Tb** ie **pal* ‘pantanosos’ (SprVz 52; POK 799; ie **pel/pelō*): *palus*, *ūdis*; παλκός ‘fango’ NNR: Lit Palá, **Palia* > Paglia Tosc^a (La Paglia en viaje de B. Fontana 15,38), Umbr, Palo (Plin) > Paglione por Niza, *Vendupalis* (Cil 5, 7749,9) arr^o por Génova, Palona y -onas Lituan, Palamnos (Skyl 26) Iliria, Plancia (Ptol *Pallantia*) desagua por Sagunto N Valencia, Pallares (por Guntín de Pallares, Lugo) psb antiguo nombre del río Ferreira aunque más prb plural del g *pallar* (Ced, Cre, Per, Bur, Suar, Pfitá) ‘tierra donde se acaba de segar la mies’ GV; sin embargo la tierra de Pallares no parece ser zona especialmente cerealista (cf MESÍA < **Mes-īva*).

***pelō/plā** ‘extenderse’ POK 806, v LARANGA SW Juño, Coruña, Monte LAROUCO, Monte LARO.- |Psb ie *Plā-n-āres*> **LANDRES** r Pontevedra; *Plā-n-āro* > **LANDRO**, su curso final (11k desde Chavín -donde desciende al nivel del mar- a Celeiro) es de curso lento, con amplios meandros y ensanchamientos frecuentemente de más de un km.—**PAMBRE** (Et) afl der Ulla W Palas Rei, Lugo (y S. P^o. en ori izq del afl; cf S^a. M^a. de Cambre parr y ay^o Cambre < *Calambris*) zona aurífera (4kW de confluencia: Galegos y 1,5k más al SW: arr^o rego Oural) y NNL etrs^s.- | **Psb** gentil^o etrs **PAL-AM-ER-IUS* gentil^o *-ameri*> *Palámere* con anticipación etrs^a de acento, v CÁRMENES, LÓUZARA, TEMES, TRIBES; cf *Am-* IX, GL121a (v AMIO Santiago, Coruña) *Am-er-ius* IX (=etr *Amries* tb con anticipación de acento) GL 121b. Pref^o *Pal-*: *Aes-/ Pal-aes-ius* SOL 136, *An-/ Pal-an-ius* III (etr *Palnei* CIE) GL 206a, *Fur-/Pal-fur-ius* VI.IX (-*ph-* II) GL 206, *Pell-/ Pal-pell-ius* III.VI, *Penn-/ Pal-penn-ius* VII, GL 206.- || S^m. *Petrum vocab^o Palambre* 1009 SJ 171.- *Paanbre* FP; 1,5k NE de desembocadura: S. P^o. de Pambre; el r va muy encajado en el último tramo.

†**PELLA** río hoy Boente afl der Ulla, límite ay^s Arzúa y Santiso, zona aurífera y NNL etrs^s, PELA SW Vilantime 5kSE Arzúa, Coruña, P^a A PELA (1,5kSW Arnoia, Ourense) falsa galleguización de LA PELA (error por falso análisis).- | **Psb** **PELLA** moc de *Pellius* CIL XI, GL 424b (*P-l-el-ius* con *-l-* epentét^a); de origen ligur? (cf *Plaucus Peliani Pelioni* f. CIL V, GL 48A).- **Psb** de **pel-nā* ‘corriente de agua’, ie *pel/ pelō* ‘verter, regar, rellenar’: lit pilù ‘verter’, lat *palus*, ai *palvalá* ‘estanque’, cimbr *llanw* ‘marea, fluir’ mbret *lano* ‘marea’ POK 798 || 787 *De Scto. Iuliano de de Corio* (cf Sardecoiro N S. J^o. Visantofia 5kNW Santiso, Coruña).. *beatorum S. Iuliani et Baseliise. baselica. in V^o q dicitur Palatio* (Pazos? Santiago Boente 7IESE Arzúa, Coruña) *iusta rivulo Pella terr^o Aviancos. Froila pr. Leodulfus pr. Pascasius cleric^s. Palatio q prendimus de stirpe antiquo iusta riv^o Pella. Vidis cleo cleric^s ts, Alivertus ts, Heliseus ts, Honericus ts* 787 (el documento más antiguo de Sobrado) SM II 182.- *rivo de Pila* 817 OVIE 18, E Asturias, testamento S^a. M^a. de Heremo.- *agua de Tago. ad aquam de Pella. de her^e de Monte Longo* (2kE Marogio) 1149 SM185a.- *et fer in Pella* 1190 SM II 194a.- *Orta fuit intentio. homines de Pella et Montelongo* (caserío E Marogio 4kSE Arzúa) *super herdt^m de Avellan[al] et sc^m. Iulianum de Fratribus. Marogio* (S^a. M^a. de M^o 3kSSE Arzúa)..V^a *Antimi. Sco Roma.*

***peu/peuð/pũ** ‘limpiar, depurar, cerner’, *pũ-ro*, *pũ-to* ‘limpio’: ai *punāti* ‘limpia’, *pũrus*, *pũtus* ‘limpio’, *putāre* ‘limpiar’, mir *ūr* ‘nuevo, fresco’, aaa *fowen* ‘cerner’ POK 827. **Pũ-t-iā* > cél **Ūtia* > Oza ‘(río) limpio’. Pero considerando que todos los Oza son NNL, creemos más prob que sean moc del gentil^o etrs **Occ-ius** CIL VI (tb *Ocius*) GL 424 A Blera. cf *Occ-onius* V *Cemenelum*/Niza (tb psb galo), etrs

Ucu-sna/ mzna CIE, *Uxu* CIE Clusium, GL 71,6, v OGROVE. Extraña que no haya derivados de la forma masculina, v OCA.-- **OZA**: Oza Vella, S. Bréixomé de Oza 4kN Carballo, Coruña, (y “arrº de Oza” por tanto: de la parrª de Oza, en zona minera de Sn; S. Mart^m. In *Oçça* 868 afl izq Sil S Ponferrada con S. Esteban de Valdeuza (Oza en su curso superior TGL 212) que exigiría una *ō-* con la que quizá se confundiría la *ũ* de **Ūtia*; Ozuela SW Ponferrada, León, NL en un afl del Oza; Ozón 6kSE Mugía, Coruña (gentilº etrs *Ossonius* CIL VI, GL 131); Oza dos Ríos S. Pº. ayº SSE Betanzos (*Ozia* 922 y 1155). **Psb** moc del gentilº *OSCIUS* VI. IX de *Osco*-GL 522,7.-- v **os*-.-- **Lugares Oza**: E Teo-Ramalloza, caserío Ferreiros 10kE Pino-Arca, Xavestre-Trazo, S. Mª. de Oza, barrio SSE Coruña, antigua parrª (iglesia románica junto al sanatorio antituberculoso de Oza: en la guerra civil, hospital donde practiqué mecanoterapia con el brazo izq para recuperar el movimiento perdido por un balazo en el frente de Teruel), después ayº, hoy barrio SSE Coruña; (in 1º de Faro... ecclº de *Ozia* ca 1200); A Ocella (< **Oc-īcūla*) Fustán N Gomesende, Ourense (cf Ocilla Condado Treviño NE Burgos) || *Vº de Oca* (sic) in *Brigantinis* 1178 v SGO, con extensa llanada regada por el sur por arrº da Balsa.

PONTECESO (Lt) parrª y ayº, Coruña, zona aurífera y NNL etrs^s.- | **Ponte de Decesso*; *aquam de Discessu* 864; *Fluminis de Decesso* 1175 (referida al último tramo del río Anllóns) ‘río de separación, de la divisoria’ o ‘de la retirada (que se retiró), del desvío’, de *discēdo*, *ēre*, *cēssum* ‘separarse, dividirse; retirarse, desviarse’; por tanto puede tener significado político (divisoria entre arciprestazgos de Seaia al N [cf aldea Seaia 1 k W Malpica] y Soneira al S) o geomorfológico: desvío o cambio de curso del río, acepción que tb estaría abonada por el sintagma *Fluminis de Decesso* 1175 ‘río de la retirada o disminución del caudal’, cf *discēssus Nili* Plin. ‘mengua de las aguas (reflujo) del Nilo’. Millán, Ponteceso 454, supone que “la superposición *de + De.. de Decesso* es indicio de haber sido mal interpretada y deformada.. por el copista del Tumbo.. en el que *Ponte* figuraría escrito mediante la abreviación *Pe* o *Pte*” y reconstruye “*fluminis de P(ont)ecesso* (de **ponte(m) de censu*”. Creemos que introducir la voz *Ponte* es una libertad tan excesiva como innecesaria, puesto que los 2 textos tienen interpretación bastante clara. ||..*Adefonsus totius Ispanie imperator..Michi et omnibus Ispaniae principibus satis notum e[st]t propter sarracenorū persecutionem te a sede tua discessisse et..Mindunietum..Trasancos et Besaucos et Prucios..aquam de Iunkeras, insuper addimus tibi illas ecclesias de Salagia per aquam de discessu usque ad montem que vocatur Nemi* (monte Neme E Leiloio SE Malpica) 864 JC^s Calende: Privilegio de Alfonso III, CEG41, 1993, 121.- *illas eccl^{as} ..Armerozo* (Graña NE Ponteceso)..*Curispineto* (Cospindo NW Ponteceso)..*per mediam venam fluminis de Decesso.. iuncalē de Telia* (N Ponteceso)..*Lestimonii* (N Ponteceso)..*Moagiou* (Magiou/-xou finca en Graña).. *Meytuphi..Blantonēs* (S.Jian de Brántuas N Ptec.), *Corme..monten Virdidum sicut intrat in mare* (Mte Carboeiro?) 1175 SMII58b, donación de Fernando II de León al monastº Sobrado.- río *Cessio* FER.

RASPALLOSO (Et) pequeño y muy empinado arroyo (3,5 k) afl izq. Sil; riega la punta del ayº de Queiroga, Lugo, que penetra entre los ay^s de Larouco al E y Proba de Tribes al W, Ourense.- | Puesto que el NR documentado *Spalosium* (prb -l- palatal), en opinión de Díez San jurjo (BCMOr^e 1906, 11) que aprobamos, corresponde al actual Raspaloso, creemos que el nombre documentado es deturpación de un **RAS-PALI-OSUM*, NR de difícil etimología, prb de origen etrusco, que derivaría de *Ras+Pall-usius* VIII de *Pal-ius* XI Matilica (también *Ballius*)/ *lia* VIII/ *nei* CIE,

GL 206a (V. PAÍME NW Ribeira de Piquín, Lugo, PALIO 10kN Lalín, Pontevedra). Pref^o *Ras-*: *Ras- Can-ius* GL 142.92; *Ras- Cen-* 334. VIII; *Enn-/ Ras – en(n)-ius* 92; *Sicc-* 231/ *Ras-Sic-* SOL 134; *Ticc-on-* II/ *Ras-tic-anus* 113; *Ras-Tor-ius* 98.92. Suf^o *-osius/ usius* muy frecuente en etrs || *a mare Oceanum usq ad rivulum Spalosium* (lectura nuestra de la foto del documento) *qui currit inter Tybres* (Tribes) *et Geurres* (< *Gigurres*, Valdeorras) 1124. Torc^o de Souza Soares, in *Rev Port História* 1,1941, 172, con reproducción fotográfica del documento: carta de donación de la reina Teresa de Portugal a Arnaldo= diploma de fundación del Monast^o de Montederramo, Ourense, *Spalosium* está en la 4^a línea. El documento es apócrifo, pero -como a veces sucede- fue legalizado en 1228 por Alfonso IX de León.- **Psb** de **raspail-osus* de *raspailar* ‘moverse rápida y atropelladamente’ (es ca 1610) del germ^o occidental **hraspôn* ‘arrancar’ CB, suf^o *-osus* de agente, de acción SN 248, cf g *abeg-oso* de *ab-igēre* ‘espantar’.

***reg/rek** ‘húmedo, regar, lluvia’: lat *rigāre*, alb *rrjeth* ‘fluir, manar’, gót *rign* > al *Regen* ‘lluvia’ < **rek-nó*, aaa *regan* > *regen* ‘llover’, aaa *reganôn* > *regnen* ‘id’, POK 857.- Rega (Pomerania NW Polonia) Regen afl der Danubio por Regensbg.--

RECONCO: Lugar y afl Mao por Montederramo, Ourense.- | < **rek* + **yonko* ‘curvo’ (de **yek/uenk* ‘doblar, curvar’, lat *convexus*; lit r Vóké < *uōk-iā*) ‘río serpeante o r encajado’.- **Tb** de *rivus concāvus* [cultismo?] o adj^o **concus* deriv^o de *cōncha* ‘concha’ cs cuenca, cf Remuño; cf pg *recōncavo* ‘cavidade funda; concavidade’ FIG; reconco, Touriñán Mugía, Coruña ‘encañada’ ca 1948.

REGONETO (Lat) caserío y arr^o S Grisioa 6kN Santiago, Coruña ‘arroyo limpio’.- Psb provz. cat. *net*(>*it netto*, cs *neto*) ‘limpio’ de *nūtīdus* ‘limpio, brillante’, ML.; en gall^o da nidio.

***reik(h)** (de **rei* ‘rajar, hacer incisiones, cortar’, *rei-kā* ‘raja, grieta’): ai *rikhāti* ‘hacer incisiones’, ἐρείκω ‘despedazo, desgarrar’, lat *rixa* ‘disputa, pelea’ cimb *rhwygo* ‘rasgar’, *rhwyg* ‘corte, grieta’, mbret *roegaff* ‘desgarro’, maa *rīhe* ‘línea’ > al *Reihe* ‘serie, fila’, aaa *riga* ‘línea, acequia’ (longob. *rīga* > *it riga* ‘línea’ ML), POK 858.- Galo **rīca* ‘surco’ > afr *roie* > *raie*, prov *rega*, vco *erreka* ML, gall^o *rego* ‘surco (prb vaguada de altura en NE, E y SE Pontevedra)’; moción *rega*-- **REGA DE SARAMAGOSO**: (Reja en mapa) Canicouva NE Pontesampaio SSE Pontevedra.

ROUSIA: subafl Limia por Baltar S prov Ourense.- **ROUSA**: r y lugar Espasantes 3kS Pantón, Lugo (Pousa en mapa), afl der^o bajo Cabe (afl der^o Sil), deriva de la moc del gentil^o etrs *RAUSIUS* (<etrs masc *Rausia* CIE Clusium) CIL VI.VIII, GL 245b, (cf ROUXO 2kW Nigrán, Pontevedra).- **Psb** tb de **reūð/rū* ‘abrir’: av *ravah* ‘espacio, anchura’, lat *rūs*, *ruris* ‘campo, finca’ < **reuos*, germ *rū-ma*, gót *rums* ‘amplio, ancho’ > al *Raum* ‘espacio’, mir *roé*, *roi* ‘terreno llano’ < *roy-iā* POK 874 (o de *rowesyā* según Tovar CLC III 245a; GRG 316a) POK 874. Rusne SE Memel W Lit^a **rou-e-šīā* (**reues* ‘espacio, ancho’)-- **Tb** **reu-s* ‘brusco, enfurruñarse’: sueco *rūsa* ‘apurar, asaltar’ POK 332: Rusne SE Memel W Lit^a, Reus afl der^o Aar W Zürich de germ **rūsjo* ‘cañaverl’ GREU 147.

RUXÁN subafl der^o Ulla W Palas de Rei, Lugo.- | Gentil^o **RUSCI-ANUS* de *Ruscus* CIL VIII SOL 158; *Ruscinius* GL 176 (documentado sólo como cogn).- **Tb** cogn *Rugianus*, del cogn *Rugia* ‘arruga’ (y *Rugosus*) KAJ 237a.- **Tb** ‘que ruge’ de *rūgīre* + suf^o sw cualidad. –*anū* (can palleirán) v arroyo **ASUBIÁN, CUNCHÁNS**.-

SABOR (Et) afl der Douro W Torre de Moncorvo.- | Gentil° etrs **SAB-URIUS** (*M. Saburius Ligus Fal. Albintimili* CIL VI; NL Savorgnamo), cf *Sap-udius* XI Fanum Fortun; de *Sabius* V, *Sab-eius/ ucius/ eleius* VI.XI; etrs *Sap-ini*= *Sab-inius* XI Clusium, GL 223a.

***sal** POK 878 y 879 distingue: 1° **sal* ‘sal, sal marina’ de donde ἅλας, NL Salapia Apulia, del NR **Sal-apa*, cél r *Sala* > Saale afl izq° Elba W Leipzig, Saalach (-*aqua*, 1ª mutac consonª) afl del Salzach, lat *sallō,-ere* ‘salar’ < *sald-ō* (878) cf r Soldón en Quereño SE Queiroga, Lugo; 2° *salō* ‘estar agitado, ondear, oleaje, ímpetu de mar o río’: ilir (Dalmacia) r Salon, lat *salum* ‘mar borrascoso’, mir *sāl* ‘mar’, fr r *Salia* > Seille = air *Sa(i)le* Escocia = abrit **Salia* > **Halia* > mingl Hail, Suiza **Salantia* > **Salence*, lit *Salantas* afl del Minijs, aprus *salus* ‘torrente’ (879); *Salaca* N Riga Letonia, *Sala* Turingia, Franconia y Pannonia, *Sale* afl Elsoff Kr. Wittgenstein, Saale afl del Leine, fr *Sauldre*, SprVz 50.- Hisp *Salia* (Mela III 14) > **Sella** (**Ribadesella**; asturiano oriental) y **Saja** (por Torrelavega; castellano).-- **XALLAS**: separa ay^s Dumbria y Carnota, de **Sal-ia-s* ‘(río) agitado, impetuoso’; palatalización de *s-* frecuente en gall° sobre todo cuando sigue palatal por ej. *xeixo, xarxa*; plural difícil de explicar: aludiría al conjunto del río y afluentes principales, también ‘rápidos, impetuosos’, para suf° cf río **Agallas** Salamanca < raíz **ag*, HOZ 230; v infra **XALLAS**.-- **XALLES** (Jalles) arr° = alto Maciñeira afl der° alto Eume, S Goente ca 10kWSW Pontes García Rodríguez, Coruña, zona aurífera? y de NNL etrs^s. Prb de **Xallas* ‘excavaciones mineras’, v **XALLAS**; -*as*>-*es* por influencia de la -*s*; está ca 500m S del caserío ESQUIVANCAR psb relación con g escavichar ‘escavar.’-- **LAS ELLAS** (o Las Elas) afl der° Arnoia SE Cartelle SW Ourense, posiblemente de A Sella con castellanización y falsa separación de la *s*.-- **SALAS**: afl izq Limia SW prov Ourense de **Sal-n-as* > **Sallas*.-- **insula Selima** 868 ‘isla de Sta. Comba’ Covas 8kNW Ferrol, zona aurífera y del NNL etrs^s (HIS II Ap. p.7) cf let *sālīms*, lit *sólymas* ‘oxalme, salmuera con vinagre’ POK 879a; más probable, moción del gentil° etrs **Sel-imius* de *Sēlius* GL89,1 y suf° -*imius*.-- **ZAS**: psb río (curso superior del r Grande) por ay° Zas, Coruña, pasa por r S. Andrés de Zas y por caserío Zas 400m de orilla derª del río, Baio 7kNW Zas (pero tb psb que NR venga de Zas < germ *salas* ‘edificios’; está en zona de confusión *s-/z*).

***sap/sab** ‘gustar, sentir’: av *visāpa* ‘de sabor venenoso’, arm *ham* < **sāp-mo* ‘gusto, jugo’, lat *sapiō, ēre* ‘gustar, saber’, *sapa* ‘mosto’, *sapor* ‘sabor’, *nesapius* ‘ignorante’, aisl *sefi* ‘sentimiento’, ags *sefa* ‘id’, germ **safan* ‘savia’, noru *seuja* ‘sabia’, *sabba* ‘chapotear en fango’: r **SAMO** (lat) afl der Tambre, Coruña (describe continuas y amplias curvas que permiten un curso lento, tranquilo con 2 psb aldeas de orilla al NE y SE de Sª. Mª. de Barbeiraos), nace en monte Picoi (546m, NV etrs) 1,3k SE Picoi NE Cabrui (NV etrs) 7 kNE Mesía-Xanceda (zona aurífera y NNL etrs^s) riega N ay° Mesía (límite S de zona aurífera, NNL: Sadurnín, Agualada, Teixoeiras), divide ay^s Ordenes y Frades y desagua en el Tambre al E de Cardama-Oroso, Coruña.- | Gentil° *SAM(M)IUS* ‘de la isla de Samos’ (isla de Grecia frente a la costa turca de Kusadasi) *Samius* Tac. *Ann* 11,5 GL 424b, cf *Arab-Armen-Delph-Rhod-Sard-ius* 113,2.- || ie **sem/som* ‘uno, igual’: ai *sāman* ‘tranquilo’, air *sāim* ‘tranquilo, suave’, POK 904. Misma raíz *Sam-isio* Somes(ul), húng Szamos ‘Samosch’; ae *Samaros*, ie *Suem-aros*, esl Samro lago SE Narva SE Leningrado,

para su^o cf Αἰσάρος Ésaros NW Crotona S Italia y Cée, Coruña, Silarus, Tanaros, SprVz 55, POK 1046.- **Psb** ‘de agua gustosa?’ **sāp-mo-s*, v **su_m*. *Sab*: ilir *sabaium* ‘cerveza’, *Sab-* en muchos ríos italianos, Sabatis Campania, Vada Sabatia, Liguria, cé^l (vén?) *Sabis* Bélgica, mba *sap(p)* aaa *saf*, *sapf* > al *Saft* ‘jugo’ POK 880: **XABRIÑA** afl izq Tea (y caserío en desagüe) S ay^o Mondariz, Pontevedra-- **SABOR** afl der^o Douro v supra.-

SARRIOU: (Et) afl izq Navia (y aldea) Coaña NW Asturias (Sarrión 37kSE Teruel).- | Gentil^o etrs ***SARRI-ONIUS** variante de *Sarr-onius* NdSc 1900,9 = CIE Clusium, v ríos SAR, SARRIA, lug SARNÓN NNE Outes, Coruña; cf *Sar-enus* CIL V *Opitercium* (Oderzo) /*Serius* V inter Durias, GL 224. Para su^o (*iu*) 305b. Misma raíz que los *Su-sarri* del *hospitium* del Caurel y del decreto de Bemvivre (del emperador Augusto, 15 a.C.).

***sei/soi** ‘gotear, fluir, manar, húmedo’: mir *silid* ‘gotea, fluye’, ags *siolop* ‘lago’, lit *séile* ‘saliva’, vén *Silis* (h Sile) y *Silarus*, lig *Silarus*, ilir *Silarus* (Lucania), POK889; Silen Occid y Orient., 2 lagos N Göteborg SSW Suecia.-v. **SIL- SIEIRA** desemboca en playa de Juño S Porto Osón, Coruña.- | < **Sil-aria*, moc del etrs **Silarius*, cf *Silanius* CIL X.XII, y *Silanus* IX.11. Cf *Salarius*, Cic, *pro Vareno* fr.6, CIL V, GL 369a, y *Cam-III* GL139b/ *Cim-arius* XII.-- **Psb** relación con **SIONLLA** afl izq *Tambre*, **psb** moc del gentil^o **Si-labon-ius* del etrs *Labonius* VIII (<*L-a-bon-*, cf *L-a-b-ien-us* GL105). Pref^o *Si-:Bon-* VIII/ *Si-bon-* III, *Can-* 142/ *Si-ccan-* V, *Ceius* 186/ *Si-cceius* 371, *Lan-* 192/ *Si-lan-ius* X.XII (*Si-lan-us* XI).- || < S^o *Iuliano* de *Silaonia* 747 = San Jian de Carballal 10kENE Santiago, 3kNE del río Sionlla (testamento mayor, rehecho en sXI, del obispo Odoario de Lugo, BCMLugo 4, 1949, 92b; tb de **Silanus** + **-onius**; **-onia** suf hidronímico gallego: LONIA, CHONIA; cf ara a *Nymphae Silonianae*, Alongos en orilla izq Miño 8kW Ourense.- **Psb** relación con airl *sil* ‘semilla’, címb *hil* ‘semilla, descendencia’ < *sē-lo*, lat *saeculum* ‘estirpe, generación, siglo’, galo *Deae Sēloceniae* ‘diosas favorecedoras de la descendencia’?, POK 890.-- Tb *sē(i)/st* ‘atar, sujetar también mágicamente’: naa *Seil* ‘cuerda’, POK 892, cf gall^o *as sitas* ‘almas de los difuntos: las atadas?’ en Cangas de Morrazo SW prov Pontevedra. Cf monedas de los Σιλεραιων que pertenecieron a los ribereños del r *Silarus* hoy Silaro o del Siler hoy Sele GL 538, 8. **Sizandro** río por poblado de Edad del Cobre de Zambujal N Lisboa. V. SIL afl. Miño.

***sē[i]dh/si[~]dh** ‘ir derecho a un fin’: ai *sādhati* ‘consigue el fin propuesto’ ἰθύς < **sīdhus*, εὐθύς (< εἰθύς) ‘derecho’, ἰθύνω ‘enderezar’ POK 892.-- **Psb** r **Seda** subafl der^o Sorraia por Aviz NW A Alentejo, que en efecto tiene largos tramos más o menos rectos.

SELMO afl der^o Sil, nace en Pico Formigueiros, Serra do Caurel SE prv Lugo, entra en prv León pasa por S de Oencia y N de Serra Encina da Lastra (NE prv Ourense) y desagua en el Sil por Frieira, 3k antes de penetrar en prv Ourense.- | **Psb** gentil^o etrs ***SEL-MIUS** de *Sēlius* Sil It 17, 429, GL 89,1; los *Sellii* sólo en Etruria y Umbria CIE, CIL XI, *Mi Selenia*, *Sel-icius/igius* V, GL 227.- **Psb** ‘río con cascadas o rápidos’, ie **sel* ‘saltar’: ἄλλομαι, *salio*, *īre*, *tum* ‘id’ POK 399b; **-mo** **psb** ie *me-/mo-* ‘esforzarse impetuosamente’ 704b; *salmo*, *ōnis* (‘pez que salta’), *Salmonā* > *Salm* afl Mosela, *salar*, *aris* ‘trucha o salmón joven’ EM.- Cf †**LACE-DURIUM** ‘r de los salmones’ (hoy Salvaterra do Miño).

***ser/s_er/sor** ‘fluir, manar’ moverse rápidamente, *serom* ‘líquido’, **sermo*, **sora* ‘río’; ai *sá-sr-i* ‘el que corre’, *sarma* ‘el fluir’ αἰρέω ‘agarro’ (**áipw* < **ser-iō*, ὄρμη ‘asalto, impulso, afán hacia’; cf g *siries* s.f. ‘tiento, tacto’) ai *sará* ‘líquido, río, arroyo’.- Apr Sar-ape (< *sor-*, cf. Soraba), lit-pol Szar-upa, let Sarija, Sorot afl Velikava por Novorjev SE Pskov (río) susurrante, ruidoso, ie **suer* ‘zumbar, zurrir, susurrar’: lat *susurrus* POK 1049 (pero no cita ningún NR).- **Psb** (río) protector’, ie **ser* ‘proteger, guardar’: Ἡρα ‘protectora’ ἥρωες ‘espíritus protectores del país’, *servo*, *āre* ‘guardar, preservar’, lit *serg-mi* ‘guardo’, *sárgas* ‘guardián’ 910.- Trac Σέρμιος, fr la Sermane, ilir Sarnus (Campania), galo (vén-ilir) Sara < **S_era*, *Sarāvus* > Saar, otros ríos en Lombardía (Serio, dialectal Serre; cf Serio, Oviedo) címb Sôr < **Sora*, POK 909; Fr: le Sor Tarn, la Sorgue (que nace en la famosa “fontaine de Vaucluse” Σούλγας en Estrabón, pero *Sorgae* en Plinio), la Sorgue afl der Dourdou, Aveyron, le Sorbiu B Alpes CELALP 350 NLF 22 (cf occit *sorga* ‘manantial’ NRM 185).-- **SORNA**: arrº afl der r Castro, recibe el nombre del lugar W Coucieiro 8kSE Muxía, Coruña, del gentilº etrs *Sornius*, CIL III.V.XII o *Surna* CIE Perusia GL 235a, cf XORNES E Ponteceso, Coruña-- **SAR**: < *Sars* (Mela III, 11) afl der Ulla por Santiago y Padrón (partª Sª. Mª. de Sar, barrio SE de Santiago, Coruña); a base de que la comarca Amaía, bañada por el Sar y **Sarela**, es zona aurífera y de numerosos>NNL de origen etrusco, y como ocurre en otros muchos ríos, creemos más prb que Sar, NL y NR derive del gentilº etrs *SARIUS* Aquileia; los *Sarii* son alfareros en Arretium; cf *Sar-n-ius* CIL XII.XIV, GL 224b (v SARNÓN NNE Outes-Serra, Coruña); cf gent *Sares* CIL I, SOL 162; **Sar** (Esteiro) E Loiba, 9kE Ortigueira, Coruña; **Sar** regato Mogor, Marín, Pontevedra, Salto de **Sar**, r **Sardiña**, TM 140 (prb gentilº *SARDINIUS* SOL162 Roma).-- **SARAMO**: (o río do Pereiro) afl der Ulla entre Teo y Vedra, Coruña, < **S_erā-m-io*, otro E Loiba NE Ortigueira, Coruña, (muy pendiente).- | Gentilº etrs **SAR-AMIUS* de *Sarius*, v supra SAR.-† **SARAMBELO**: *rivulo discurente Sarambello* 993 SJ 134b; 109 SJ 301a (-ello), hoy río das Chousas, afl izq Sarria por Loureiro y Aián.- | Psb **SER-AM-ELLUS* dimvº del gentilº etrs **Ser-amius*, cf *Ser-anius* III.V.IX; para la -b-epentétª cf *Támega/Tám-b-oga*.-- **SARRIA** (afl izq Neira, afl izq Miño) nace en la vertiente NE de la Serra do Oribio (1433m) sobre la aldea de Queixeiro; su primer nombre, en el mapa, es el arrº Rosiño, el 2º río da Ribeira, que pasa por Triacastela, donde recibía este nombre como tb el de Samos al bañar este ayº. Para terminar con esta confusión, en 1965 se impuso al río Sarria el nombre de Oribio en su curso alto y medio antes de entrar en el ayº de Sarria, solución que no hace más que prolongar la confusión y atentar contra la realidad histórica, pues los documentos dicen claramente que el río Sarria nace en el monte Eribio que prb es sinónimo de ‘corzal, monte de corzos (tb machos cabríos, rebecos)’ del ae (no cél) **eri-b-jo* ‘cabrito’, cf ἔριφος ‘cabrito’ < **eri-bho*, ie **er/eri* ‘animal con cuernos’, cél **erbā*, air *erb* ‘vaca’ < *erbhā*, lat *aries*, *etis*, ‘carnero’ POK 326. Er- > Or-ibio por elisión de *monte*: O (monte) Eribio > Oribio. **Imprb** relación con la tribu *Seurri* (IMPC ETRS 62), por razones fonéticas sobre todo si la -u- de *Se-urri* es larga (inscripciones y Ptol II 6, 27: *Seurrorum Aquae Quintinae* S. Salvador Francos 10kSE Guntín en ori izq Miño; del prefº *Se-* + gentilº etrs *Urrius* SOL 195) prb ocupaban zona a ambos lados del Miño de Guntín y Portomarín a Sarria, cf *Gi-gurri* (IMPC ETRS 60). El

Sarria, después de pasar al pie del monasterio benedictino de Samos, baña la depresión tectónica de Sarria, RÍOSG 225a y desagua en el Neira.- | **Psb** moc del gentil° *SARR-IUS variante (con geminación lat^a) del etrs *Sarius* CIL V.VI; los *Sarii* son alfareros en Arretium, GL 224, cf SAR, lug SARNÓN Outes, Coruña. Al N del Oribio está la zona aurífera del r Galegos ('esclavos?')y al W la aldea Toca 'galería minera' 3kSE Samos. || *rivulum Sarrie discurrente de Eribio vel Monte Serio* 872 SJ 70a.- *sub alpe Eribio* 997 SJ 73b.- *subtus monte Zebruario vel Eribio* 982 SJ 105a.- *iuxta rivulum Sarrie discurrente de Eribio vel monte Serio* 938 SJ 138b.-- **SER**: afl der Navia ay^s Cervantes y Navia Suarna, Lugo (tb S. P^o. 4kSE S. Cba., Coruña, zona minera [Au, Sn] y NNL etrs). | Gentil° etrs *SERIUS* CIL XI Bologna, Nepet, alfar° arret.; *Serii coss* 132 y 156 d.C.; con alargamiento etrs -t-: *Zert-nai* Tarquin = *Sertius* IX (v †SERETIO) GL 229b.- **Psb** ilir-vén° *SERUS*: *Licaius Seri f.*; *Pladomenus Sera* III, GL 31,3.- **Psb** cogn *SERIUS* crist° 'grave, severo' KAJ 256.- **Psb** del adj *sērus* 'tardío': prb 'el que nació último, que tardó en nacer, o cuando ya no se esperaba' || *in valle Serio.. Edrados.. Bateato* (Ov) 921 OVIE 89b.- Zézere afl der Tejo por Ferreira do Z. y Constanca W Abrantes, Pg.-- **SORABA**: S o SW Corcubión, Coruña, v supra *āp.'agua, río'-- **SORGA**: afl izq Arnoia NE Celanova, Ourense (*Soricam [ac]* 929, Sáez CuadHistEsp 1949, 88) su curso alto se llama r Orille < *AURELII*-- **SOR**: r en límite provincias Coruña y Lugo, v infra; r Sôr (Sorraira desde Coruche) afl izq bajo Tejo SW Salvaterra Magos Ribatejo).- || *per aqua fluvii Zore* (no localizado) *usq in fundum Arnoie* 876 OVIE 43b, v BARÓN.- *fluvio de Zor* 1150 (no localizado, por A Limia, Ourense, CDBOR 37).- † *rio de Çor. penas de Çor* 1153 HCelan 55a, límites del monasterio de S. P^o. Rocas Esgos, Ourense (acotamiento por Alfonso VII)-- NL **Serra de Outes**, Outes ay° SW prv Coruña, en ori izq río Tins, al nivel del mar; capital del ay° en Serra de Baixo (Serra de Riba en ori der^a) parr^a S^a. M^a. Entíns | **SERRIA* moc del gentil° etrs *Serrius* (tb *Serius*) SOL 169, *Serius* CIL XI Nepet, Mevania, alfar° arretino || *Inventio de villis de s c° Iurgio..in Gentinis..Sarnum* (SARNÓN)..*Ser[r]ia, Lauro* (LOURO SW Muros) ca 1050 SM 156b.

***seu/sũ/seuð** 'doblar, girar, impulsar': lit *siaũras* < **seuro* 'estrecho, reducido'-- **SOR**: r (muy estrecho y encajado) en límite provincias Coruña (Ortigueira) y Lugo (Vicedo). Prb en el valle del Sor estaban asentados los *Arroni* de Plinio IV 111 entre los *Lapatianci* (> Labacengos NE Moeche; se extendían hasta el cabo Ortegale= *Lapatiancorum promont.* de Ptol II 6,4; CCR III 64) al W y los *Iadovi* al E (CCR I 225 mapa). Los arciprestazgos de *Bisancos* (<*Bisaucos* h. Besoucos) *Trasancos*, *Lavacencos* y *Arros*, fueron disputados por Compostela y Mondoñedo. En 1122 por avenecia entre D. Muño Alfonso y Gelmírez (eran amigos) *Trasancos* (ay^s Ferrol y Narón) *Labacengos* y *Arros* pasan a Mondoñedo y Besoucos y Salagia (etrs **Selagius*, *Selii* GL 227b) a Santiago (HIS IV 58; JUBIA 17; Fed° Maciñeira in BRAG IV (41) 125.149; situa la "diócesis de Arros en la comarca ortegalesa". Los *Arroni* recibieron su nombre del gentil° etrs *Arrónius* V.XI Tifernum Tiber^m., de *Arrius*, *Ar(r)-enus* XI.XI, GL 125b, v AR-AÑO/ ÍNS/ OU. *Bisaucus* (Besoucos) de *Bisauquis* 'entre dos aguas': rías de Ferrol y Ares. Los *Trasancos* del gentil° etrs *Trasius* XI GL 373a + *ancos* (lat -*ân-icus* o ie *-*ank-*) o bien del pref° *Tra* + *Sanc-ius* GL473. *Lapatiancos* del etn° *La-pati-an-ic-os* del gentil° etrs *La-pati-an-ius* de *Pat-ius* GL 86. Pref° *La-* : *La-Fur-ius* VI GL 204a.- | **Psb** gentil° etrs *SAURIUS* CIL XIII, de

Aurius (v supra *auer/ ūr: OURO). Pref^o etrs *S-*: *Aufe-* GL 348/ *S-aufe-ius* 239, *Auf-*202/ *S-auf-* I, *Aur-*349/ *S-aur-*XII, *Aul-*73/ *S-aul-icus* VI, *Autan-* VIII/ *S-auten-* SOL 164, *Avid-* 131/ *S-avid-* 223, *Av-ius* 348/ *S-av-* 222.- || *Saure* s VIII, *Saur* s I, *Saurum* s XII.-- **SÓÑARA**: afl der^o r Traba E Noia, nace W ay^o Rois y prb toma el nombre del lugar Sónara 7kNNW Rois, baña N ay^o Lousame y desemboca en Ría Noia por el S de esta villa (describe grandes meandros y en su curso final pequeños y continuos); Caserío en Couzadoiro 6kENE Ortigueira, Coruña (bien en mapa, otros: Sónora) a 500m y mucho más alto que orilla izq^a r Dola.- | *Sū-ni-āra* ‘(río) serpenteante’; para alargamiento *-n-* y suf^o *-ja-* cf air *sūa(i)nem* ‘cuerda, sogá’ (< ‘torcido, girado’) < **seu-n-ja-mō*, POK 914; cf Sorne afl izq Vallière, Jura, Francia y Sorn Jura de Berna, Suiza, “Nom obscuro” NRM 85, prb de **Sū-n-ōrā-*. **Psb** **SUNNI-ARIA* moc de **arius* del gentil^o *SUNN-IUS* Roma SOL 179.- Psb pref^o **SU* + *NIARIA* variante del gentil^o etrs *Nar-ius* XI Fulginae GL 480,6 (cf R.A. *Seurru* > *Narelia*); anticipación de acento-- **AZÚMARA**: afl izq^o Miño en el E de la Terrachá, presenta curvas numerosas y continuas < **ILLA Sū-m-āra* ‘(río) serpenteante’; *-ara* prb raíz hidronímica prie, cf, NRM 20.- **Psb** *ILLA* + moc del gentil^o etrs? **SUM-ARIUS*, anticipación de acento, cf *Temánes*>Témes SSE Carbello, Lugo, *Tibúres*>Tribes, Ourense; v supra AZÚMARA.

SIL: afl principal Miño, nace en **Fuente Sila**, **Cueto Albo** E Puerto Somiedo NE Villablino NNW prov León; después de regar NW prv de León, NE Ourense y (muy encajado por movimientos orogénicos de elevación) entre prv^s Lugo y Ourense, donde recibe el Lor y el Cave, desagua en el Miño (aportando más agua que éste: “El Miño lleva la fama, el Sil el agua”) por **Os Peares** entre prv^s Lugo y Ourense, 5 kN Nogueira de Ramuín-Luintra, Ourense. A juzgar por las fuentes clásicas es muy probable que por lo menos durante los siglos I-II el *Minius* se refiera al Sil. Estrabón III 3,4, después de afirmar que el *Doúrios* tiene lejanas fuentes, pasa por Numancia y que el *Limaía* viene de los celtíberos y vacceos, añade “los mismo pasa con el *Bainis*, que otros llaman *Minion*”, que los 3 ríos vengan de países que están al E implica que —en el caso del *Minion*— Estrabón se refería realmente no al Miño, que viene del N, sino al Sil. Esta confusión está confirmada por las coordenadas de Ptolomeo II 6,1, que con nuestra 2^a corrección de 30° al “error angular interno” (CCR 196 y mapa) sitúan las *Fontes Fluvii (Minii)* 6kE de Tineo 31kNNW de Fuente Sila, lo cual evidencia que la confusión Miño/Sil duró por lo menos hasta el s. II. Añádase que las coordenadas de *Lucus Augusti*, que está sobre el Miño actual, aplicando la misma corrección son bastante exactos (error de sólo 9 kSW). Mela III 10 y Plinio IV 112.115 se refieren sólo al último tramo del Miño.- | Prb precél (vén^o-lig^f) *silis* ‘corriente, río’; ie **sei/ soi* ‘fluir, gotear, húmedo’, con alargamiento *-l-*. Ríos: vén^o: *Silis/Sile* (p Treviso) y *Silarus*, lig^f e ilir (Lucania) *Silarus*, Hisp^a *Sil* POK 889; *Seglias*>*Sillas*> al.Sils im Domleschg Graubünd RN 313a. **ETIM**: Considerando los muchos ríos callaicos cuyos nombres derivan prb de antropónimos etruscos (*Avanius/ Avaña*, *Cavius/ Cave*, *Narilius/ Narla*, *Ummius/ Um-ia*, *-a* etc) creemos psb que *Sile* (que no aparece como tal en las fuentes clásicas a pesar de ser muy conocido por su producción aurífera) proceda del gentil^o etrs *SILIUS* Prosopogr. 3,243, CIL VI Perus.Clus. (tamb *Sillius* VIII.IX., cf etrs *Zil-i/ ini/ ni* CIE, *Sil-o* cogn/ *icius* VI, GL 232a, cuyo resultado normal sería **Siles*, **Sies* (cf los 250

- NNL en *-es* o (gent^o) **Sil*; y aun mejor, de la forma osca *Silli* ib 424b.- || Estrabón III 34 (Βαίτις/ Μίνιου), Mela III 10 y Plin IV 112 y 115 (*Minius*) citan el Miño (s t bajo Miño) pero no el Sil, extrañamente. || *ubi se miscent Sile et Minio* 853 SJ 136b.- *ripa Silis* 923 ib 124a.- *in territorio Navie...-ripa fluvii Sile* 973 ib 347.- *ripa fluminis Sile* 988 ib 341b.- *Damus.. de monte Casi usque Silum et usque ad Minium* 1175 FPANT 24b.-- *in terr^o Navie loco predicto Auseli, ubidicunt Ripa* (caserío Rivas? W Oselle) *su btus mte Penna Maiore* (S^a. de Penamaior 2kW Becerreá) *propeaula S. Salvatoris...per terminos de aqua de Narone, per Gatini* (Pontes de Gatín ENE Becerreá, Lugo) *per rio de Silis* (regó afl izq alto Navia, que pasa por Muñoz y N de Liber) *per illo campo de Furco* (S. J^o. Furco 4kNW Becerreá, Lugo), *per rio de Auseli* (Oselle S. Cosme 1 kNE Becerreá) 1093 SJ 405b.
- *sna/snō-(t)/snāu/sn-et** ‘fluir, humedad’: νότος ‘viento Sur, lluvioso’, lat *natō*, *-āre* ‘nadar, fluir’.- vén *Natisō(n)*, **Natusis* > maa Netza/Notec afl izq Vístula N Polonia.- **NÁZARA** 1kSW Cenlle W Ourense (quizá el regato muy pendiente que desagua en el Avia por Santiago de Esposende) - **(s)nā-ti-ara* (cf Lóuzara) ‘río de la cascada’? cf cimb *naid* ‘salto’ < **(s)nāu-ia* cf νήχω, -ομαι ‘floto’ νήσος, dór *vāσος* ‘isla, como flotante’, cf Narón af Navia E Becerreá, Lugo (v **ner*) POK 971b. Tb **nāus* ‘barca monoxila’: nav-is/igium, *vāus*, *veós*, *vau-ηγος* ‘marino’ bret *neo* ‘artesa’ <**nāuja*, galo *nāvā* ‘angostura entre dos montes’ (tb nombre de ríos) POK 755; cf Naab afl der Danubio por Regensbg < **snāu-apa* (suf. POK 52); *Nebis* (Mela III, 10, río de los *Celtici Grovi*) > **Neiva**, desemboca 8kS Viana do Castelo, Pg; **Névalo** subaf der^o Guadalquivir. **Tb** de **enebh /nebh* ‘húmedo, agua, vapor’: *véφος* ‘niebla’, aaa *nebul* > *Nebel* ‘niebla’, POK 315.- **Psb** relación con moc del NV *NAZÁRIUS*, Venant. Fort. S VI: anticipación de acento v SÓÑARA.
- *(s)terg/(s)treg** de **(s)ter* ‘líquido sucio, estiércol’: στερψάνος ‘excremento’, *τάρρανον* ‘vinagre’, maa *drec*, *-ckes* > *Dreck* ‘suciedad’, lat *troia* ‘cerda’ < **trogia* ‘la sucia’, air *torc* ‘jabalí’ POK 1032.- **TORGA** (hoy río de Tol, r pequeño que desemboca en playa del Sarello) cf g *trollo* ‘barrizal’; NL TROIA; *TRUA DE PUALIO* VL. **Tb** cogn *Thōrāca* variante de *Thōrax,ācis* ‘pecho, coraza, loriga’, (<θώραξ) cf cogn *Thōrācius* KAJ 342. || *Iusta flumen Thoragam ecc^l S^a. M^a. de Taule* (Tol E Castropol NW Asturias) et *S. Andree de Serantes* 926 OVIE 97a.
- *su_em** ‘moverse, nadar’: aaa *suimman*, naa *schwimmen*, gót *swumsl* ‘estanque’, ags *sund* ‘mar, lago, agua’.- Psb **sem* ‘alumbrar (agua), verter, regar’, *ἄμη* ‘cubo de agua’, maa *ame*, *ome*, aaa *ohm* ‘medida de líquidos’, ilir r *Semnus* Lucania (cf *Semnus Cosus*, dios de la guerra en Gallaecia), lat *sentīna* ‘fondo interno de nave, letrina, cloaca, purín de la nave’ POK 901.- **Psb** ae **Se-m-ijos* ‘río tranquilo’- v. supra **sap*.
- †**TANICE** (Et) por Sobrado, Coruña | Gentil^o etrs *T-A-NIC-IUS* CIL III *Vienna/ Vienne* SE Francia, cf *Tan-ūsīus* V.XI Seana y paradigmas: *Nic-* VII.X/ *A-nic-* 130/ *T-a-nic-* GL143; *Non-* 229 (etrs *Nun-e/ ial*) */A-non-* III.VI/ *T-a-non-ius* 43.- || *villam Rekesendi iuxta rivulum Tanice* 803 SM 111a.
- *ta/tā/tāi/tāi/tāu/tāu/tū/tū** ‘fundir(se), liquidarse, fluir, ir disminuyendo o extinguiendo; podredumbre, corrompido, podrido’: lat *tābeō*, *ēre*, *tābescō*, *ere* ‘fundirse, languidecer’, al *tauen?* ‘gotear, fundirse, *Tau* ‘rocío’ *Tau-wetter* ‘deshielo, POK 1054.- **Ta-m-ar-os/ā/is*: Ptol. Ταμάρου ποταμοῦ ἐκβολαί ‘desembocadura r Tamar o Tamer, CCR II 470 (nom^o *Tamārus*) NE Cornwall, desemboca por Plymouth y Devonport; ***Ta-m-ā** > ing T(h)ame, POK.-- ***Tā-m-essā** > ing Thames (cf

Sam-isisio*, v supra misma raíz que *Samara* > *Somme?* THEISS 78); *Tamaras* > -aro afl Calore, Samnio; Támara en Aveiro y Palencia, también en Ferrara, Bélgica, etc (Forster 116). Probablemente de otra raíz homófona: *támar* (Friul), *tambre* (Belluno, Véneto) ‘choza alpina, pajar, majada’ TPH 169b.-- **TAMBRE: nace en Codesoso (E Sobrado, Coruña) pasa por el N de Santiago y desemboca en Ría Muros y Noia; tb 2 lugares: Noia y (1,5kW Ombre en orilla S Tambre) NE Pino, Coruña.- || *perque eos* (*Praesamarichi*), *Tamaris et Sars.. decurrunt*, Mela III 11 (-*aris*: **Plā-n-āres* > r Landres, Pontevedra, **An-ār-es?* > Ares, Coruña); Plin. IV 111 después de los *Celtici Neri* (por el promontorio Nerio = Cabo Touriñán) cita a los *Supertamarici* (‘los de sobre o al N del Tambre’) y más al S los *Copori*, el *oppidum Noega* (Noia) y los *Celtici cognominati Praestamarci* (< ie **pre-sto-tamar-ici* ‘los que están antes o al S del Tambre’) POK 813; *Pistomarcos* (*infantadigo de Postomarcos* 1118 SM II 24a; pero disímil *r-r* difícil por distancia) en ss XII-XIV > *Postmarcos* (N Proba do Caramiñal, Coruña); *e* > *o* por infl de las labiales (cf *PIPARE* ‘piar’ > gall *apupar* ‘abuchear’ EG 48. Támara ποταμού έκβολαί ‘desembocadura r Tambre’ (o sea la boca de la Ría de Muros y Noia) punto situado (con nuestra 1ª corrección, CCR II 469) justamente en el medio de la boca de la Ría, Ptolomeo II 6, 2. Ría de *Tamarca Edrīsī* V 21 correspondería al *Portum* (del relato llamado de Osberno: cruzados toman Lisboa) localizable en Noia (CCR II 471; *fluvio Tamare* 871 DE II 638; *Tamare* 941 SM 95b; *terr° Presares prope fluvio Tamare* 955 SM 24a; *in ripa Thamaris* v^a sⁱ. *Vincencii quam dicunt v° Ostulata*, v^a *Novam* 966 ib 34b; *Tamar* 1335 (por Ames; BR Acad Gall 277, 103); *Tamar* 1318 (Benivre ib 110); *Gomes Gomet in Trastamara* 1177 (Col. Dipl. de Gal Hist. 454), *Transtamara* (Bol. Or V 95). Lugar **Taramancos** (2kW Noia, Coruña) < *Tam-ar-an-icos* ‘los ribereños del Tambre’. (Diminutivo *-ella*, *-one*): **Tamarela** lugar 4kSW Sobrado, Coruña y afl del Tambre (hoy Río do Batán): *V° Salamiri inter Tamarela et Rozada* 858 SM 103; *V° Felgoso* (WSW Sobrado, Coruña) *inter fluvium Tamare et Tamarella* 941 SM 95b. * *†Tamarón* probablemente hoy r de Esmoriz afl izq Deva (S Pontedeva 15kS Ribadavia, Ourense) cf lugar Valtamarón (Bal-) 3kS Pontedeva; **Tamarón** Burgos: *in Tamarone* 1081 OVIE 246b. Tamón, lugar de parr Présaras SE Vilasantar, Coruña, sobre r Pedregoso no está relacionado con el Tambre sino con el gentil° etrs *Ta-mon-ius*; *per rivulum Tamnum* (Cervera de Labades SE Avilés) 1143 OVIE 390b.-***Tā-m-āca?** > **TÁMEGA** por Laza y Verín y en Pg por Chaves y desagua en Duero 25kE Porto; 1) **Tamac(ani)** en inscripción castro de Cabanca, Castrelo de Val N Verín, Ourense (Le Roux/ Tranoy, Bol Aur I-V 1975, 274-6), derivados étnicos: 2) lugar **Tamaiancos** (-llancos) Vilamarín, Ourense ‘ribereños del Tga’ < **Tamag-an-icos* (cf supra Taram-ancos = Talamancos en cancionero: Mart^z Salazar: Algunos temas gallegos; 195), 3) **Tamagos** (-acos) S. M^a. Monterrei, Ourense. Tamanco ‘caçado grosseiro.. con base de madeira’ FIG, prb en principio ‘zueca de madera’ para andar por el agua o sitios muy húmedos: *tamanca* ‘tamanco baixo’ FIG (< **tam-an-ico*; tb psb del gentil° etrs **Ta-mancus* GL 360) 4) **Tamaguelos**, Verín: **Tamac-an-ellos* > *Tamageelos* 1451 documento Celanova, DEVAN 130; ‘emigrantes de Tamagos o de Tamaiancos’.-- ***Tā-m-ōca** > **TÁMOGA** afl der° Miño, por Cospeito N Lugo, paisanos pronuncian Táboga por obturación del velo del paladar antes de finalizar la articulación de la nasal, con lo que surge la *b* oclusiva del mismo punto de articulación que la *m*, cf *timoeiro/tam-* > *tambueiro* (Moledo, Sárdoma, Vigo), *tombeiro* (Mondariz; Gonz^z: Xugo e carro) S. Jiao de Táboga (Tamo- en mapa) 6kSW Cospeito, Lugo.-- ***Tā-m-us-jā** > *Tamusia* (escrito *-uja*) > **TAMUXE**, (tb llamado Carballo, nace en la Serra da Groba NE Oia) y NL en su desagüe en orilla der Miño W Tabagón 2kSSE Rosal, Pontevedra- **Psb** gentil° etrs *TAMUSIUS* CIL X (Mus Nápoles) cf *Tem-esius*

VI/ *onius*, GL 112,1; *L. Tamsini M.f.* XI Caere GL 241a. (**Tamuja** subafl izq Tajo 12kNE Cáceres). || *huua congostra* (vía romana por Pías S Rosal, Pontevedra) *que vay pera a ponte de Tamuja* 1451 (AHN Oia; CMG 82 n. 102); *tambén daalen da Tamuja como aquen* 1403 (ib 89 n. 125).-- ***Tðu/(Tũ)-m-ĩ-çja** > **TOMEZA** afl izqº Lérez, desemboca por Pontevedra, va por terrenos llanos || *in Vendelies* (Vendillés S Oviedo ?) *usque in Ernes* (Yernes, cf S. Pº. Ernes, Negueira Muñiz, Lugo) *super Rioses* (16kSSW Oviedo) *per suos quousque revertitur in ribo Tamicia* (Tameza SW Grado) *et revertir* (sic) *in Cubia.. usque in termino de Tamicia* 951, OVIE 101; *per Tameza et per Kadupo* 1100 OVIE 315a .-- ***Tā-k-o** > †**TAGO** (prob afl izq Iso SE Marogio 5kSE Arzúa, Coruña) con lenición celta; cf τάκω ‘hago fundir’, τακερός ‘blanco, que se derrite’ POK 1053. Tb ‘arroyo silencioso’ de *tak ‘callar’: lat *taceo*, -ēre, gót *thahan* ‘callar’, cimbr *tagu* bret *taga* ‘estrangular < hacer callar’ POK 1055 || *aqua de Tago.. In terrº Aviancos inter tres fluvios: Pella* (hoy Boente) *Ysso et Tago* 1149 SM 185a.-- ***Tā-ln-ur-io** > **TANOIRO** afl izq Lérez y parr S. Pº. Tenoiro, Cotobade 6kNE Pontevedra, pero mejor del gentilº etrs ***Tannurius** (*Tanurius* KAJ 160, CIL VIII). || *Juan Afonso de Tenoyro* 1449 vecino d'Ourense, DEVAN II 79; *Juan Alfº de Tanorio mercador.. çidade d'Ourense* 1465 DEVAN 144b; *Jº. Aº de Tanoyro* 1459 vecº Ourense, DEVAN II 79.-- ***Tā-ni-ja** > ingl **Tain** (N Inverness Esc), **Tean**.—†**Tanice** v supra.-- ae ***Tena** > **TEA**, ‘río estirado, recto’ afl derº Miño NW y W Salvaterra do Miño, Pontevedra, en efecto el Tea en su curso medio y bajo desde Mondariz y Pontearreas tiene trechos de 2-4k casi rectos; tb r Tena en alto Aragón (notº Río Barja); ie **ten(d)* ‘extender, estirar, tensar’, *tenos* ‘estirado tenso’, *tenā*, *tōnos*, *tntis* ‘tensión’, ai *tanōti* ‘estira’ τείνω ‘yo tenso’, lat. *tendō*, *ēre*, *tenax*; aisl *Peja* ‘tensar’, aaa *den(n)en* > al *dehnen* ‘extender’ POK 1065. **Psb** **Tði-n-ā*, cf aegl *tina* ‘fango’ lat *tinca* ‘tenca, pez baboso’; cf Dendre (holan Dender): *Thenra* 896, *Tenera* 966, forma romance en aldea Tenre (Ath, Hainaut) y en ciudad francesa de Termonde, holandesa Dendermonde situada en desembocadura del Dender (Boileau NLCL 62); **TERA**: afl derº Esla, NW prov Zamora, nace en Peña Trevinca 2124m; **Tera** subafl Sorraia N Alto Alentejo, Pg. || *justa flumen Tena* 899 (dotac Alfonso III a Santiago, DE II 240b); *in ripa de Tena vº de Mera* (NW Covelo, Pontevedra) 959 SM 30.-- **TARA**: r Coruña y afl Drina SE Sarajevo; lug Tara 6kS Porto Osón, Coruña, posiblemente es antiguo nombre del r Sieira. Tb ‘(río) que hace ruído estridente o que habla’, ie **tor/toros* ‘en voz alta, ruído penetrante’ POK 1089.- **Psb** moc del gentilº etr **Tarius**, Sil.Ital. 4,225, GL 89.97a †**Tarnuce** (tumbo Vilanova de Lourenzá, Lugo).-- ***Tauā** > ingl Taw, Tay; ***Tðu-io** > **TOIO** (Tollo) pequeño afl der Miño W y SW Goián SSW Tomiño, Pontevedra, en mitad inferior va por terreno muy llano; tb barrio W de Goián, frecuentemente encharcado.- **Tb** psb <**tel/telu*: ai *tála* ‘planicie’ lat *tellūs* ‘tierra’.-- ***Tðu-r-ica** > †**TORGA** (hoy r de Tol SW Tapia Casarego NW Asturias, v (s)terg-- ***Tau-si-ĩā** (o **Tu-**) > **TOXA** (r Oxa en letrero de carretera!!, en Pazos cerca desagüe tiene famosa ferverza de 60m) afl izq Deza W y NW Silleda, Pontevedra (tb lugar en orilla derº 1kW Silleda); A Toxa lugares NW Vimianzo, Coruña y N Touro, Coruña, paraje Luaña 6kWSW Brión, Coruña, Fonte da Toxa paraje N Coiras 6kN Piñor, Ourense, Illa da Toxa, Pontevedra.- **Psb** moc del gentilº etrs **Tuscus** CIL II.VIII, GL 247a, del cogn *Tuscus* ‘etrusco’, cf TOSCAÑA (Carballiño y Maside, Ourense), PEROXA de Perusia.- ***Ti-lā** > ing. Till, Thiele Suiza?; ***Ti-lĩa** > **TELLA** afl der Sta. Lucía,

subafl der° Ulla por Recesende y Teo-Ramalloza W, S y SE Cacheiras 500mN Teo-Ramalloza y NNL en Carballo y Lage, Coruña.- **Psb** moc del gentil° **Tellius** CIL XI Arretium, GL 267a; cf lugares †**Teloria** (tumbo Vilanova de Lourenzá, Lugo) y Teoira (Ardán, Marín, Pontevedra), vén *Tiliaventus*, ilír *Tilurius*, Tirol Ziller POK 1054-- ***Tur-ja** > **TURIA** afl der° Eo por Taramundi y NE Vilaodríz; tb el que pasa por Teruel y desemboca por Valencia. **Turón** (SE Oviedo?): *in valle Turone* 857 OVIE 23b; tb afl der° Guadalhorce, Málaga; **Psb** gentil° etr **Tur-onius** GL 160b (TORÓN SE Porto Osón, Coruña) .-**Turieno**? afl izq Deva W Potes, Santander.- **Psb** gentil° etr ***Turenus**, cf *Turennius* SOL 192; **Torio** afl izq Bernesga, pasa al E León: *Turio* 897 DE II 641. Gentil° etr ***Tor-ivius** de *Torius* GL 98b, cf *Ter-/ Ter-ivius* GL 68, *Satr-/ Satr-ivius* 225.- **Tb** psb ie **tēu/tū* ‘hincharse’: ai *turá* ‘fuerte, poderoso’ *Τυρός* ‘queso’, ilír NP *Turo/us*, galo étn° *Turones* (cf lugar †*seara de Turones* 1331 DEVAN 81a, por Ribadavia, Ourense (tumbo monast° de Melón), *Turicum* > Zürich, lat *turgeō, ēre* ‘estar hinchado’, POK 1083.

TRADES (río de, en mapa) afl izq r Galegos subafl izq Neira entre Lagos y Galegos ca 7kSE Láncara-S. Pº., zona aurífera y NNL etrs Lugo.- | **Psb** gentil° etrs ***T-R-ATTUS** (-r- epentét°) variante de *Tat-ius* CIL XI Interamna, cf *Tat-ni/ei* CIE Peru; tb ***TAR-ATTUS** variante de *Taracius* (vestal *Gaia Tar-acia* GL 97,3.- Improbable del g *trade* ‘taladro’ por razones semánticas.

***trozdos/trzdos**: lat *turdus*, mir *truit, druit* ‘estornino’, aaa *drosca(la)* > Drossel, apr *tresde*, lit *strazdas*, POK 1096; **t-r* (lat *turtur* ‘tórtola’, **storos* ‘estornino’) variante de *tet(e)r* raíz onomatopellica, ‘cacarear’: ai *titiri* ‘perdiz’, *τέτραξ* ‘gallina de Guinea’ apr *tatarwis*, lit *tetervas* ‘ortega’ POK 1079.-- **TÓRDEA**: afl der° Neira SE Lugo (tb lug Castroverde).- **Psb** moc del gentil° etr ***Turt-enius** (cf *Turt-ellius/ urius* GL 160 A) con anticipación de acento. || r *Tordena* 747 OL 645; *in ripa Tordena* v° *Honorici* (S°. M°. Uriz 6kSSE Castroverde) 1019 SM 142a. Ríos con nombre de ave y otros animales son frecuentes entre los griegos, baltos, germanos, galos, por ejemplo cél **garanos* ‘grulla’ (galo *Tarvos* [toro] *Trigaranos*): **Garanukia* > la Jarnosse afl Loira, *Garunna* > Garonne, BGD 20.- Mismo suf° en r †**CERVENA** (no localizado, por Meira, Lugo; tumbo Vilanova de Lourenzá), ie **ker/kor/kr* ‘raíz onomatopellica para ruidos roncós’: (+ -u-) lat *corvus*, mir *crū* ‘cuervo’ < **krouos*, bajo al *schrauen*, al *schreien* ‘gritar’, lit *kriunù* ‘toser, gemir’ POK 570.- **Psb** moc del gentil° etr **Cervenius** GL 234,6 con anticipación de acento.

***ueis/uís** ‘derretirse, fluir’, frecuente en NNRR: ai *vēsati* ‘se derrite’, *višám* ‘agua, veneno’, *ίός*, lat *vīrus* ‘liquido, viscosidad, limo, jugo, veneno’.- lit *Viešintà*, let *Viesīte*, norue *Vismund*, Viskan SE Göteborg SW Suecia, pol *Vistla/ula* ‘Vístula’ < *ueis-tlā*; *Visurgis* y *Wisura* ‘Weser’ N Alemania por Bremen; cf homófono NL *Visura* Monfero, Coruña, del lat *versūra* ‘noval’? de *versare* ‘volver (tierra)’, **Visuria* (*Vūri* 720) > ags *Wēor* > Wear N Inglaterra; *Visera* > Vezère Dordogne y Hte. Vienne, *Vise* > la Vis Gard y Hérault, (cf NL Véxeres [Be-] 3kN Lousame, Coruña, en ambas orillas del r Sónora *Vésares* 1153 TOX 9) *Visusia* (*Vizuzia* s.IX) > la Vezouse afl Meurthe; **Visantia* > Viesaz afl Steinlach Württ., **Visontia* > Vesonze afl Ródano Valais, **Vīsantia* > Visance Orne, **Visentios* > Bisenzio afl Arno, Etruria, S. Juan de Visantofña (4kWNW Santiso, Coruña) moc de **Vis-ent-onius* del gentil° etr *Vis-ent-ius* CIL III; **Visontion-* > Besançon en Ain y Rhône,

SprVz 51 (POK 1134).-- Con suf^o (lat^o?) **VESEÑO**: subafl der^o Ulla SE Touro, Coruña (en zona aurífera y NNL en *-es*); y S. Cristobo de Veseño 5kE Touro.- | Cf *I. Cornasidius Vesenn(i)us Clemens* “dessen zweites Gentilicium etruskisch ist” GL 234b; *Vesennius* CIL IX.XI Tuficum, *Vesnius* VI. XI Urvin. Matau.- **Psb** gentil^o ven^o-ilir? *BIS-INIUS* CIL XIV, cf *Bis-enus* Aquileia/*ius* Verona GL 133, 9, relación con *Pis-enus/inus* Brixia/*ius* GL 209b.- Psb relación con *Bis-ius* = etrs *Fisis* ib 133b.- 12kE: “Río de Veseña (tb afl der^o Ulla)” por Pezobre y SanVicente de Ribadulla W Santiso: mismo *procurator metallorum*?. || *ad illum rivulum de Vesenia* 1190 SM II 194a.-- S^a. Eufemia de **VISUÑA**, lug y río 11kENE Folgoso Courel, Lugo (en el alto Selmo).- **Psb** moc del gentil^o etr **Vis-unius* cf *Vis-onius* GL 219/ *uinus* XI.-- **VISIDO, VISIÑO P.**-- *Portus Ueseiasueca* en los *Cantabri Orgenomesci* (Plin IV 111) ‘puerto de la vega del Besaya’? (con *-s* del genit^o cél ?): Suances, que está en orilla izq de desembocadura.

***uelk/uelg** ‘húmedo, mojado’: air *folc* ‘aluvión’, aaa *welh* ‘húmedo, suave, blando’, mba *welen* ‘welken, marchitarse’, let *valks* ‘húmedo’, *valka* ‘humedad’.- Vils, subafl izq Danubio NW Regensbg, ilir Volkos, NL Ουολκαῖα ἔλη, ruso Wólga (= checo Vlha, pol Wilga) POK 1145; Velik-aya S lago Peipus.-- Apelativo gall *veiga* ‘tierra llana y fértil sobre todo junto a un río’ cs vega (a veces tb NR: Vega Isère NRM 94 y **VEIGA** afl izq alto Lambre SE Monfero, Coruña): **uelk-ā* ‘(tierra) húmeda, fértil’ > **uekka* > veica cf lat *tectum* > teito, o bien **uelkā* > veica cf *cultellum*, coitelo, *vulture* > ant gall^o *vóitore* EG 47. Según ML del vasco *vaica* ‘prado, terreno fértil’ relacionado con vco *ibai* ‘río’ (pero los documentos niegan influencia del vco).-- Prb r **VALGA** (afl izq Ulla, desagua al SW Padrón, tb parr^a y ay^o NW prov Pontevedra) < *Ualg-ā*.-- **ULLA** nace en límites ays Antas de Ulla, Taboada y Monterroso, Lugo, separa prov^s Coruña y Pontevedra y desagua en Ría de Arousa, tb NL: 1) Ulla caserío N Maceda 1,5kSW S. Vic. Ulloa 5kN Palas de Rei, Lugo, en orilla der alto Pambre (llamado *Uliola* en EdMed: *in riba Uliola* 747, Test^o mayor del obispo de Lugo Odoario: García Conde BCMLu IV 1949, 87 XVIII) 2) Berres NE Estrada, Pontevedra, no en mapa. Cf ciudad *Ulia* Plin III 10 por Montemayor S Córdoba. Ulloa es la comarca de la cuenca del Pambre (afl der Ulla) y su afl el Ruxida que pasa por Palas de Rei.- **Psb** deriva de **ULIA* moc del gentil^o etrs? *Ulius* (= *Uulius*) CIL X/ también *Ullius* con geminación lat^a) GL 426; psb relación con *Ol-ius* XI forma evolucionada del etr *Aul-e/ ius* CIE Clusium GL 73a, con el gentil^o etrs *Ulvius* XI Veleia (de *Volvius* III) cf *Ulvie-nus* VI, GL 248a. **Psb** *Pausata sub aula* S. Tome.. S. Pi Thome de Oliames 1154 TXO 188a (variante sólo aquí documentada; demás documentos: *Oyames* > Ames ay^o, Coruña, que también puede ser la forma original, de *Oius* XI, etr Oviedo CIE, GL 202b.). NL **Ulloa** 1) S. Vic. 5kN Palas de Rei, 2) Curbián 4kWSW Palas de Rei, Lugo, 3) parr^a y ay^o Oroso, Coruña; r **Ulloa** o Cabeceiro afl der Tambre por Sigüeiro, Coruña. El Ulla era navegable hasta Herbón “y lo sería más si le hicieran algunas obras, y se destruyesen las pesquerías que la interrumpen” (Saman.: Instr.. de Agricult. IL 1838,46). | Psb ae **ulg-īā* (relac^o con Valga ?, v supra). || *Flexus ipse.. recipit fluvios Laeron et Ullam* (Mela III 11; grafía errónea por *Uliam*).- el Oúta de Ptol II 6,2 está deturpado (incluso en el cód Ur) por Ούλια; esta deturpación llegó a despistar a Müller (famoso editor de Ptolomeo quien lo interpretó como el actual Umia (*Uma* en su comentario) y creyó se trataba de dos ríos diferentes (Mteag^o: CCR II Costa 468).- *In riba Ulie* (cf S. Vic^o. de Ribadulla 3kW Santiso, Coruña) *villa de Garavaos* (no

localizado *-atos* en diploma Alfonso III *eccl Sc^m. Cosme et Damiani* (S. Cosme de Beigondo 4kW Ribadulla; Testamento mayor de Odoario obispo de Lugo de 747) el arciprestazgo medieval de *Ripa Ullie*, ahora de Piloño, abarca aproximadamente el ay^o de Vila de Cruces, Pontevedra- *in ripa fluvi Ullie* 883.- *villas inter Ullia et Deza.. Oriolis* (S^a. M^a. Oirós 3,5kSSW Vila Cruces, Pontevedra) 959 SM 30 (Testamento del *dux* Rodericus et Elvira) *in ripa Ullie.. Oliares, Bitularios, Lanareo et villas quas dicunt Sauto* (Souto NW Sabrexo 3kW Vila de Cruces) 966 SM 32b.- *In ripa Ullie villas.. Uliares* (S^a. M^a. Ollares 5kNW Vila de Cruces) 966 SM 36a.- *In ripa Ullie villa Lanareo* (Lareo SE Salgueiros 7kWNW Vila de Cruces, cf monte Lareu) 971 SM 138b.- *In suburbio conimbriense in ripa fluvio Uiaster villa Crescemiri*, 899 DE II 242, cf apellido Ullastres y para suf^o *-str-* ruso *Dnis-str*, v supra **da*; comarca Riba Ul: Ul feligresía 6kNW Oliveira Azemeis NE Aveiro, Pg. ||| “Vacas da Ulla e muller de Bendoiro (*Ven-Lalín*, Pontevedra) non as metas na casa que che é un agoiro”. “Moza de Deza e vaca da Ulla, de cento unha”: C.Ramírez: Refranero, Voz Gal. 1.10.94

***uer** ‘girar, curvar: *urmi-s, urmo-s* gusano, al *Wurm*, gót *waúrms* ‘serpiente’, aisl *oimr*, ags *wyrm*, aaa *wurm* ‘gusano’, lit *varmas* ‘insecto, mosquito’, NV *Φαμίχος* y *ρόμος* (eól^o **φρόμος* < **urmos* ‘carcoma, Holzwurm’ Hes, con alargamiento *gh*: mir *frige*, nom^o pl *frigit* ‘gusano de la carne’ < **urg(h)-ntes* POK 1152b.-- **VERONZA**: NW Carbellada de Avia, Ourense (ermita de S. Lour^o.; 4kNW Ribadavia), prb toma el nombre del arr^o (hoy arr^o de Carballeda) afl der^o Avia donde desagua 500m N Ribadavia.- Con alargamiento en *-t-* raíz **uer-t* ‘girar, dar vuelta’: ai *vartati* ‘gira’, *vartulā* (maa *wirtel*) ‘huso’ POK 1156, lit *verčičù* ‘volver’, lat *vertō*, *versu*, *-ūs*, *vortex*; aaa *werdan* > *werden* ‘volverse’. ***VER-O-N-C-IA** psb moc del gentil^o etr *Ver-oc-ius* CIL V GL 405a, o de *Ver-ut-ius* VI GL 67b; con *-n-* epéntet^a.- | **ORZA** afl der Deza y lugar de la parroquia de Sabrexo SW Vila Cruces, Pontevedra (entre 2 tramos rectos describe fuerte curva doble en S).- **Psb** moc del gentil^o etr *Ortius* CIL V Cemenelum/Niza, GL 174,6.

UIMA (Et) afl izq Douro por Crestuma (cf *Crestius* CIL XV 12KSE V.Nova de Gaia NW Pg, zona minera.) Psb moc del gentil^o etrs **UDIMIUS*, cf *Ud-esia* Clus./ *icasius* VI *icivus* XI Spolet^m, etrs *Ut-isnal* CIE Clus, GL377a; v UDRES 4 kS Porto Osón, C.

ULLA Moc del gentil^o *UL(L)IUS*, v supra **velk*.

VALBORRÁS afl Casoio (afl Sil) SE Sobradelo SE Carbella, Ourense, zona aurífera y de>NNL etrs^o.- | *VALLE* + gentil^o **BURR-ASIUS* (cf *Cint-ius* I.VI.IX/*asius* III GL 354), etr *Burr-ius X/edius* V, GL 110, 1/*eius* 426b.- mejor de *MURR-ASIUS* CIL VI. XI, GL 362; *-m-* > *-b-*: VALDEBIÑATOS S Pontedeume, Coruña, *MUMM-* > BUMIO NW Estrada, Pontevedra; v BORRENES, BURRES.

VEA afl izq^o Ulla NW ay^o Estrada, Pontevedra (S. Geurgio, S. Andrés, S. Jián y Sta. Cristina); Riba de Vea en orilla der^a SW Cora, todo en NW ay^o Estrada, Pontevedra; Pontevea (pronunciado Pontavea < *ponte ad velegia*) en orilla der^a Ulla, pertenece a Reis Teo, Coruña.- | Evolución anómala si partimos de la documentación medieval (< *Velegiam* 1137, 1155).- **Psb** lat *vena* ‘filón, mina’.

†**VERNESGA** afl izq alto Ferreira, Lugo, hoy de Perros (por Retorta y Vilamaior de Negral 7kNW Guntín).|Gentil^o etrs *VERNA* Clusium o *VERNIUS* CIL VI Alba Fucens, cf *Ver-onius/rius* VI, GL 278; *-esga* (<*-es-īca?*) suf cél? (*Agis-icus* CIL XIII, *Cus-icus* V), cf río Bernesga (afl der Esla) por W León. Río ESLA cf gentil^o *Aestulanius* (Signia) de *Aesius* XI Spoletium; cf *Distulanius* CIL VI, de *Distius*.

XALLAS río (W prov Coruña) nace NE Bazar en vertiente W del Monte Castelo, riega ayº Santa Comba, separa los de Zas y Mazaricos, y con el nombre de Ésaro desagua entre la vertiente W del Monte Penafiel (Mtes del Pindo) al E y la aldea de Ésaro al NW. También llevan el nombre Xallas 6 NNL que forman ángulo agudo con vértice en el W (Xallas 2kN Cee); de aquí sale una enfilación hacia el NE (Xallas-Serramo 5kSE Vimianzo y Xallas de Castriz- S. Pº. 5kNE Sta. Comba en la margen izq del río Xallas) y otra hacia el SE (S. Pº. de Xallas de Porqueira [con Xallas de Baixo 1 k al S, ambos en la orilla del arroyo de Xallas afl der –muy encajado y rápido- del Tambre] y Xallas de Urdilde 9kNW Rois, Coruña). Este territorio angular (con 3 extensiones hacia el N: Corcoesto-E Cabana, otra hacia el NW: ayº Vimianzo y Camariñas y otra hacia el SE: E y SE Santiago) es quizá la zona más estannífera y sobre todo aurífera de Galicia, y su abundancia en NNL etrs y hallazgos arqueológicos prueban que la explotación intensiva es de época romana. En las interpolaciones del s. XII al Parroquial Suevo del 572 (DAVID 42a) en esta zona de la Sede Iriense sólo figuran las iglesias de *Celticos* y *Bregantinos*. Desde la alta Edad Media ocupaban este amplio territorio los arciprestazgos de Céltigos, Dubra, Barcala, Entíns y Duio.- ETIM: La desinencia –as (femº plural) de los lugares Xallas parece impropia para referirse primariamente a un río, lo que estaría confirmando por: 1º el arroyo más próximo, siempre pequeño, nunca (excepto en el caso de Xallas de Castriz) se llama Xallas. 2º En los rarísimos casos de hidrónimos con desinencia –as, éstos son apelativos que forman sintagma con “río” (Abegas-Pontevedra, Barogas-Pontevedra, Camuliñas-Ourense [cf *camoniño* ‘ternero de 1 año’], Pedras-Coruña e.e. “río das Pedras”) por tanto no son hidrónimos primarios. Descartando que Xallas sea hidrónimo primario con significado de agua corriente, río, etc (relacionado entonces con Sella, Saja), se nos presentan 2 posibles étimos: 1) que Xallas sea un deverbal (cf *†enxebra*, *perda*, *reña*) de *salio*, *ire*, *saltum* ‘saltar, brotar (*aqua*, *rivus*; *saliens aqua* Verg ‘agua corriente’, *Salientibus* (Baños de Molgas, Ourense) mansión de la vía romana 18 del Itinº Antº) y significara (aludiendo a su nacimiento) ‘manantial borbotante’; pero lógicamente un fenómeno tan general debería originar un NR mucho más extendido, por lo que preferimos: 2) suponer (con todas las reservas) que **ia-l-ja* fuera un dervº del ie **iam/iem* ‘excavar’: *ἐξαιμάω* ‘excavo’, *ἀμάρα* ‘zanja, canal’, eslº cirílº *jama* ‘fosa’ POK 502; para esto habría que suponer que la –m- no pertenecía a la raíz, sino que sería alargamiento, en el caso de Xallas sustituida por una –l- para formar **la-l-ja* que significaría ‘excavación’ lo que estaría de acuerdo con la indicada concentración de Xallas en esta zona, abundante en excavaciones mineras de época romana. En consecuencia, creemos, el río Xallas significaría ‘das Xallas, de las minas’ o bien ‘de Xallas’ (que baja de la aldea de Xallas, en Castriz).

ZARZO afl derº Mandeo, nace en Pico de Vales 5kE Irisioa, Coruña, pasa por Verís (<-ines etrs).- | Gentilº etrs *CIAR-CIUS* CIL VIII.XIV/*TIUS* VI.XI Arretium, *Ciarθisa* CIE, GL 69, 3.85a, *Ci- Ce-arθe* 280b.

Agradecemos muy cordialmente al entusiasta arqueólogo Alberto López Fernández el haber pasado a ordenador con toda pulcritud este texto lleno de dificultades tipográficas.

BIBLIOGRAFÍA FRECUENTE

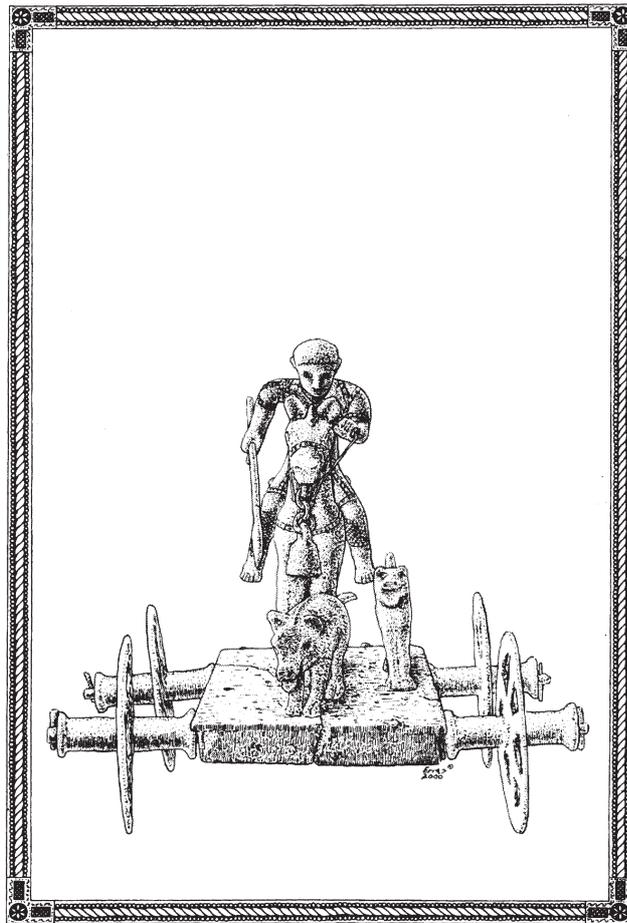
- ACLC** Actas del coloquio sobre Lenguas y Culturas Paleohispánicas, (Univ. Salamanca).
- AE** *L'Anné Épigraphique*.
- BEILE** MONTEAGUDO GARCÍA, L., *Die Beile auf der Iberischen Halbinsel*, PBF, IX, 6 München, 1977.
- BGD** HUBSCHMID, J., *Bezeichnungen von Göttern und Dämonen als Flußnamen*, Bern 1947.
- BVM** PALLARES MÉNDEZ M^a C. y PORTELA SILVA, E., *Bajo valle del Miño ss. XII-XIII, economía agraria y estructura social*, Santiago, 1971.
- CB** J. COROMINAS, *Breve dicc^o etim^o de la lengua castellana* 3^a reimpr. Madr. 1983.
- CCR** MONTEAGUDO GARCÍA, L., *Carta de Coruña romana*, Emerita I, 1951; II, 1952; III, 1957.
- CDGH** AA.VV., *Colección Diplomática de Galicia Histórica*, Santiago de Compostela, 1901.
- CELTALP** MONTEAGUDO GARCÍA, L., *Celtoalpinos en el NW hispano*, CEG, 1953, pp. 309-370.
- CIE** *Corpus Inscriptionum Etruscarum*.
- CIL** *Corpus Inscriptionum Latinarum*.
- CMG** FERREIRA PRIEGUE, E., *Los caminos medievales de Galicia*, Boletín Auriense. Anejo 9, (tesis de licenciatura 1976) Ourense, 1988.
- CORP^s** *La Corona de Corporales*
- DE** FLORIANO CUMBREÑO, A., *Diplomática española del periodo Astur (718-910)*, 2 vols., Oviedo, 1949/51.
- DEVAN** FERRO COUSELO, X. *A vida e a fala dos nosos devanceiros*, (docs. gallegos ss. XIII-XVI) 2 vols., Vigo, 1967.
- DGall** SÁEZ, EMILIO, *Documentos gallegos inéditos del período asturiano*, Anuario de Hist. del Derecho Español, XVIII, Madrid, 1947, pp. 399 ss.
- EG** GARCÍA DE DIEGO, V., *Elementos de gramática histórica gallega (Fónetica y Morfología)*, Verba, Anuario Galego de Filoloxía, Anejo 23, Univ. de Santiago, 1984 (ed. facsimilar de la de Burgos 1909).
- EM** ERNOUT, A. y MEILLET, A. *Dictionnaire étymologique de la langue latine, histoire des mots*, Paris, 1994 (4^a edic.).
- EP** COROMINAS, J., *Elementos prelatinos en romances hispánicos*, ACLC I, pp. 87-164.
- ES** FLÓREZ, P. ENRIQUE (y continuadores), *España Sagrada*, Madrid, 1754 y ss
- FIG** DE FIGUEIREDO, CÁNIDO, *Grande Dicionário da Língua Portuguesa*, 2 vols., Lisboa, 1939.
- FÖRST** FÖRSTER, MAX, *Der flußname Themsse und seine Sippe en Studien zum Anglisierung keltischer Eigennamen*, Sitzb. Bayerische Akad. Wiss. Band I, München 1941, (Sitz 1927).
- FP** *Cartulario del monasterio de Ferreira de Pallares*
- FPant** DE VIANA Y VIEITES, J.L., *Colección diplomática del monasterio de Ferreira de Pantón*, Lugo (Diputación Provincial) 1995.

- FRAM** RIVAS QUINTAS, E., *Frampas. Contribución al diccionario gallego*, Salamanca, 1978.
- GL** SCHULZE, WILHELM, *Zur Geschichte der lateinischen Eigennamen*, (2ª ed. anastátª de la 1ª de 1964) Berlín, 1966.
- GREU** GREULE, ALBRECHT, *Vor- und frühgermanische Flußnamen am Oberrhein. Ein Beitrag zur Gewässernamengebung des Elsaß, der Nordschweiz und Südbadens*, Heidelberg, 1973.
- GRG** GARCÍA FDEZ-ALBALAT, B., *Guerra y religión en la Gallaecia y la Lusitania antigua*, Coruña, 1990.
- GV** GARCÍA, CONSTANTINO, *Glosario de voces galegas de hoxe*, Verba, Revista Galega de Filoloxía, anejo 27, Santiago, 1985.
- HCelan** DE LA CUEVA, FRAY BENITO, *Historia de los monasterios y prioratos anejos a Celanova*, González Balasch, M. (ed. notas e índices. Introducc. J. Ignº. Fdez. de Viana) Granada, 1991.
- HIS** LÓPEZ FERREIRO, A., *Hist. de la Sta. Apostólica Madre Iglesia de la Catedral de Stgo de Compostela*. (Apéndices documentales) Stgo, 1898 ss.
- HN** PIEL, J.M. y KREMER, D., *Hispano-gotisches Namenbuch*, Heidelberg, 1976.
- HOZ** DE HOZ, JAVIER, *Hidronimia antigua europea de la península ibérica*, Emérita, 31 (2), 1963, pp. 227-242.
- IMPC.ETRS** MONTEAGUDO GARCÍA, L., *Impacto etrusco en la toponimia gallega: topónª en -es*, Anº Brigantº 21, 1998, 45-66.
- IRIA** Designación por Tructino, delegado de Alfº III (868, según Alsina: Ciud. Santiago 158; no de Alfº II, 830 como creía López Ferreiro) de algunas iglesias pertenecientes a la sede Iriense, HIS II apén, pgª 6-8.
- JUBIA** MONTERO DÍAZ, S., *Colección Diplomática de San Martín de Jubia* (977-1199), Bol. Univ. de Sgo, 7, nº 25, 1935, pp. 3-156.
- KAJ** KAJANTO, IIRO, *The Latin Cognomina*, Helsinki-Helsingfors, 1965.
- KOINÉ** MONTEAGUDO GARCÍA, L., *Koiné del Bronce Atlántico*. I Colóq. Galaico-Minhoto, Ponte de Lima 1981, 363-98.
- LFID** *Liber fidei Sanctae Bracaraensis Ecclesiae*, Edición Crítica pelo PªAvelº Jesús Costa, Braga, I, (1965) y II (1968).
- ME** CAMBÓN, *Tumbo del Monasterio de Melón* (inédito).
- MILL** MILLÁN GONZÁLEZ-PARDO, I., *Toponimia del concejo de Pontedeume y cartas reales de su puebla y Alfoz*, A Coruña, 1987.
- ML** MEYER-LÜBKE, W., *Romanisches Etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, 1935 (3ª ed.).
- NLCL** BOILEAU, *Noms de lieux et contac entre langues. Recueil d'articles collig. et edit. par H. Dorion-Chr. Morissonneau*, Québec (Univ. Laval), 1972.
- NLF** NÈGRE, E., *Noms de lieux en France*, Paris, 1963.
- NP** PIEL, J. M., *Nomes de possessores latino-cristãos na topª asturo-galego-portuguesa*, Coimbra, 1948.
- NRM** DAUZAT, DESLANDES y ROSTAING, *Dictionnaire etymologique des noms de rivières et montagnes de France*, Paris, 1978.
- OLX** OLANO SILVA, V., *Toponimia Gallega*, Revista de Dialectología y Tradiciones Populares, t. X, 1954, pp. 190-226.

- OSE** ROMANÍ MARTÍNEZ, M., *Colección Diplomática do Mosteiro Cisterciense de Sta. María de Oseira (Ourense) 1025-1310*, 3 vols., Santiago, 1989.
- OVIE** GARCÍA LARRAGUETA, SANTOS, *Colección de documentos de la Catedral de Oviedo*, Oviedo, 1962.
- PDE** *Pueblos de España: Nomenclator Comercial*, Madrid, 1984.
- PEDR** CAL PARDO, E., *El monasterio de San Salvador de Pedroso en tierra de Trasancos*, Coruña, 1984.
- POK** POKORNY, JULIUS, *Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch*, Bern & München, 1959.
- RÍOSG** RÍO BARJA, FCO. Y RODRÍGUEZ LESTEGÁS, FCO., *Os Ríos Galegos*, Santiago, 1992.
- SAM** RODRÍGUEZ, M^a R^a, *Documentos del Monasterio de Samos (850-1325)*, Tesis de Licenciatura, Univ. de Santiago, 1978.
- SAMA** ARIAS, MAXIMINO, *El monasterio de Samos, desde sus orígenes hasta el s. XI*, Archivos Leoneses, 70, 1981, pp. 267-350.
- SGO** LÓPEZ FERREIRO, A., *Hist. de la Santa Madre Iglesia de Santiago*, IV, doc 52, pp. 126-134) Bula de Alejandro III en la que se confirman todos los privilegios y posesiones de la Iglesia Compostelana (año 1178 Marzo 20).
- SJ** LUCAS ÁLVAREZ, M. *El Monasterio de San Julián de Samos (ss. VIII-XII)*, Santiago, 1986.
- SM** LOSCERTALES DE G. VALDEAVELLANO, P., *Tumbos del monasterio de Sobrado de los Monjes*, II vols., Madrid, 1976.
- SOLIN** SOLIN, H. y SALOMIES, O., *Repertorium nominum gentilium et cognominum latinorum*, Zürich-N.York, 1988.
- SprVz** KRAHE, Hans, *Sprache und Vorzeit, Europäische Vorgeschichte nach dem Zeugnis der Sprache*, Heidelberg, 1954.
- TGL** MORALEJO LASSO, A., *Toponimia Gallega y Leonesa*, Santiago, 1977.
- THEISS** SCHRAM, G. *Der flußnamenverbd von Theiß und Temesh*, Beiträge zu Namenforschung, 11, 1976, 1, pp. 60 ss.
- TM** RIVAS QUINTAS, E., *Toponimia de Marín*, Verba, Revista galega de Filoloxía, Anejo 18, (tesis doctoral) Univ. de Santiago, 1982.
- TOX** SALVADO MARTÍNEZ, V., *Índice Onomástico y toponímico del Tumbo de Toxosoutos*, Santiago, 1990.
- TPH** MENENDEZ PIDAL, R., *Toponimia Prerrománica Hispana*, Madrid, 1968.
- TXO** SALVADO MARTÍNEZ, V. y SALVADO, B., Tumbo de Toxosoutos, Siglos XII y XIII, Compostellanum 36, Santiago, 1991, pp. 165-232.
- Unid.Cult** MONTEAGUDO GARCÍA, L., *La unidad cultural de la Europa atlántica en la Edad del Bronce*, Os Celtas da Europa Atlántica. Actas do 1º Congrº Galego sobre a cultura celta, Ferrol 1997, 47-72.
- VL** REY CAÍÑA, J. A. y RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, A., *El Tumbo de Lorenzana*, Rev. de Estuds. Mindonienses, 8, 1992, pp. 11-324.

ABREVIATURAS FRECUENTES

aaa = antiguo alemán	dimv ^o = diminutivo	NV = nombre de varón
abret = antiguo bretón	doc -umento	O -urense
ae = antiguo europeo (Alteuropäisch de Krahe soropático de Corominas, campos de urnas, precél.)	étn ^o = étnico	Ovie -do
afl - uente	etr -usco	p -or
ags = anglosajón	f/fem -enino	P -ontevedra
ai = antiguo indio (sánscrito)	fr = francés	pa -ra
al -emán	(G) = origen germánico	pg = portugués
alb -anés	g/gall = gallego	prb = probablemente
ant -iguo	gentil ^o = gentilicio	prie = preindoeuropeo
apelat ^o = apelativo	gr -iego	prov -incia, -enzal (occit.)
ár -abe	ib = <i>ibidem</i> (allí mismo)	psb = posible(mente)
arr ^o = arroyo	ie = indoeuropeo	q -ue
as = antiguo sajón	irl -andés	r -ío
Asts = Asturias	it -aliano	rce = romance
ay ^o = ayuntamiento	izq = izquierdo/a	rz = raíz
b. lat = bajo latín	L = Lugo	seg -ún
bret -ón	lat -ín	Sgo = Santiago
brit -ónico (Britania)	lat med/lat vg = Lat medieval/ lat vulgar (ca 200 aC-600 aC)	sinón -imo
c/= como	Le -ón	subafl -uente
c -on	let -ón	suf ^o -sufijo
C -oruña	lím ^e = límite	s v = <i>sub verbo/voce</i>
ca = circa	lit -uano	tb = también
cat -alán	log -udorés (Cerdeña)	terr ^{io} = territorio
cél -tico	masc -ulino	ts = <i>testis</i> (testigo)
cf = <i>confēr</i> (compárese)	mbret = medio bretón	v = <i>vide</i> (véase)
címbr -ico	metá ^s = metátesis	V ^a = Villa medieval (a veces es <i>fundus</i>)
c ^{io} = caserío	minh ^o = portugués minhoto	var -iante
cogn = cognomen	mir = medio irlandés	vco = vasco
colec ^o = colectivo	moc -ión (femenino mayor o mejor que masculino: cesta/o)	
córn -ico	mon ^{io} = monasterio	SIGNOS
cs = castellano, español	mte = monte	
der -erecha/o	NL = nombre de lugar	* = voz no documentada
deriv ^o = derivado	NM = nombre de mujer	† =voz documentada pero no localizable actualment.
	NR = nombre de río	



*ARTE, LITERATURA
ANTROPOLOXÍA...*



Homenaxe de Alfredo Erias a Uxío Novoneyra.